

# **PUERTO DE MARÍN** **MEMORIA ANUAL** **2017**

---



**Puerto de Marín**

Autoridad Portuaria de Marín  
y Ría de Pontevedra



**PUERTO DE MARÍN**  
**MEMORIA ANUAL**  
**2017**

---

|          |                                                                                                    |    |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>0</b> | <b>Presentación / Presentation</b>                                                                 |    |
|          | Consejo de administración / Board of Directors                                                     | 6  |
|          | Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board                                           | 7  |
|          | Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra                                 | 8  |
| <b>1</b> | <b>Estados financieros/Financial situation</b>                                                     |    |
|          | Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements                        | 10 |
| 1.2      | Balance de situación 2016 / Balance sheet 2016                                                     | 13 |
| 1.3      | Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account                                     | 14 |
| 1.4      | Estados de flujo de efectivo / Cash flow statement                                                 | 15 |
| <b>2</b> | <b>Características técnicas del puerto/ Technical features of the port</b>                         |    |
| 2.1      | Condiciones generales/General conditions                                                           | 17 |
| 2.1.1.   | Situación/Location                                                                                 | 17 |
| 2.1.2.   | Régimen de vientos/Wind conditions                                                                 | 17 |
| 2.1.3.   | Régimen de temporales/Storm risk                                                                   | 17 |
| 2.1.4.   | Mareas/Tides                                                                                       | 17 |
| 2.1.5.   | Entrada/Harbour entrance                                                                           | 17 |
| 2.1.5.1. | Canal de entrada/Entrance channel                                                                  | 17 |
| 2.1.5.2. | Boca de entrada/Entrance mouth                                                                     | 17 |
| 2.1.5.3. | Utilización de remolcadores de entrada y salida/Tugboats assistance                                | 17 |
| 2.1.5.4. | Mayor buque entrado en últimos cinco años/Largest vessel handled                                   | 18 |
| 2.1.6.   | Superficies de flotación(Ha)/Water areas                                                           | 18 |
| 2.1.6.1. | Zona I/Zone I                                                                                      | 18 |
| 2.1.6.2. | Zona II/Zone II                                                                                    | 18 |
| 2.2      | Instalaciones al servicio del comercio marítimo/Commercial and shipping facilities                 | 19 |
| 2.2.1.   | Muelles y atraques/Quays and berths                                                                | 19 |
| 2.2.1.1. | Clasificación por dársenas/Classifications by basins                                               | 19 |
| 2.2.1.2. | Clasificación por empleos y calados/Classification by uses and depths                              | 20 |
| 2.2.2.   | Superficie terrestre y áreas de depósito/Land areas                                                | 20 |
| 2.2.3.   | Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo/Cold storages and ice factories                         | 21 |
| 2.2.4.   | Estaciones Marítimas/Passengers terminals                                                          | 21 |
| 2.2.5.   | Instalaciones pesqueras/Fishing facilities                                                         | 21 |
| 2.2.6.   | Edificaciones e instalaciones de uso público/Public use buildings and facilities                   | 22 |
| 2.2.7.   | Diques de abrigo/Breakwaters                                                                       | 22 |
| 2.2.8.   | Plano esquemático de faros y balizas/Plan of lighthouses and beacons                               | 22 |
| 2.2.9.   | Relación de faros y balizas/List of lighthouses and bouys                                          | 23 |
| 2.4      | Instalaciones para buques/Ships facilities                                                         | 24 |
| 2.4.1.   | Diques/Docks                                                                                       | 24 |
| 2.4.1.1. | Diques secos/Dry docks                                                                             | 24 |
| 2.4.1.2. | Diques flotantes/Floating docks                                                                    | 24 |
| 2.4.2.   | Varaderos/Slip ways                                                                                | 24 |
| 2.4.3.   | Astilleros/Shipyards                                                                               | 24 |
| 2.4.4.   | Servicio de suministro a buques/Vessel services                                                    | 25 |
| 2.5      | Medios mecánicos de tierra/Dockside cargo handling equipment                                       | 26 |
| 2.5.1.   | Grúas/Cranes                                                                                       | 26 |
| 2.5.1.1. | Grúas de muelle/Dockside cranes                                                                    | 26 |
| 2.5.1.2. | Grúas de automóviles/Mobile cranes                                                                 | 26 |
| 2.5.1.3. | Número de grúas/Number of cranes                                                                   | 26 |
| 2.5.2.   | Instalaciones especiales de carga y descarga/Special loading, unloading facilities                 | 27 |
| 2.5.3.   | Material móvil ferroviario/Railway rolling stock                                                   | 27 |
| 2.5.4.   | Material auxiliar de carga, descarga y transporte/Auxiliary cargo handling and transport equipment | 27 |
| 2.5.5.   | Otro material auxiliar/Other auxiliar equipment                                                    | 28 |
| 2.6      | Material flotante/Floating equipment                                                               | 29 |
| 2.6.1.   | Dragas/Dredges                                                                                     | 29 |
| 2.6.2.   | Remolcadores/Tugboats                                                                              | 29 |



|            |                                                                                                                                               |    |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 2.6.3.     | Gánguiles, gabarras y barcas/Hoppers, lighters and barges                                                                                     | 29 |
| 2.6.4.     | Grúas flotantes/Floating cranes                                                                                                               | 29 |
| 2.6.5.     | Otros medios auxiliares de servicio/Other auxiliary equipment                                                                                 | 29 |
| 2.7        | Accesos terrestres y comunicaciones/Internal communications and land approaches                                                               | 30 |
| 2.7.1.     | Accesos terrestres y comunicaciones interiores/Road Access and inner communications                                                           | 30 |
| 2.8        | Breve descripción de instalaciones para tráfico específicos/Brief description of facilities for specific traffic                              | 30 |
| <b>3</b>   | <b>Obras y actividades autorizadas a particulares/Works or activities authorised to private companies</b>                                     |    |
| 3.1        | Autorizadas antes de empezar 2017 y aún vigentes/Authorized before beginning 2017 and still forcé                                             | 32 |
| 3.2        | Autorizadas en 2017/Authorized in the year                                                                                                    | 36 |
| <b>4</b>   | <b>Estadísticas de tráfico/Traffic statistics</b>                                                                                             |    |
| 4.1        | Tráfico de pasaje/Passengers traffic                                                                                                          | 40 |
| 4.1.1.     | Pasajeros/Passengers                                                                                                                          | 40 |
| 4.1.1.1.   | Número de pasajeros/number of passengers                                                                                                      | 40 |
| 4.1.1.2.   | Pasajeros de línea regular/Passengers of regular shipping lines                                                                               | 40 |
| 4.1.2.     | Vehículos en régimen de pasaje/Vehicles with passengers                                                                                       | 40 |
| 4.2        | Buques/Ships                                                                                                                                  | 40 |
| 4.2.1.     | Buques mercantes/Merchant ships                                                                                                               | 40 |
| 4.2.1.1.   | Distribución por tonelaje/Distribution by tonnage                                                                                             | 40 |
| 4.2.1.2.   | Distribución por bandera/Distribution by flags                                                                                                | 41 |
| 4.2.1.3.   | Distribución por tipos de buques/Distribution by type of vessels                                                                              | 42 |
| 4.2.2.     | Buques de guerra /Warships                                                                                                                    | 42 |
| 4.2.3.     | Embarcaciones de pesca fresca/Fishing ships                                                                                                   | 42 |
| 4.2.4.     | Embarcaciones de recreo/Pleasure boats                                                                                                        | 42 |
| 4.2.5.     | Buques entrados para desguace/Ships for breaking up                                                                                           | 42 |
| 4.2.6.     | Otras embarcaciones/Other ships                                                                                                               | 42 |
| 4.3.       | Mercancías/Goods, tons                                                                                                                        | 43 |
| 4.3.1.     | Movidas por muelles y atraques del servicio/Handled at port authority quays and berths                                                        | 43 |
| 4.3.2.     | Movidas por muelles y atraques de particulares/Handled at private quays and berths                                                            | 44 |
| 4.3.3.     | Embarcadas y desembarcadas en el año/Unloaded and loaded during the year                                                                      | 44 |
| 4.3.4.     | Total mercancías por origen y destino/Total goods by nationality of ports of origin and destination                                           | 45 |
| 4.3.5.     | Mercancías transbordadas/Transhipped goods                                                                                                    | 46 |
| 4.3.6.     | Tráfico Roll-on Roll-off/Roll-on Roll-off traffic                                                                                             | 46 |
| 4.3.6.1.   | Resumen del tráfico Roll-on Roll off/Summary of the traffic Roll-on Roll off                                                                  | 46 |
| 4.3.6.2.   | Unidades de transporte intermodal/Units of intermodal transport                                                                               | 46 |
| 4.3.6.3.   | Unidades de vehículo en régimen de mercancía/Units of vehicles considered like good                                                           | 46 |
| 4.3.7.     | Clasificación de mercancías/Classification of goods                                                                                           | 47 |
| 4.3.7.1.   | Clasificación según su naturaleza/Classification by nature                                                                                    | 47 |
| 4.3.7.2.A. | Clasificación según su naturaleza y presentación/Classification by nature and packaging                                                       | 48 |
| 4.3.7.2.B. | Clasificación según su naturaleza y presentación/<br>Classification by nature and packaging (continuación)                                    | 49 |
| 4.3.7.3.   | Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza/<br>Classification of goods in transit by nature                              | 50 |
| 4.3.7.4.A. | Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación/<br>Classification of goods in transit by nature and packaging | 51 |
| 4.3.7.4.B. | Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación/<br>Classification of goods in transit by nature and packaging | 52 |
| 4.4        | Tráfico interior, toneladas/Local traffic, tons                                                                                               | 53 |
| 4.5        | Avituallamientos/Supplies                                                                                                                     | 53 |
| 4.6        | Pesca capturada/Fish catch                                                                                                                    | 53 |
| 4.7        | Tráfico de contenedores/Container traffic                                                                                                     | 53 |
| 4.7.1.     | Contenedores de 20 pies/20 feet container                                                                                                     | 53 |
| 4.7.2.     | Contenedores mayores de 20 pies/Containers over 20 feet                                                                                       | 53 |
| 4.7.3.     | Total contenedores de 20 pies o mayores/Total containers equal and over 20 feet                                                               | 54 |
| 4.7.4.     | Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito/Containers equal and over 20 feet in transit                                                    | 54 |

|          |                                                                                                                                                                    |    |
|----------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 4.7.5.   | Total contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS)/ <i>Total equivalent 20 feet containers (TEUS)</i>                                                                | 54 |
| 4.7.6.   | Contenedores equivalentes a 20 pies (TEUS) en tránsito/ <i>Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit</i>                                                     | 54 |
| 4.7.7.   | Mercancías transportadas por contenedor clasificadas según su naturaleza/ <i>Containerized goods classified by types (tons)</i>                                    | 55 |
| 4.8      | <b>Resumen general del tráfico marítimo/<i>General summary of maritime traffic</i></b>                                                                             | 56 |
| 4.8.1.   | Cuadro general nº1/ <i>General chart number 1</i>                                                                                                                  | 56 |
| 4.8.2.   | Cuadro general nº2 (incluido tráfico local, avituallamiento y pesca fresca)/<br><i>(General charter number 2, local traffic, supplies and fresh fish included)</i> | 56 |
| 4.8.3.   | Cuadro general nº3/ <i>General charter number 3</i>                                                                                                                | 56 |
| 4.9      | <b>Tráfico terrestre/<i>Hinterland traffic</i></b>                                                                                                                 | 57 |
| 4.9.1.   | Tráfico ferroviario/ <i>Railway traffic</i>                                                                                                                        | 57 |
| 4.9.2.   | Tráfico T.I.R y terrestre en general/ <i>T.I.R traffic</i>                                                                                                         | 57 |
| 4.10     | <b>Gráficos y series históricas/<i>Charts</i></b>                                                                                                                  | 58 |
| <b>5</b> | <b>Utilización del puerto/<i>Port utilization</i></b>                                                                                                              |    |
| 5.1      | Utilización de muelles/ <i>Quay utilization</i>                                                                                                                    | 65 |
| 5.2      | Dársenas/ <i>Basins</i>                                                                                                                                            | 66 |
| 5.3      | Amarres de punta/ <i>Pointed mooring</i>                                                                                                                           | 66 |
| 5.4      | Atraques/ <i>Berths</i>                                                                                                                                            | 66 |
| 5.5      | Ocupación de superficie/ <i>Area utilization</i>                                                                                                                   | 66 |
| 5.6      | Medios mecánicos de tierra/ <i>Mechanical shore equipment</i>                                                                                                      | 67 |
| 5.7      | Carretillas/ <i>Conveyor trucks</i>                                                                                                                                | 67 |
| 5.8      | Cintas transportadoras/ <i>Cover bels</i>                                                                                                                          | 67 |
| 5.9      | Palas cargadoras/ <i>Mechanic shovels</i>                                                                                                                          | 67 |
| 5.10     | Tracción de maniobras/ <i>Railways shunting, locomotives</i>                                                                                                       | 68 |
| 5.11     | Vagones/ <i>Wagons</i>                                                                                                                                             | 68 |
| 5.12     | Camiones/ <i>Trucks</i>                                                                                                                                            | 68 |
| 5.13     | Básculas/ <i>Weightbridges</i>                                                                                                                                     | 68 |
| 5.14     | Grúas flotantes/ <i>Floating cranes</i>                                                                                                                            | 68 |
| 5.15     | Remolcadores/ <i>Tugboats</i>                                                                                                                                      | 68 |
| 5.16     | Varaderos/ <i>Slipways</i>                                                                                                                                         | 68 |
| 5.17     | Descripción de terminales/ <i>Terminals</i>                                                                                                                        | 69 |
| <b>6</b> | <b>OBRAS/<i>WORKS</i></b>                                                                                                                                          |    |
| 6.1      | Obras en ejecución o terminadas en el año/ <i>Works under construction or completed during the year</i>                                                            | 72 |
| 6.2      | Descripción de las obras más importantes/ <i>Brief description of most important building works</i>                                                                | 73 |
| <b>7</b> | <b>LÍNEAS REGULARES/<i>Regular sea routes</i></b>                                                                                                                  |    |
| 7.1      | <b>Líneas regulares/<i>Regular sea routes</i></b>                                                                                                                  | 77 |
| 7.1.1.   | Cabotaje/ <i>coastal traffic</i>                                                                                                                                   | 77 |
| 7.1.2.   | Internacional/ <i>International</i>                                                                                                                                | 77 |
| 7.2      | <b>Servicios portuarios/<i>Port services</i></b>                                                                                                                   | 77 |
| 7.2.1.   | Empresas estibadoras/ <i>Stevedoring companies</i>                                                                                                                 | 77 |
| 7.2.2.   | Servicios técnico-náuticos/ <i>Technical services</i>                                                                                                              | 78 |
| 7.2.3.   | Servicio de recepción de desechos de buques (Marpol)/ <i>Marpol service</i>                                                                                        | 78 |
| 7.3      | <b>Servicios portuarios/<i>Port services</i></b>                                                                                                                   | 78 |
| 7.3.1.   | Empresas consignatarias/ <i>Shipping agents</i>                                                                                                                    | 78 |
| 7.3.2.   | Control de tráfico marítimo/ <i>Maritime traffic control</i>                                                                                                       | 79 |
| 7.3.3.   | Almacenamiento, consolidación, desconsolidación/ <i>Goods storage</i>                                                                                              | 79 |
| 7.3.4.   | Ferrocarril/ <i>Railway</i>                                                                                                                                        | 79 |
| 7.3.5.   | Servicios PIF/ <i>PIF services</i>                                                                                                                                 | 80 |
| 7.3.6.   | Pesca congelada/ <i>Frozen fish</i>                                                                                                                                | 81 |
| 7.3.7.   | Pesca fresca/ <i>Fresh fish</i>                                                                                                                                    | 81 |
| 7.3.8.   | Astilleros, desguace/ <i>Shipbuilding</i>                                                                                                                          | 82 |
| 7.3.9.   | Suministro de combustible/ <i>Fuel supply</i>                                                                                                                      | 82 |
| 7.3.10.  | Limpieza/ <i>Port cleaning service</i>                                                                                                                             | 82 |
| 7.3.11.  | Otros servicios/ <i>Other services</i>                                                                                                                             | 82 |
| 7.4      | <b>Servicios oficiales/<i>Administrative services</i></b>                                                                                                          | 83 |



0 1 2 3 4 5 6 7

presentación  
presentation

## Consejo de Administración / Board of Directors

### PRESIDENTE

**D. José Benito Suárez Costa**

*Presidente*

### VICEPRESIDENTE

**D. José Manuel Cores Tourís** (desde 08/02/2017)

*Vicepresidente*

### MIEMBROS NATOS

**D. Miguel Ángel Navarro Veroz**

*Director*

**D. Juan José Escolar Calzón**

*Administración General del Estado*

### SECRETARIO

**D. José Carlos Navarro Bernabeu**

*Secretario*

### VOCALES

**D. Juan José Vázquez Seijas**

*Administración General del Estado*

**D. Ángel Moldes Martínez**

*Administración General del Estado*

**D. Carlos Rodríguez Soláns** (hasta 19/04/2017)

*Administración General del Estado*

**D<sup>a</sup>. Verónica Pérez del Val Sheriff** (desde 19/04/2017)

*Administración General del Estado*

**D<sup>a</sup>. María Ramallo Vázquez**

*Concello de Marín*

**D. Miguel Anxo Fernández Lores**

*Concello de Pontevedra*

**D. Víctor Nogueira García**

*Organizaciones empresariales*

**D. Eduardo Barros Pereira**

*Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Pontevedra*

**D<sup>a</sup>. Paloma Rueda Crespo**

*Xunta de Galicia*

**D. Manuel Nores González**

*Xunta de Galicia*

**D<sup>a</sup>. Encarnación Rivas Díaz**

*Xunta de Galicia*

**D. Enrique Freire Faria**

*Sector pesquero*

**D<sup>a</sup>. Inés Rodríguez Vilariño** (hasta 20/10/2017)

*Organizaciones sindicales*

**D. Enrique Iglesias Pazos** (desde 20/10/2017)

*Organizaciones sindicales*



## Consejo de Navegación y Puerto / Shipping and Port Board

### PRESIDENTE

#### D. José Benito Suárez Costa

Presidente de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra (APMRP)

### VICEPRESIDENTE

#### D. Carlos P. Alonso González

Representante de la Capitanía Marítima de Vigo

### VOCALES

#### D. Miguel Ángel Navarro Veroz

Director de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

#### D. Luis B. Martínez Guerra

Jefe del Departamento de Desarrollo Portuario de la APMRP

#### D. Pablo Domínguez Gómez

Representante de la Demarcación de Carreteras del Estado (Ministerio de Fomento)

#### D. Jose María Núñez Torrente.

Representante del Ministerio de Defensa. Armada

#### D. Antonio Coello Bufill (hasta 30/05/2017)

#### D. Javier Seoane Costoya (desde 30/05/2017).

Representante Dependencia del Área funcional de Agricultura y Pesca de Pontevedra (Ministerio de Hacienda y Administraciones Públicas, MINHAP)

#### D<sup>a</sup>. Cristina de Paz-Curbera y Llovet

Representante del Servicio Provincial de Costas de Pontevedra (M<sup>o</sup> de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente)

#### D. Manuel Mazoy Fernández

Representante del Área Funcional de Sanidad y Política Social (MINHAP)

#### D. Aquilino Pazos Sartal

Representante de la Administración de Aduanas de Marín (MINHAP)

#### D. Nicolás García Gestoso

Representante de la Federación de Asociaciones de Usuarios del Puerto de Marín

#### D. Jesús Gil Domínguez

Representante de la Cofradía de Pescadores "Santa María del Puerto"

#### D. Andrés Guiance Parada (hasta 30/05/2017)

Representante de la Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín

#### D. Claudino González Covelo (desde 30/05/2017).

Representante de la Asociación de Armadores de Buques de Pesca de Marín

#### D. Manuel Guisasola Arenaz

Representante de la Asociación de exportadores de productos de la pesca del Puerto de Marín (AEXPEMAR)

#### D. Niso Rodríguez

Representante de las empresas estibadoras de pescado del Puerto de Marín

#### D. Enrique González López

Representante de las empresas vendedoras de pescado del Puerto de Marín

#### D. Carlos Iglesias Liboreiro

Representante de las empresas frigoríficas y de pescado congelado del Puerto de Marín

#### D. Pedro Pérez-Torres Calvar

Representante de las empresas consignatarias del Puerto de Marín

#### D. Ángel L. Godar Moreira

Representante de las organizaciones sindicales con representación en la APMRP

#### D. Juan Ramón Bahamonde Antón

Representante de la Corporación de Prácticos del Puerto de Marín

#### D. Antonio Alonso Cabaleiro

Representante de las empresas de remolque y amarre del Puerto de Marín

#### D<sup>a</sup>. María Cristina Fernández Silva

Representante de la Sociedad de Estiba del Puerto de Marín, SAGEP

#### D. Rafael Outeiral Graña

Representante de las empresas de construcción y reparación naval del Puerto de Marín

#### D. Francisco Alonso Fernández

Representante del Colegio Oficial de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos

#### D. Peter H.A.M. Van Dinter

Representante de la Asociación de Navieros Españoles (ANAVE)

#### D. Carlos Arranz Argüelles

Representante de la Gerencia de Producción de Mercancías Norte de RENFE

#### D. Mateo Ruibal Fernández

Representante de Portos de Galicia (Xunta de Galicia)

#### D. Antonio Búa Domínguez

Representante de las empresas que generan mayor tráfico en el Puerto de Marín

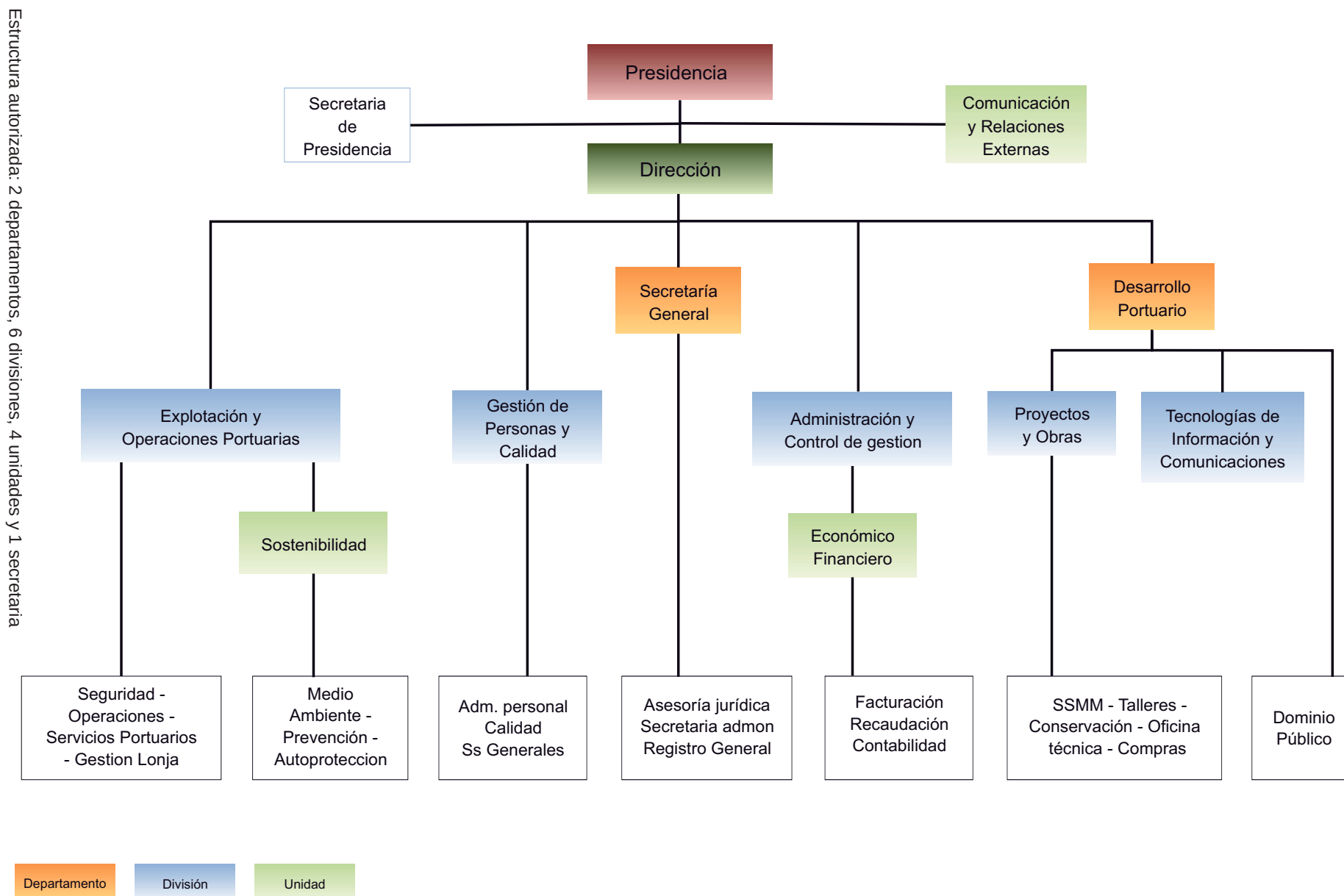
### SECRETARIO

#### D. José Carlos Navarro Bernabeu

Secretario. Jefe del Departamento de Secretaría General de la APMRP



Organigrama de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra





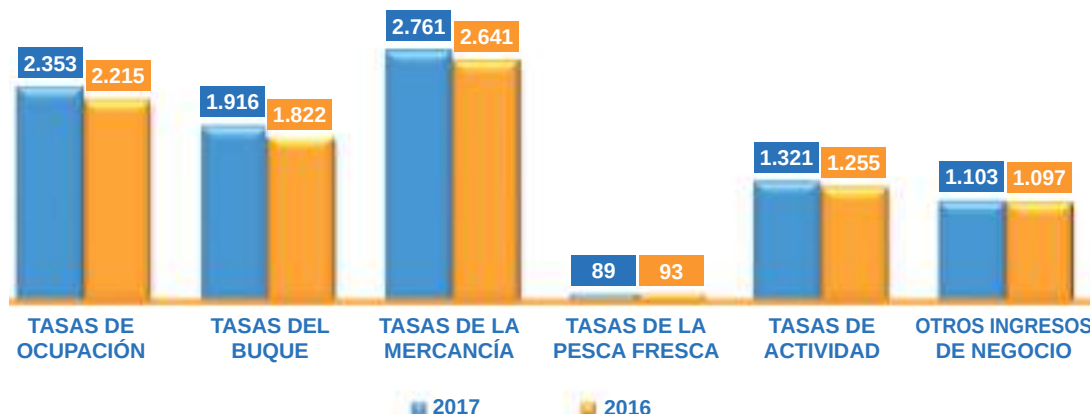
0 1 2 3 4 5 6 7

**estados financieros**  
**financial situation**

## Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

El año 2017 cierra alcanzando una nueva cifra récord de tráfico portuario que supera los 2.500 miles de toneladas. Este hecho, repercute directamente en el Importe Neto de la Cifra de Negocio, que se sitúa en torno a los **9.668 miles de €**, lo que supone un crecimiento del 5% respecto a 2016.

*The year 2017 closed with a new port traffic record, exceeding 2.5 million of tonnes. This has a direct impact on the Net Sales Figure, rising to **€9.668k**, which means a growth of 5% compared to 2016.*



Por otro lado, las iniciativas de mejora de la eficiencia que viene impulsando la entidad, le permite continuar un ejercicio más con un rendimiento razonable de la actividad dando cumplimiento al objetivo de rentabilidad anual establecido en el sistema portuario de titularidad estatal y con una estructura financiera saneada compatible con una estabilidad a medio plazo de las cuotas de tasas y tarifas portuarias.

*Efficiency improvement initiatives driven by the entity, will continue another year with a very reasonable return expectation meeting the annual profit target established on the state harbor system, with a sound financial structure compatible with a medium term stability on port taxes and fees.*

La partida "Otros Ingresos de Explotación" se sitúa en los **742 miles de €** destacando los derivados de la reversión de concesiones, los asociados a los tráficos mínimos, y el fondo de compensación recibido. La principal variación se deriva del incremento del fondo de compensación recibido (de 169 miles de € de 2016 a 249 miles de euros en 2017) para inversiones específicas.

*The item "Other Operating Income" stands at **€742k** highlighting reversed concessions linked with minimum traffic and the compensation fund received. The main variation derives from an increase in the compensation fund received (from €169k in 2016 to €249k in 2017) for specific investment.*

El porcentaje de ejecución presupuestaria en materia de ingresos de la actividad ha sido del 100,35%.

*The budgetary execution percentage in terms of activity income has been 100.35%.*

De los "Ingresos Financieros", destacan los derivados del reintegro, con cargo al fondo de contingencias gestionado por Puertos del Estado, de los intereses abonados en materia de litigios tarifarios, por importe de 166 miles de €. La bajada generalizada de los tipos de interés ha repercutido negativamente en los rendimientos asociados a los excedentes de tesorería que descienden sustancialmente respecto a 2016 y se sitúan en 11 miles de euros.

*From "Financial Income", we can highlight the ones derived from refunds, charged to the contingency fund managed by State Ports, the interests received from fare disputes, for a total amount of €166k. The drop in interest rates has negatively affected the performance associated to cash surplus which go down in comparison to 2016, standing at €11k.*

La partida "otros gastos de explotación" se sitúa en los **2.363 miles de €** lo que supone un ligero crecimiento del 7,8%; debido sobre todo al incremento de la partida de servicios exteriores, que crecen un 12,29% respecto a 2016 motivado por los gastos de reparación y conservación que se vinculan directamente a la ejecución de los planes de mantenimiento de infraestructuras de la entidad atendiendo al ciclo de vida de los activos.

*The item "Other Economic Expenses" sits at **€2,363k** which results in an increment of 7.8%; This is principally due to the increase of external services, which mean 12.29% compared to 2016 in repairs and preservation linked to execution of infrastructure maintenance plans of the institution attending to the life of the assets.*

En 2017, la aportación al Fondo de Compensación ha sido de 212 miles de € lo que supone un incremento

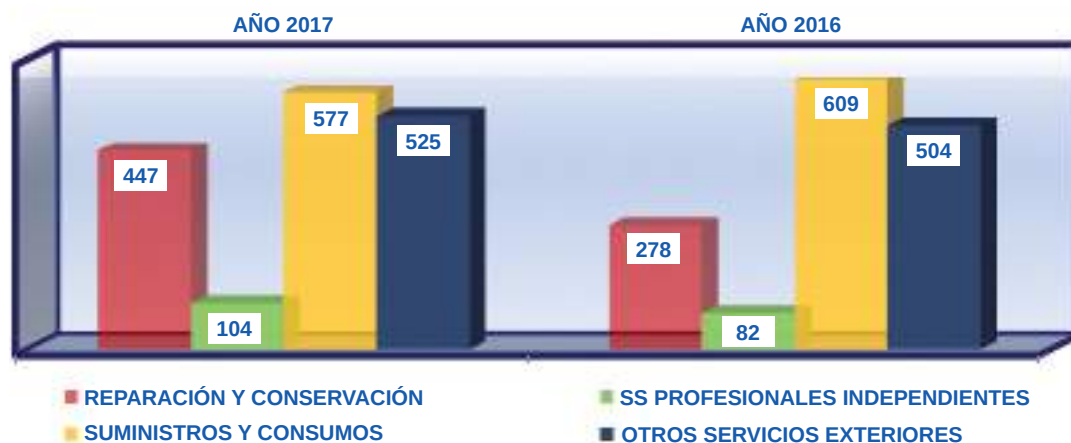
*The contribution to the Compensation Fund was €212k in 2017 which results in an increase of 16.48%,*

## Comentario a los Estados Financieros / Comments on the Financial Statements

del 16,48%, siendo un ejercicio en el que la Autoridad Portuaria ha recibido más que aportado, en 92 miles de euros.

meaning that the Port Authority received €92k more than they contributed.

### SERVICIOS EXTERIORES (Miles de €)



El porcentaje de ejecución presupuestaria en materia de gastos se sitúa en torno al 95,93 % manteniendo el coeficiente de participación de los gastos sobre los ingresos (excluyendo el fondo de compensación), lo que responde al principio de equilibrio presupuestario por el que se ha regido la entidad durante 2017 y años anteriores.

The percentage of budgetary execution in expenses sits around 95.93% keeping the participation rate of expenditure over income (excluding the compensation fund), which answers to the budgetary balance principle of the institution in 2017 and previous years.

La partida de gastos financieros se sitúa en los 44 miles de € y recoge las cuantías derivadas de la provisión financiera de intereses que se vincula con los conflictos litigiosos de la t-3, y a la actualización de provisiones por responsabilidades.

Economic expenses reach €44k and includes the amounts derived of financial interests' provision linked to legal disputes of the t-3 and responsibility provisions update.

Con todo ello, el resultado provisional del ejercicio asciende a **2.414 miles de €** que permite continuar con el equilibrio económico-financiero de la entidad con ausencia de endeudamiento externo.

With all this, the provisional result of the year is **€2,414k** which allow to continue with an economic-financial balance without external debt.



Este resultado sitúa a los recursos generados por las operaciones en los **4.619 miles de €** frente a los 4.541 del ejercicio 2016, aumentando el capital circulante en **3.416 miles de €**, reforzando la sostenibilidad financiera de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra

This result provides a figure of **€4,619k** of generated resources from operations against 4,541k in 2016, increasing working capital by **€3,416k**, enhancing financial sustainability of the Port Authority of Marín and the Estuary of Pontevedra.

Los Estados Financieros que aquí se presentan se encuentran pendientes de ser auditados por la Intervención General del Estado.

Financial Statements presented are still pending audition by the State Administration.



## 1.2 Balance de situación 2017 / Balance sheet 2017

| ACTIVO / ASSETS                                        | 12/2017               | 12/2016               |
|--------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>A) ACTIVO NO CORRIENTE</b>                          | <b>81.956.805,33</b>  | <b>83.577.960,70</b>  |
| I. Inmovilizado intangible.                            | 66.089,72             | 61.932,79             |
| 1. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible | -                     | -                     |
| 2. Aplicaciones informáticas                           | 66.089,72             | 46.989,79             |
| 3. Anticipos para Inmovilizaciones intangibles         | 0,00                  | 14.943,00             |
| II. Inmovilizado material.                             | 64.624.735,57         | 66.489.809,51         |
| 1. Terrenos y bienes naturales                         | 10.538.477,03         | 10.538.477,03         |
| 2. Construcciones                                      | 52.317.204,29         | 54.863.227,53         |
| 3. Equipamientos e instalaciones técnicas              | 318.358,04            | 387.605,42            |
| 4. Inmovilizado en curso y anticipos                   | 1.112.648,23          | 426.775,75            |
| 5. Otro inmovilizado                                   | 338.047,98            | 273.723,78            |
| III. Inversiones inmobiliarias.                        | 16.310.730,04         | 16.071.343,40         |
| 1. Terrenos                                            | 8.499.710,96          | 8.499.710,96          |
| 2. Construcciones                                      | 7.811.019,08          | 7.571.632,44          |
| IV. Inversiones en E.G. y asociadas a l/p              | -                     | -                     |
| V. Inversiones financieras a l/p.                      | 955.250,00            | 954.875,00            |
| 1. Instrumentos de patrimonio                          | -                     | -                     |
| 2. Créditos a terceros.                                | 5.250,00              | 4.875,00              |
| 3. Adm.Públicas, subvenciones o. ptes. de cobro.       | 950.000,00            | 950.000,00            |
| 4. Otros activos financieros                           | -                     | -                     |
| VI. Activos por impuesto diferido.                     | -                     | -                     |
| VII. Deudores comerciales no corrientes.               | -                     | -                     |
| <b>B) ACTIVO CORRIENTE</b>                             | <b>30.431.048,62</b>  | <b>26.922.823,62</b>  |
| I. Activos no corrientes mantenidos para la venta.     |                       |                       |
| II. Existencias.                                       | 20.553,21             | 27.847,51             |
| III. Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar.    | 961.271,66            | 2.269.584,15          |
| 1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios     | 792.113,02            | 1.600.162,76          |
| 2. Clientes y deudores, e. del grupo y asociadas       | 20.509,60             | 516.445,76            |
| 3. Deudores varios                                     | 49.856,39             | 21.007,01             |
| 4. Adm. Públicas, subvenciones o. ptes. de cobro.      | -                     | -                     |
| 5. Otros créditos con las Administraciones Públicas.   | 98.792,65             | 131.968,62            |
| IV. Inversiones en E.G. y asociadas a c/p              | -                     | -                     |
| V. Inversiones financieras a c/p                       | 0,00                  | 2.500.239,46          |
| VI. Periodificaciones.                                 | 20.928,97             | 16.741,81             |
| VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.   | 29.428.294,78         | 22.108.410,69         |
| 1. Tesorería.                                          | 29.428.294,78         | 22.108.410,69         |
| <b>TOTAL ACTIVO (A+B)</b>                              | <b>112.387.853,95</b> | <b>110.500.784,32</b> |

## 1.2 Balance de situación 2017 / Balance sheet 2017

| PATRIMONIO NETO Y PASIVO / LIABILITIES                    | 12/2017               | 12/2016               |
|-----------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|
| <b>A) PATRIMONIO NETO</b>                                 | <b>109.432.355,43</b> | <b>107.813.555,54</b> |
| <b>A-1) Fondos propios.</b>                               | <b>78.916.839,45</b>  | <b>76.503.330,84</b>  |
| I. Patrimonio.                                            | 36.195.193,85         | 36.195.193,85         |
| II. Resultados acumulados.                                | 40.308.136,99         | 37.785.190,48         |
| III. Resultado del ejercicio.                             | 2.413.508,61          | 2.522.946,51          |
| <b>A-2) Ajustes por cambios de valor.</b>                 | <b>-</b>              | <b>-</b>              |
| I. Activos financieros disponibles para la venta.         | -                     | -                     |
| II. Operaciones de cobertura.                             | -                     | -                     |
| III. Otros.                                               | -                     | -                     |
| <b>A-3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos.</b> | <b>30.515.515,98</b>  | <b>31.310.224,70</b>  |
| <b>B) PASIVO NO CORRIENTE</b>                             | <b>931.537,86</b>     | <b>810.367,85</b>     |
| I. Provisiones a largo plazo.                             | 716.537,79            | 693.218,19            |
| 1. Obligaciones por prestaciones a l/p al personal.       | -                     | -                     |
| 2. Provisión para responsabilidades.                      | 716.537,79            | 693.218,19            |
| 3. Otras provisiones.                                     | -                     | -                     |
| II. Deudas a largo plazo.                                 | 215.000,07            | 117.149,66            |
| 1. Deudas con entidades de crédito.                       | -                     | -                     |
| 2. Proveedores de inmovilizado a l/p                      | -                     | -                     |
| 3. Otras.                                                 | 215.000,07            | 117.149,66            |
| III. Deudas con E.G. y asociadas a l/p                    | -                     | -                     |
| IV. Pasivos por impuesto diferido.                        | -                     | -                     |
| V. Periodificaciones a l/p.                               | -                     | -                     |
| <b>C) PASIVO CORRIENTE</b>                                | <b>2.023.960,66</b>   | <b>1.876.860,93</b>   |
| II. Provisiones a corto plazo.                            | 39.905,39             | 18.109,05             |
| III. Deudas a corto plazo.                                | 569.024,31            | 534.884,88            |
| 1. Deudas con entidades de crédito.                       | -                     | -                     |
| 2. Proveedores de inmovilizado a c/p                      | 407.703,96            | 402.945,56            |
| 3. Otros pasivos financieros.                             | 161.320,35            | 131.939,32            |
| IV. Deudas con E.G. Y asociadas a c/p                     | 582.000,00            | 524.825,79            |
| V. Acrec. comerciales y otras cuentas a pagar.            | 832.574,48            | 798.686,02            |
| 1. Acreedores y otras cuentas a pagar.                    | 678.437,50            | 623.302,20            |
| 2. Ad. Públicas, anticipos de subvenciones.               | -                     | -                     |
| 3. Otras deudas con las Administraciones Públicas.        | 154.136,98            | 175.383,82            |
| VI. Periodificaciones.                                    | 456,48                | 355,19                |
| <b>TOTAL PASIVO ( A+B+C)</b>                              | <b>112.387.853,95</b> | <b>110.500.784,32</b> |

## 1.3 Cuentas de Pérdidas y Ganancias (en euros) / Operating account

| CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ACUMULADA                                        | 2017                 | 2016                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| <b>1. Importe neto de la cifra de negocios.</b>                                 | <b>9.667.701,80</b>  | <b>9.249.026,39</b>  |
| <b>A. Tasas portuarias</b>                                                      | <b>8.564.861,56</b>  | <b>8.152.260,94</b>  |
| a) Tasa de ocupación                                                            | 2.353.189,21         | 2.215.381,48         |
| b) Tasas por utilización                                                        | 4.850.912,23         | 4.631.008,12         |
| 1. Tasa del buque (T1)                                                          | 1.916.321,44         | 1.822.170,50         |
| 2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo (T5)                        | 52.272,91            | 51.652,26            |
| 3. Tasa del pasaje (T2)                                                         | 9.543,74             | 8.366,60             |
| 4. Tasa de la mercancía (T3)                                                    | 2.760.777,92         | 2.640.975,45         |
| 5. Tasa de la pesca fresca (T4)                                                 | 89.158,58            | 93.474,97            |
| 6. Tasa por utilización especial de la zona de Tránsito (T6)                    | 22.837,64            | 14.368,34            |
| c) Tasa de actividad                                                            | 1.320.729,92         | 1.254.557,20         |
| d) Tasa de ayudas a la navegación                                               | 40.030,20            | 51.314,14            |
| <b>B. Otros ingresos de negocio</b>                                             | <b>1.102.840,24</b>  | <b>1.096.765,45</b>  |
| a) Importes adicionales a las tasas.                                            | -                    | -                    |
| b) Tarifas y otros.                                                             | 1.102.840,24         | 1.096.765,45         |
| <b>3. Trabajos realizados por la empresa para su activo.</b>                    | -                    | -                    |
| <b>5. Otros ingresos de explotación.</b>                                        | <b>741.528,73</b>    | <b>612.435,17</b>    |
| a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente.                            | 296.059,99           | 250.331,42           |
| b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.         | 2.598,00             | 9.381,08             |
| c) Ingresos traspasados al resultado de concesiones revertidas                  | 193.870,74           | 183.722,67           |
| d) Fondo de Compensación Interportuario recibido                                | 249.000,00           | 169.000,00           |
| <b>6. Gastos de personal.</b>                                                   | <b>-3.130.239,60</b> | <b>-3.079.425,57</b> |
| a) Sueldos, salarios y asimilados.                                              | -2.284.337,40        | -2.241.236,97        |
| b) Indemnizaciones.                                                             | -                    | -                    |
| c) Cargas sociales.                                                             | -845.902,20          | -838.188,60          |
| d) Provisiones.                                                                 | -                    | -                    |
| <b>7. Otros gastos de explotación.</b>                                          | <b>-2.362.867,34</b> | <b>-2.192.159,14</b> |
| a) Servicios exteriores.                                                        | -1.653.798,19        | -1.472.750,56        |
| 1. Reparaciones y conservación                                                  | -447.355,41          | -277.529,96          |
| 2. Servicios de profesionales independientes                                    | -104.337,72          | -82.349,30           |
| 3. Suministros y consumos                                                       | -577.376,50          | -609.466,23          |
| 4. Otros servicios exteriores                                                   | -524.728,56          | -503.405,07          |
| b) Tributos                                                                     | -137.192,81          | -131.821,99          |
| c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales.  | -1.455,85            | -28.729,60           |
| d) Otros gastos de gestión corriente                                            | -32.330,05           | -91.582,51           |
| e) Aportación a Puertos del Estado art. 19.1.b) RDL 2/2011                      | -326.090,44          | -285.274,48          |
| f) Fondo de Compensación Interportuario aportado.                               | -212.000,00          | -182.000,00          |
| <b>8. Amortizaciones del inmovilizado.</b>                                      | <b>-3.849.758,93</b> | <b>-3.768.788,96</b> |
| <b>9. Imputación de subvenciones de inmovilizado no financiero y otras.</b>     | <b>1.328.607,36</b>  | <b>1.309.941,50</b>  |
| <b>10. Excesos de provisiones.</b>                                              | -                    | -                    |
| <b>11. Deterioro y resultado por enajenaciones del inmovilizado.</b>            | <b>-65.102,95</b>    | <b>-16.445,60</b>    |
| b) Resultados por enajenaciones y otras.                                        | -65.102,95           | -16.445,60           |
| <b>Otros resultados</b>                                                         | <b>-49.612,38</b>    | -                    |
| a) Ingresos Excepcionales                                                       | -                    | -                    |
| b) Gastos Excepcionales                                                         | -49.612,38           | -                    |
| <b>A.1. RESULTADO DE EXPLOTACIÓN (1+3+5+6+7+8+9+10+11)</b>                      | <b>2.280.256,69</b>  | <b>2.114.583,79</b>  |
| <b>12. Ingresos financieros.</b>                                                | <b>177.292,83</b>    | <b>444.280,19</b>    |
| a) De participaciones en instrumentos de patrimonio.                            | -                    | -                    |
| b) De valores negociables y otros instrumentos financieros.                     | 177.292,83           | 444.280,19           |
| c) Incorporación al activo de gastos financieros.                               | -                    | -                    |
| <b>13. Gastos financieros.</b>                                                  | <b>-44.040,91</b>    | <b>-35.917,47</b>    |
| a) Por deudas con terceros.                                                     | -25.085,44           | -5.072,57            |
| b) Por actualización de provisiones.                                            | -18.955,47           | -30.844,90           |
| <b>14. Variación de valor razonable en instrumentos financieros.</b>            | -                    | -                    |
| <b>16. Deterioro y resultado por enajenaciones de instrumentos financieros.</b> | -                    | -                    |
| a) Deterioros y pérdidas.                                                       | -                    | -                    |
| b) Resultados por enajenaciones y otras.                                        | -                    | -                    |
| <b>A.2. RESULTADO FINANCIERO (12+13+14+16)</b>                                  | <b>133.251,92</b>    | <b>408.362,72</b>    |
| <b>A.3. RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS (A.1+A.2)</b>                              | <b>2.413.508,61</b>  | <b>2.522.946,51</b>  |
| <b>17. Impuesto sobre beneficios.</b>                                           | -                    | -                    |
| <b>A.4. RESULTADO DEL EJERCICIO (A.3+17)</b>                                    | <b>2.413.508,61</b>  | <b>2.522.946,51</b>  |

## 1.4 Estado de Flujos de Efectivo / Cash flow statement

| CONCEPTO                                                                                    | 2017                | 2016                 |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|----------------------|
| <b>A) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE EXPLOTACIÓN</b>                              | <b>6.482.706,81</b> | <b>4.385.437,73</b>  |
| 1. Resultado del ejercicio antes de impuestos                                               | 2.413.508,61        | 2.522.946,51         |
| 2. Ajustes del resultado                                                                    | 2.327.469,96        | 1.956.421,22         |
| a) Amortización del inmovilizado (+)                                                        | 3.849.758,93        | 3.768.788,96         |
| b) Correcciones valorativas por deterioro (+/-)                                             | -                   | -                    |
| c) Variación de provisiones (+/-)                                                           | 26.160,47           | 4.500,00             |
| d) Imputación de subvenciones (-)                                                           | -1.328.607,36       | -1.309.941,50        |
| e) Resultados por bajas y enajenaciones del inmovilizado (+/-)                              | 65.102,95           | 16.445,60            |
| f) Resultados por bajas y enajenaciones de instrumentos financieros (+/-)                   | -                   | -                    |
| g) Ingresos financieros (-)                                                                 | -177.292,83         | -444.280,19          |
| h) Gastos financieros (+)                                                                   | 44.040,91           | 35.917,47            |
| i) Variación de valor razonable en instrumentos financieros (+/-)                           | -                   | -                    |
| j) Ingresos traspasados al resultados por concesiones revertidas (-)                        | -193.870,74         | -183.722,67          |
| k) Imputación a resultados de anticipos recibidos por ventas o prestación de servicios (-)  | -                   | -                    |
| l) Otros ingresos y gastos (+/-)                                                            | 42.177,63           | 68.713,55            |
| 3. Cambios en el capital corriente                                                          | 1.584.794,93        | 129.885,33           |
| a) Existencias (+/-)                                                                        | 7.294,30            | -2.887,14            |
| b) Deudores y otras cuentas a cobrar (+/-)                                                  | 1.375.292,39        | -603.444,50          |
| c) Otros activos corrientes (+/-)                                                           | -4.187,16           | -12.627,94           |
| d) Acreedores y otras cuentas a pagar (+/-)                                                 | 91.062,67           | 810.649,55           |
| e) Otros pasivos corrientes (+/-)                                                           | 127.332,73          | -52.804,64           |
| f) Otros activos y pasivos no corrientes (+/-)                                              | -12.000,00          | -9.000,00            |
| 4. Otros flujos de efectivo de las actividades de explotación                               | 156.933,31          | -223.815,33          |
| a) Pagos de intereses (-)                                                                   | -                   | -26,27               |
| b) Cobros de dividendos (+)                                                                 | -                   | -                    |
| c) Cobros de intereses (+)                                                                  | 11.809,20           | 73.142,30            |
| d) Pagos de principales e intereses de demora por litigios tarifarios (-)                   | -74.697,82          | -882.449,01          |
| e) Cobros de OPPE para el pago de principales e intereses de demora por litigios tarif. (+) | 165.723,09          | 524.825,79           |
| f) Cobros (pagos) por impuesto sobre beneficios (+/-)                                       | 54.098,84           | 60.691,86            |
| g) Otros pagos (cobros) (-/+)                                                               | -                   | -                    |
| <b>B) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE INVERSIÓN</b>                                | <b>837.177,28</b>   | <b>9.150.368,15</b>  |
| 6. Pagos por inversiones (-)                                                                | -1.662.828,72       | -1.103.261,85        |
| a) Empresas del grupo y asociadas                                                           | -                   | -                    |
| b) Inmovilizado intangible                                                                  | -40.856,98          | -11.241,82           |
| c) Inmovilizado material                                                                    | -1.618.438,54       | -877.662,10          |
| d) Inversiones inmobiliarias                                                                | -3.533,20           | -214.357,93          |
| e) Otros activos financieros                                                                | -                   | -                    |
| f) Activos no corrientes mantenidos para la venta                                           | -                   | -                    |
| g) Otros activos                                                                            | -                   | -                    |
| 7. Cobros por desinversiones (+)                                                            | 2.500.006,00        | 10.253.630,00        |
| a) Empresas del grupo y asociadas                                                           | -                   | -                    |
| b) Inmovilizado intangible                                                                  | -                   | -                    |
| c) Inmovilizado material                                                                    | 6,00                | 3.630,00             |
| d) Inversiones inmobiliarias                                                                | -                   | -                    |
| e) Otros activos financieros                                                                | 2.500.000,00        | 10.250.000,00        |
| f) Activos no corrientes mantenidos para la venta                                           | -                   | -                    |
| g) Otros activos                                                                            | -                   | -                    |
| <b>C) FLUJOS DE EFECTIVO DE LAS ACTIVIDADES DE FINANCIACIÓN</b>                             | <b>-</b>            | <b>1.308.478,62</b>  |
| 9. Cobros y pagos por instrumentos de patrimonio                                            | -                   | 1.308.478,62         |
| a) Subvenciones, donaciones y legados recibidos (+)                                         | -                   | 1.308.478,62         |
| 10. Cobros y pagos por instrumentos de pasivo financiero                                    | -                   | -                    |
| a) Emisión                                                                                  | -                   | -                    |
| 1. Deudas con entidades de crédito (+)                                                      | -                   | -                    |
| 2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (+)                                            | -                   | -                    |
| b) Devolución y amortización de                                                             | -                   | -                    |
| 1. Deudas con entidades de crédito (-)                                                      | -                   | -                    |
| 2. Deudas con empresas del grupo y asociadas (-)                                            | -                   | -                    |
| <b>E) AUMENTO/DISMINUCIÓN NETA DEL EFECTIVO O EQUIVALENTES</b>                              | <b>7.319.884,09</b> | <b>14.844.284,50</b> |
| Efectivo o equivalentes al comienzo del ejercicio                                           | 22.108.410,69       | 7.264.126,19         |
| Efectivo o equivalentes al final del ejercicio                                              | 29.428.294,78       | 22.108.410,69        |





0 1 **2** 3 4 5 6 7

**características técnicas  
del puerto**

**technical features  
of the port**

## 2.1. Condiciones generales / General conditions

### ► 2.1.1 Situación / Location

Longitud: 8° 42' O (Greenwich) / Longitude: 8° 42' W (Greenwich)  
 Latitud: 42° 24' N / Latitude: 42° 24' N

### ► 2.1.2 Régimen de vientos / Wind conditions

Reinante: S y SSW. / Prevailing: S and SSW  
 Dominante: NNE / Strongest: NNE

### ► 2.1.3 Régimen de temporales en aguas profundas o temporales teóricos / Storm risk figures

|                                                           |       |
|-----------------------------------------------------------|-------|
| Altura significativa máxima de oleaje ( $H_s$ MÁX)        | 6,95  |
| Periodo de pico ( $T_p$ ) asociado a $H_s$ MÁX            | 17,81 |
| Dirección media de procedencia (Dir) asociado a $H_s$ MÁX | 2,65  |

### ► 2.1.4 Nivel del mar y mareas / Tides

|                                                                                                     |       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Máxima carrera de marea registrada en el año/Maximum tidal range                                    | 4,08  |
| Bajamar mínima registrada en el año respecto al cero del puerto/Height of LLW referred to port zero | -0,09 |
| Pleamar máxima registrada en el año respecto al cero del puerto/Height of HHW referred to port zero | +4,40 |

### ► 2.1.5 Entrada / Harbour entrance

#### 2.1.5.1 Canal de Entrada / Entrance channel

No hay / No channel

#### 2.1.5.2 Boca de Entrada / Entrance Mouth

|                                                      |               |
|------------------------------------------------------|---------------|
| Orientación/Direction                                | S.W.          |
| Ancho/Width                                          | 5.500 m.      |
| Calado en B.M.V.E./Depth in SLTL                     | 60 m.         |
| Máxima corriente controlada/Maximum recorded current | 2 nudos/knots |

#### 2.1.5.3 Utilización de remolcadores de entrada y salida / Tug assistance in ship approaching

Buques entrantes y salientes no precisan remolcador / Incoming and outgoing vessels not requiring tugs

2.1.5.4 Mayor buque entrado en el último quinquenio / *Largest vessel handled in the last five year*

|                                                          | Mayor eslora / <i>By length</i> |                        | Mayor calado / <i>By draught</i> |                        |
|----------------------------------------------------------|---------------------------------|------------------------|----------------------------------|------------------------|
|                                                          | Zona 1 / <i>Zone 1</i>          | Zona 2 / <i>Zone 2</i> | Zona 1 / <i>Zone 1</i>           | Zona 2 / <i>Zone 2</i> |
| Nombre / <i>Name</i>                                     | MSC CARMEN<br>(en 2013)         |                        | YASA PIONEER<br>(en 2016)        |                        |
| Nacionalidad / <i>Registration</i>                       | Panama                          |                        | Islas Marshall                   |                        |
| G.T. / <i>G.R.T.</i>                                     | 50.963                          |                        | 42.895                           |                        |
| T.P.M. / <i>D.W.T.</i>                                   | --                              |                        | 82.849                           |                        |
| Eslora m. / <i>Length m.</i>                             | 275                             |                        | 228                              |                        |
| Calado m. / <i>Draught m.</i>                            | 13,50                           |                        | 14,43                            |                        |
| Tipo / <i>Type of ship</i>                               | Portacontenedores               |                        | Granelero                        |                        |
| Calado m. / <i>Maximun draught at entry or departure</i> | 13,50                           |                        | 14.43                            |                        |

► 2.1.6 Superficies de flotación (Ha) / *Water areas*2.1.6.1 Zona I / *Zone I*

| Situación<br><i>Location</i> | Antepuerto<br><i>Outer harbour</i> | Dársenas / <i>Basins</i>         |                             |                            | Total hectáreas<br><i>Total hectares</i> |
|------------------------------|------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|----------------------------|------------------------------------------|
|                              |                                    | Comerciales<br><i>Commercial</i> | Pesqueras<br><i>Fishing</i> | Resto<br><i>Other uses</i> |                                          |
| Puerto de Marín              | 251                                | 40,53                            | 8,47                        |                            | 300,00                                   |
| Total                        | 251                                | 40,53                            | 8,47                        |                            | 300,00                                   |

2.1.6.2 Zona II / *Zone II*

| Situación<br><i>Location</i> | Accesos<br><i>Approaches</i> | Fondeadero<br><i>Anchorage</i> | Resto<br><i>Other uses</i> | Total hectáreas<br><i>Total hectares</i> |
|------------------------------|------------------------------|--------------------------------|----------------------------|------------------------------------------|
| Puerto de Marín              | *                            | 700,00                         | 8.873,00                   | 9.573,00                                 |
| Total                        | *                            | 700,00                         | 8.873,00                   | 9.573,00                                 |

\* Existe dispositivo de separación de tráfico marítimo en la Ría de Pontevedra, publicado por el Instituto Hidrográfico de La Marina, en aviso a navegantes (18 enero 2014) y procedimiento de entrada/salida (15 marzo 2014): [http://www.apmarin.com/es\\_trafico\\_maritim.html](http://www.apmarin.com/es_trafico_maritim.html)

## 2.2. Instalaciones al servicio del comercio marítimo

### ► 2.2.1 Muelles y atraques / Quays and berths

#### 2.2.1.1 Clasificación por dársena / Classification by basins

| Del servicio         | Nombres<br>Names                              | Longitud (m)<br>Length (m) | Calado<br>Depth (m) | Ancho (m)<br>Width (m) | Empleos<br>Uses                                                                                                        |
|----------------------|-----------------------------------------------|----------------------------|---------------------|------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dársenas comerciales | Muelle Ceferino Nogueira                      | 195                        | 5,5 / 7,0           | 40                     | Mercancía general / General cargo                                                                                      |
|                      | Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 0 | 107                        | 2,0 / 3,0           | 13                     | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Nuevo Muelle Comercial de Marín, Atraque nº 1 | 180                        | 9,0                 | 38                     | Mercancía general / General cargo                                                                                      |
|                      | Muelle Manuel Leirós Nº 1                     | 125                        | 9,0                 | 40                     | Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general / Bulk solid requiring special instalation, General Cargo |
|                      | Muelle Comercial Sur, Atraque nº 2            | 77                         | 11,0                | 22                     | Mercancía general / General cargo                                                                                      |
|                      | Muelle Transversal Manuel Leirós              | 150                        | 9,0                 | 30                     | Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general / Bulk solid requiring special instalation, General Cargo |
|                      | Muelle Comercial Sur, Atraque nº 2            | 77                         | 11,0                | 22                     | Mercancía general / General cargo                                                                                      |
|                      | Muelle Transversal Manuel Leirós              | 150                        | 9,0                 | 30                     | Graneles sólidos por instalación especial, mercancía general / Bulk solid requiring special instalation, General Cargo |
|                      | Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 1          | 250                        | 12,0                | 40                     | Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo                                                            |
|                      | Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 2          | 240                        | 14,0                | 40                     | Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo                                                            |
|                      | Muelle Adolfo Reboredo, Atraque nº 3          | 34                         | 8,0                 | 40                     | Contenedores, Mercancía general / Containers, General cargo                                                            |
|                      | Muelle Este de Expansión                      | 122                        | 9,0                 | 40                     | Mercancía general / General Cargo                                                                                      |
|                      | Muelle Comercial Oeste                        | 313                        | 15,0                | 40                     | Mercancía general / General cargo                                                                                      |
|                      | <b>Longitud total / Total length</b>          | <b>2.217</b>               |                     |                        |                                                                                                                        |
| Dársenas pesqueras   | Muelle Pesquero Norte                         | 75                         | 6,5                 | 32                     | Pesca y avituallamiento de gas-oil / Fishing and diesel bunkering                                                      |
|                      | Muelle Pesquero Norte                         | 305                        | 6,5                 | 32                     | Pesca / Fishing                                                                                                        |
|                      | Muelle Pesquero Este                          | 160                        | 6,5/4               | 12                     | Pesca / Fishing                                                                                                        |
|                      | Muelle Pesquero Sur                           | 59                         | 4,0                 | 12                     | Avituallamiento hielo / Ice supplies                                                                                   |
|                      | Muelle Pesquero Sur                           | 280                        | 4,0                 | 15                     | Pesca / Fishing                                                                                                        |
|                      | Muelle Pesquero Sur                           | 95                         | 3,5                 | 10                     | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de Reparaciones Oeste                  | 333                        | 4,5/6,0             | 15                     | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de Reparaciones Norte                  | 60                         | 6,0                 | 15                     | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de Reparaciones Este                   | 238                        | 5/6,0               | 15                     | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de Reparaciones Nº 2 Oeste             | 120                        | 5,0                 | 17                     | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de Reparaciones Nº 2 Norte             | 65                         | 6,0                 | 17                     | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de Reparaciones Nº 2 Este              | 83                         | 6,0                 | 17                     | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle oeste de bajura                        | 29                         | 2,0                 | 10                     | Pesca / Fishing                                                                                                        |
|                      | Muelle este de bajura                         | 53                         | 1,0                 | 10                     | Pesca / Fishing                                                                                                        |
|                      | Muelle sur de bajura                          | 84                         | 1,0                 | 10                     | Pesca / Fishing                                                                                                        |
|                      | Muelle norte de bajura                        | 52                         | 1,0                 | 10                     | Pesca / Fishing                                                                                                        |
|                      | Rampa M. oeste de bajura                      | 46                         | 2,0                 | 4                      | Pesca / Fishing                                                                                                        |
|                      | Rampa dársena embarcaciones Placeres          | 40                         | 2,0                 | 5                      | Pesca y embarcaciones menores                                                                                          |
|                      | Pantalanes flotantes                          | 348                        | 5,0                 | 2,0                    | Náutico - deportivo                                                                                                    |
|                      | Pantalán de Pasajeros de Ría                  | 24                         | 5,0                 | 2,5                    | Pasajeros de Ría / Local passenger traffic                                                                             |
|                      | Pantalanes flotantes (dársena de bajura)      | 162                        | 1,0                 | 2,0                    | Pesca y embarcaciones menores / Fishing and recreational vessels                                                       |
|                      | <b>Longitud total / Total length</b>          | <b>2.680</b>               |                     |                        |                                                                                                                        |
|                      | <b>Total dársenas / Total</b>                 | <b>4.897</b>               |                     |                        |                                                                                                                        |
| Isla de Ons          | Muelle Isla de Ons                            | 20                         | 3,5                 | 14,5                   | Pasajeros de Ría / Local passenger traffic                                                                             |
|                      | Muelle Isla de Ons                            | 24                         | 4,3                 | 14,5                   | Pasajeros de Ría / Local passenger traffic                                                                             |
|                      | <b>Longitud total / Total length</b>          | <b>44</b>                  |                     |                        |                                                                                                                        |
| De particulares      | Muelle de Reparaciones (en concesión)         | 50                         | 3,0                 | 7,0                    | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de armamento y pantalán                | 123                        | 3,0                 | 7,0                    | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de Factoría Naval                      | 70                         | 3,0                 | 15,0                   | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | Muelle de Astilleros de Placeres              | 85                         | 2,0                 | 10,0                   | Reparación / Repairs                                                                                                   |
|                      | <b>Longitud total / Total length</b>          | <b>328</b>                 |                     |                        |                                                                                                                        |
|                      | <b>Total dársenas particulares</b>            | <b>328</b>                 |                     |                        |                                                                                                                        |



## 2.2.1.2 Clasificación por empleos y calados / Classification by uses and depths

|                                        | Empleos / Uses                                                                       | Ml. con calado "C" / Ml. with "C" depth |           |          |          |           | Totales / Totals | C<4          |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|-----------|----------|----------|-----------|------------------|--------------|
|                                        | Del servicio / Port Authority                                                        | C>=12                                   | >12>C>=10 | 10>C>=8  | 8>C>=6   | 6>C>=4    |                  |              |
| Muelles comerciales / Commercial quays | Mercancía General Convencional / General Cargo                                       | 313                                     | 77        | 454      | 150      | 45        | 1.039            | 0            |
|                                        | Contenedores / Containers                                                            | 490                                     | 0         | 34       | 0        | 0         | 524              | 0            |
|                                        | Rampas ro-ro / Ro-ro traffic                                                         |                                         |           |          |          |           | 0                | 0            |
|                                        | Graneles sólidos sin instalación especial / Solid bulks without special installation | 272                                     | 0         | 0        | 0        | 0         | 272              | 0            |
|                                        | Graneles sólidos por instalación especial / Solid bulks with special installation    | 0                                       | 0         | 275      | 0        | 0         | 275              | 0            |
|                                        | Reparación y desguace                                                                | 0                                       | 0         | 0        | 0        | 0         | 0                | 107          |
| Otros muelles / Other quays            | Pesca / Fishing                                                                      | 0                                       | 0         | 0        | 400      | 479       | 879              | 466          |
|                                        | Armamento, reparación y desguaces / Shipbuilding repairs and shipbreaking            | 0                                       | 0         | 0        | 630      | 196       | 826              | 137          |
|                                        | Varios / Others                                                                      | 0                                       | 0         | 0        | 0        | 396       | 396              | 20           |
|                                        | <b>Total del servicio / Total Port Authority</b>                                     |                                         |           |          |          |           | <b>4.211</b>     | <b>730</b>   |
| <b>Total de Particulares / Private</b> |                                                                                      | <b>0</b>                                | <b>0</b>  | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>50</b> | <b>50</b>        | <b>278</b>   |
| <b>TOTAL</b>                           |                                                                                      |                                         |           |          |          |           | <b>4.261</b>     | <b>1.008</b> |

## ► 2.2.2 Superficie terrestre y áreas de depósito(m²) / Land areas (m²)

| Muelle / Quays                                                | Designación / Use                    | Almacenes              |                                  |                         | Viales        | Resto          | Total          |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------|----------------------------------|-------------------------|---------------|----------------|----------------|
|                                                               |                                      | Descubierto / Open air | Cubierto y abiertos / Open sheds | Cerrados / Closed sheds |               |                |                |
|                                                               |                                      | m²                     | Superficie m²                    | Superficie P. Baja      |               |                |                |
| Sector Comercial de Marín                                     | Nave Terminal Cubierta               |                        |                                  | 3.519                   |               |                |                |
| Sector Comercial de Marín                                     | Almacén Pérez Torres Marítima S.L.   |                        |                                  | 1.047                   |               |                |                |
| Sector Comercial de Marín                                     | Almacén Pérez Torres Marítima S.L.   | 300                    |                                  | 3.127                   |               |                |                |
| Sector Comercial de Marín                                     | Ocupación Pérez Torres Marítima S.L. | 30.048                 |                                  | 3.537                   |               |                |                |
| Sector Comercial de Marín                                     | Almacén nº 7 Ceferino Nogueira       | 114                    | 881                              | 5.068                   |               |                |                |
| Sector Comercial de Marín                                     | Antigua Expl. de Ribera              | 7.973                  |                                  |                         |               |                |                |
| <b>Total Sector Comercial de Marín</b>                        |                                      | <b>38.435</b>          | <b>881</b>                       | <b>16.298</b>           | <b>13.981</b> | <b>40.159</b>  | <b>109.754</b> |
| <b>Total Sector de Reparaciones</b>                           |                                      |                        |                                  |                         | <b>14.202</b> | <b>89.165</b>  | <b>103.367</b> |
| <b>Total Sector Pesquero</b>                                  |                                      |                        |                                  |                         | <b>16.575</b> | <b>170.286</b> | <b>186.861</b> |
| Sector Muelle Leirós                                          | Almacén nº 10 y 11 Ceferino Nogueira |                        | 1.394                            | 12.050                  |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | Almacén nº 8 Ceferino Nogueira       |                        |                                  | 2.550                   |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | Almacén Cementos Cosmos, S.A.        |                        |                                  | 1.125                   |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | 2 silos de 402 m2 y 5.000 Tm. c/uno  |                        |                                  | 804                     |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | Almacén nº 9 Ceferino Nogueira       |                        |                                  | 2.400                   |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | Almacén nº 15 y 16 Galigrain, S.L.   |                        |                                  | 6.407                   |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | Almacén nº 17 Galigrain, S.L.        |                        |                                  | 2.310                   |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | Expl. contigua M. Leirós             | 7.370                  |                                  |                         |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | Expl. cont. M. transv. Leirós y PIF  | 2.106                  |                                  |                         |               |                |                |
| Sector Muelle Leirós                                          | Expl. MCSur - MCOeste                | 2.300                  |                                  |                         |               |                |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                                 | Expl. entre vías FFCC                | 4.354                  |                                  |                         |               |                |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                                 | Term. Cont. Pérez Torres             | 80.000                 |                                  |                         |               |                |                |
| Sector Muelle Adolfo Reboredo                                 | Zona Muelle Este de Expansión        | 2.000                  |                                  |                         |               |                |                |
| <b>Total Sector Comercial Leirós y muelle Adolfo Reboredo</b> |                                      | <b>98.130</b>          | <b>1.394</b>                     | <b>28.057</b>           | <b>71.181</b> | <b>106.323</b> | <b>305.085</b> |
| <b>Total Zona usos no Portuarios</b>                          |                                      |                        |                                  |                         |               |                | <b>47.379</b>  |
| <b>TOTAL</b>                                                  |                                      |                        |                                  |                         |               |                | <b>752.446</b> |

### ► 2.2.3 Almacenes frigoríficos y fábricas de hielo / Cold storage rooms and ice factories

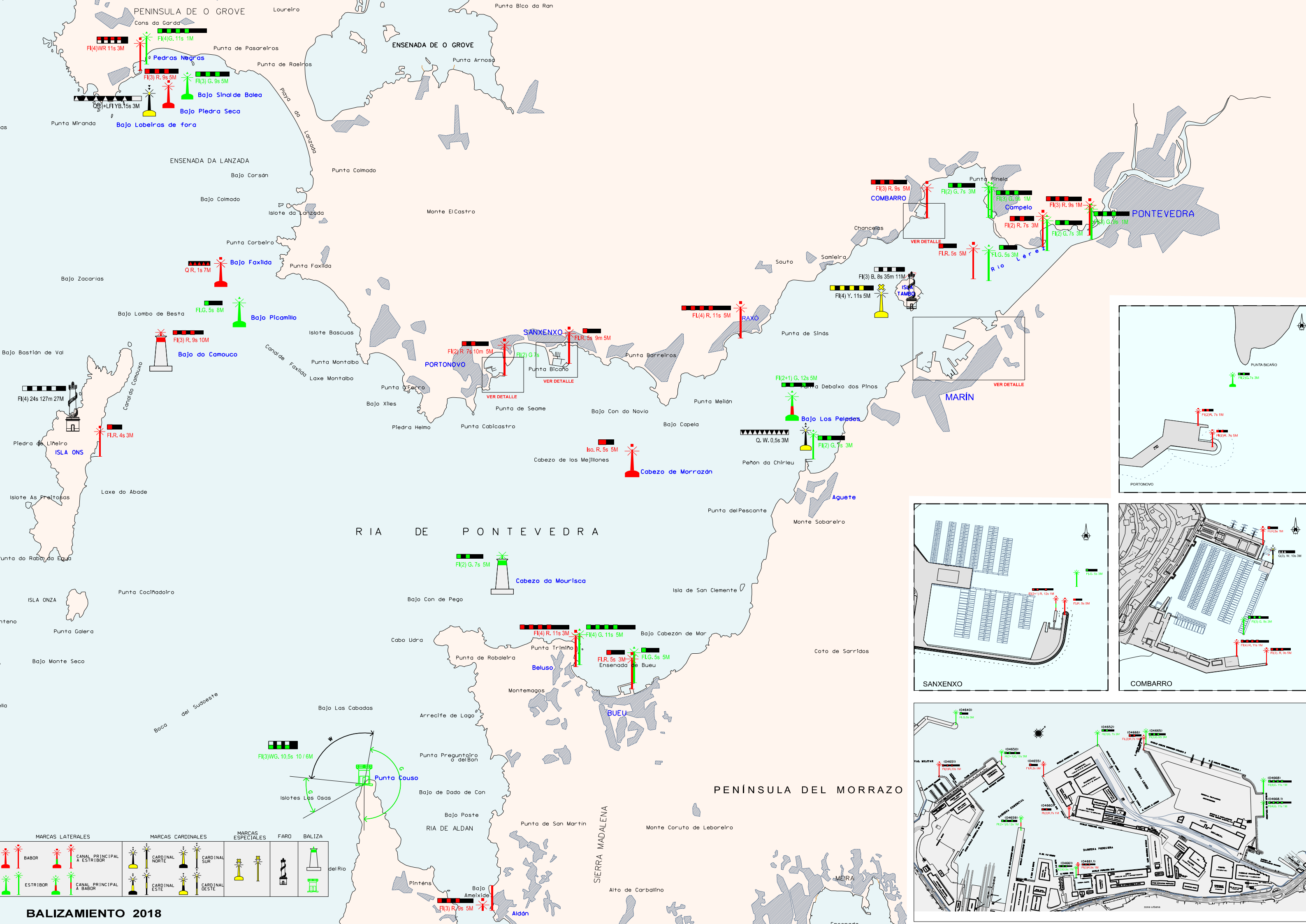
| Situación<br><i>Situation</i> | Propietario / Owner              | Capacidad de<br>almacenamiento (m³)<br><i>Storage capacity (m³)</i> | Observaciones / Remarks                                                         |
|-------------------------------|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Pesquero                      | Safricope, S.A.                  | 17.500                                                              | Conservación pesca congelada a -25°C                                            |
| Pesquero                      | Galfrío, S.A.                    | 39.130                                                              | Conservación pesca congelada a -25°C                                            |
| Pesquero                      | Marfríomarín, S.A.               | 37.570                                                              | Conservación pesca congelada a -25°C                                            |
| Pesquero                      | Opromar                          | 100                                                                 | Conservación pesca congelada a -25°C.                                           |
| Pesquero                      | Pesquerías Marinenses, S.A.      | 24.000                                                              | Conservación pesca congelada a -25°C                                            |
| Pesquero                      | PROTEA Productos del Mar, S.A.   | 37.500                                                              | Conservación pesca congelada a -25°C                                            |
| Comercial Sur                 | Davila Reefer Terminal, S.L.U    | 32.283                                                              | Almacenamiento de congelados a -25°C<br>y almacenamiento de frutas a +2ºa/+12°C |
| Pesquero                      | Frig. Rosa de los Vientos, S.L.  | 5.889                                                               | Conservación pesca congelada a -25°C                                            |
| Pesquero                      | Cabomar Congelados, S.A.         | 38.245                                                              | Conservación pesca congelada a -25°C                                            |
| Pesquero                      | Frioantartic, S.A.               | 23.000                                                              | Conservación pesca congelada a -25°C                                            |
| Pesquero                      | Galicia Processing Seafood, S.A. |                                                                     | Sala de elaborados                                                              |

### ► 2.2.4 Estaciones Marítimas / Passengers terminals

No hay / No channel

### ► 2.2.5 Instalaciones pesqueras / Fishing installations

|                                                                                | Clase de Instalación /<br><i>Type of installation</i> | Situación / Location              | Superficie ocupada<br>en planta (m²) |
|--------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------|
| <b>Lonjas /<br/>Fish warehouse</b>                                             | Lonja altura                                          | Puerto Pesquero M. Sur            | 4.575                                |
|                                                                                | Lonja bajura                                          | Puerto Pesquero M. Sur            | 445                                  |
| <b>Preparación y envase<br/>de pescado /<br/>Fish handling and<br/>packing</b> | Pabellón 1 (28 dptos.)                                | Puerto Pesquero M. Sur            | 2.212                                |
|                                                                                | Pabellón 2 (25 dptos.)                                | Puerto Pesquero M. Sur            | 1.935                                |
|                                                                                | Dtos. transportistas (2 dptos.)                       | Puerto Pesquero M. Sur            | 248                                  |
| <b>Naves para industrias<br/>de pesca /<br/>Fishing industry<br/>factories</b> | 24 Almacenes armadores                                | Puerto Pesquero M. Norte          | 2.014                                |
|                                                                                | 10 Casetas pescadores bajura                          | Puerto Pesquero dársena de bajura | 145                                  |
|                                                                                | 8 Casetas pescadores                                  | Dársena Embarcaciones menores     | 136                                  |
|                                                                                | 25 Dpto. armadores                                    | Puerto Pesquero M. Este           | 2.957                                |
|                                                                                | 7 Dpto. armadores                                     | Puerto Pesquero M. Este           | 938                                  |
|                                                                                | 12 Dpto. armadores                                    | Explanada Reparaciones            | 2.291                                |
|                                                                                | 8 Dpto. operadores portuarios                         | Puerto Pesquero                   | 2.400                                |
|                                                                                | 1 Almacén reparación redes                            | Puerto Pesquero zona Este         | 2.100                                |
|                                                                                | 1 Explanada reparación redes                          | Puerto Pesquero M. Este           | 4.870                                |
|                                                                                | Depósito de agua salada                               | Puerto Pesquero M. Norte          | 65                                   |



### ► 2.2.6 Edificaciones y otras instalaciones de uso público

| Situación / Location                 | Propietario / Owner | Uso / Use                                 | Características / Characteristics                                      |
|--------------------------------------|---------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|
| <b>Marín</b>                         |                     |                                           |                                                                        |
| Acceso de Marín                      | Autoridad Portuaria | Caseta entrada corriente                  | 1 Planta de 35 m. <sup>2</sup>                                         |
| Acceso de Marín                      | Autoridad Portuaria | Caseta Control de acceso AP Guardia Civil | Caseta prefabricada de 33 m. <sup>2</sup>                              |
| Nuevo Muelle Comercial de Marín      | Autoridad Portuaria | Centro transformación                     | 2 Transformadores de 1.000 KVA                                         |
| Nuevo Muelle Comercial de Marín      | Autoridad Portuaria | Centro transformación                     | 1 Transformador de 250 KVA                                             |
| Muelle Reparaciones                  | Autoridad Portuaria | Centro transformación                     | 2 Transformadores de 630 KVA                                           |
| Muelle Reparaciones                  | Autoridad Portuaria | Mantenimiento eléctrico y mecánico        | 4 Dptos. Planta baja y 2 Dptos. Planta alta                            |
| Muelle Reparaciones                  | Autoridad Portuaria | Csta bombas y 3 dpstos. de agua           | Grupo bomb RCI y 3 dpstos de 30.000 l/ud                               |
| Muelle Reparaciones                  | Autoridad Portuaria | Nave Escuela Taller / Club Remo           | 1 planta de 2.800 m. <sup>2</sup>                                      |
| Parque Cantodarea                    | Autoridad Portuaria | Sede Autoridad Portuaria                  | Edificio 4 Plantas de 750 m. <sup>2</sup> en planta                    |
| Parque Cantodarea                    | Autoridad Portuaria | Uso público Ayto. de Marín                | Edif. PB de 550 m. <sup>2</sup> y pista deporte plt. superior          |
| Dársena de Bajura                    | Autoridad Portuaria | Local en Sede Capitanía Marítima          | 2 Planta de 78 m. <sup>2</sup> c/una                                   |
| Dársena de Bajura                    | Marina Mercante     | Sede Capitanía Marítima                   | Edificio plt. baja 291 m. <sup>2</sup> y plt. alta 152 m. <sup>2</sup> |
| Muelle Pesquero                      | Autoridad Portuaria | Oficinas/Salón de Sesiones/Cafetería      | Edificio 2 Plantas de 645 m. <sup>2</sup> c/una                        |
| Acceso de Pontevedra                 | Autoridad Portuaria | Caseta Control de acceso                  | 1 Planta de 45,5 m. <sup>2</sup>                                       |
| Acceso de Pontevedra                 | Autoridad Portuaria | Caseta control Guardia Civil              | 1 Planta de 25 m. <sup>2</sup>                                         |
| Acceso de Pontevedra                 | Autoridad Portuaria | Vestuarios                                | 1 planta de 101 m. <sup>2</sup>                                        |
| Muelle Pesquero Este                 | Autoridad Portuaria | Centro transformación                     | 2 Trans. de la empresa suministradora                                  |
| Muelle Pesquero Este                 | Autoridad Portuaria | Almacén                                   | 1 Planta de 260 m. <sup>2</sup>                                        |
| Muelle Pesquero Norte                | Autoridad Portuaria | Centro transformación                     | 2 Trans. de la empresa suministradora                                  |
| Muelle Pesquero Norte                | Autoridad Portuaria | Caseta de bombas de agua salada           | 2 Bombas de 60 CV.                                                     |
| Muelle Pesquero Norte                | Autoridad Portuaria | Edificio de Servicios                     | 2 Plantas 378 m. <sup>2</sup> c/una                                    |
| Muelle Leirós 1                      | Autoridad Portuaria | Centro transformación                     | 2 Trans. de la empresa suministradora                                  |
| Expl. adyacente M. Transv. M. Leirós | Autoridad Portuaria | P.I.F.                                    | 1 Planta de 648 m. <sup>2</sup>                                        |
| Acceso a Muelle Leirós               | Autoridad Portuaria | Báscula                                   | 2 Básculas de 80 Tm.                                                   |
| Muelle Pesquero Sur                  | Autoridad Portuaria | Cofradía de pescadores                    | 1 planta de 132 m. <sup>2</sup>                                        |
| Avenida de Orense                    | Autoridad Portuaria | Oficina en plt. baja                      | Edificio de 2 plantas de 40 m. <sup>2</sup> cada una                   |

### ► 2.2.7 Diques de abrigo / Breakwaters

| Denominación / Item              | Longitud / Length | Características / Characteristics                                                    |
|----------------------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| Dársena de embarcaciones menores | 35 m.             | Dique con nucleo de pedraplén (Zona Placeres) recubierto de escollera                |
| Dársena de embarcaciones menores | 105 m.            | Dique con nucleo de (Zona Paseo Marítimo de Marín) pedraplén recubierto de escollera |

### ► 2.2.8 Plano esquemático de Faros y Balizas / Schematic plan of lighthouses and buoys



## ► 2.2.9 Relación de faros y balizas / List of lighthouses and buoys

| Nº en el libro de faros y señales de niebla | Nombre                                                         | Situación               | Descripción                             |                                                      | Color        | Características     | Alcance (millas) |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|---------------------|------------------|
|                                             |                                                                |                         | Tipo                                    | Marca                                                |              |                     |                  |
| 04520                                       | Pico más alto                                                  | Isla de Ons             | Faro                                    |                                                      | Blanca       | FL(4).24s           | 27               |
| 04530                                       | Extremo del muelle                                             | Isla de Ons             | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL.R.4s             | 3                |
| 04533                                       | Bajo de Pedra Seca                                             | Pedras Negras           | Boya                                    | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)R.9s           | 5                |
| 04535                                       | Bajo Sinal de Balea                                            | Pedras Negras           | Boya                                    | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 5                |
| 04538                                       | Extremo del dique de abrigo                                    | Pedras Negras           | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo/Blanco  | FL.R.(4)WR.11s      | 3                |
| 04537                                       | Bocana de entrada: bajo Seixaliño                              | Pedras Negras           | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(4)G.11s          | 1                |
| 04532                                       | Lobeiras de Fuera                                              | Pedras Negras           | Boya                                    | Cardinal Sur                                         | Blanco       | Q(6)+LFI B.15s      | 3                |
| 04540                                       | Torre-baliza de Los Camoucos                                   | Ría de Pontevedra       | Torre-baliza                            | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)R.9s           | 10               |
| 04550                                       | Boya de Faxilda                                                | Ría de Pontevedra       | Boya                                    | Lateral de babor                                     | Rojo         | QR 1s               | 7                |
| 04560                                       | Torre-baliza de Picamillo                                      | Ría de Pontevedra       | Nota: "fuera de servicio –desaparecida" |                                                      |              |                     |                  |
| 04561                                       | Bajo Picamillo-boya (provisional)                              | Ría de Pontevedra       | Boya                                    | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 8                |
| 04570                                       | Extremo del dique-muelle                                       | Portonovo               | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(2)R.7s           | 5                |
| 04575                                       | Punta Bicaño                                                   | Portonovo               | Boya                                    | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 3                |
| 04571                                       | Angulo E. explanada del dique de abrigo                        | Portonovo               | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(2)R.7s           | 1                |
| 04600                                       | Dique-muelle                                                   | Sanxenxo                | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL.R.5s             | 5                |
| 04605                                       | Baliza en el agua (islotte Corbeiro)                           | Sanxenxo                | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 3                |
| 04606                                       | Extremo N. pantalán pasaje                                     | Sanxenxo                | Baliza                                  | Lateral modificada, canal principal a estribor       | Rojo         | FL(2+1)R.12s        | 1                |
| 04580                                       | Boya Cabezo de Morrazán                                        | Ría de Pontevedra       | Boya                                    | Lateral de babor                                     | Roja         | Iso R.5s            | 5                |
| 04625                                       | Extremo del dique-muelle                                       | Raxó                    | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(4)R.11s          | 5                |
| 04704                                       | Muelle Sur - extremo dique de abrigo                           | Combarro                | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(3)R.9s           | 5                |
| 04704.1                                     | Ángulo NE. Rampa descarga                                      | Combarro                | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(4)R.11s          | 1                |
| 04704.5                                     | Extremo dique flotante                                         | Combarro                | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 3                |
| 04704.9                                     | Ángulo exterior de capitania                                   | Combarro                | Baliza                                  | Cardinal Este                                        | Blanco       | Q(3)W.10s           | 3                |
| 04705                                       | Extremo muelle Norte                                           | Combarro                | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Roja         | FL.R.5s             | 1                |
| 04703                                       | Ángulo Oeste dique-muelle                                      | Campelo                 | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 3                |
| 04703.1                                     | Esquina Norte de la rampa                                      | Campelo                 | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 1                |
| 04630                                       | Punta de Tenlo Chico                                           | Isla de Tambo           | Faro                                    | Blanca                                               | FL(3).8s     | 11                  |                  |
| 04635                                       | Boya emisario submarino                                        | Ría de Pontevedra       | Boya                                    | Marca especial                                       | Amarilla     | FL(4)Y.11s          | 3                |
| 04670                                       | Dique Norte extremo                                            | Encauzamiento Río Lérez |                                         | Lateral de babor                                     | Roja         | FL.R.5s             | 5                |
| 04700                                       | Dique Sur extremo Oeste                                        | Encauzamiento Río Lérez | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 3                |
| 04680                                       | Dique Norte Pta. Lourido                                       | Encauzamiento Río Lérez | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(2)R.7s           | 3                |
| 04701                                       | Dique Sur frente señal nº04680                                 | Encauzamiento Río Lérez | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Verde        | FL(2)G.7s           | 3                |
| 04690                                       | Dique Norte - Pta.Salinas                                      | Encauzamiento Río Lérez | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Roja         | FL(3)R.9s           | 1                |
| 04702                                       | Dique Sur extremo este (E)                                     | Encauzamiento Río Lérez | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 1                |
| 04640                                       | Dique Oeste - extremo - Escuela Naval                          | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 5                |
| 04651                                       | Dique de abrigo - extremo- dársena de embarcaciones menores    | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)R.10s          | 1                |
| 04650                                       | Muelle Comercial - extremo                                     | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral modificada, canal principal a babor          | Verde        | FL(2+1)G.12s        | 3                |
| 04655                                       | Muelle Comercial Sur - extremo Oeste                           | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL.R.2s             | 5                |
| 04660                                       | Muelle Comercial Sur - ángulo Este                             | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(2)R.7s           | 1                |
| 04659                                       | Muelle de reparaciones - extremo                               | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral modificada, canal principal a babor          | Verde        | FL(2+1)G.12s        | 1                |
| 04652                                       | Muelle Manuel Leirós - extremo Oeste                           | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 5                |
| 04665                                       | Muelle A. Reboredo - extremo Oeste                             | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 3                |
| 04666                                       | Muelle A. Reboredo - extremo Este                              | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(2)R.7s           | 1                |
| 04668                                       | Angulo Oeste Muelle Este de expansión                          | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(4)G.11s          | 1                |
| 04668.1                                     | Angulo Este. Muelle Este de expansión                          | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(4)G.11s          | 1                |
| 04661.1                                     | Bocana Barreras antioleaje babor                               | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)G.9s           | 1                |
| 04661                                       | Dársena de Bajura. Barreras antioleaje estribor                | Puerto de Marín         | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(3)G.9s           | 1                |
| 04627                                       | Prolongación extremo N. Dique de abrigo, a 200 m de su extremo | Puerto de Agüete        | Boya                                    | Cardinal Norte                                       | Blanca       | Q.W.0,5s            | 3                |
| 04628                                       | Dique Flotante extremo E                                       | Puerto de Agüete        | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 3                |
| 04626                                       | Boya bajo Los Pelados                                          | Ría de Pontevedra       | Boya                                    | Lateral estribor modificada, canal principal a babor | Verde        | FL(2+1)G.12s        | 5                |
| 04620                                       | Extremo Dique Norte                                            | Puerto de Bueu          | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL.G.5s             | 5                |
| 04610                                       | Extremo Dique - Muelle Este                                    | Puerto de Bueu          | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL.R.5s             | 3                |
| 04607                                       | Extremo S. dique de abrigo                                     | Puerto de Beluso        | Baliza                                  | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(4)G.11s          | 5                |
| 04608                                       | Extremo del nuevo pantalán prolongación del contradique        | Puerto de Beluso        | Baliza                                  | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(4)R.11s          | 3                |
| 04590                                       | Torre-baliza de Mourisca                                       | Ría de Pontevedra       | Torre-baliza                            | Lateral de estribor                                  | Verde        | FL(2)G.7s           | 5                |
| 04720                                       | Extremo dique - muelle                                         | Puerto de Aldán         | Baliza                                  | Lateral de babor                                     |              |                     |                  |
| 04720-a                                     | Extremo dique - muelle                                         | Puerto de Aldán         | Linterna                                | Lateral de babor                                     | Rojo         | FL(3)R.9s           | 5                |
| 04710                                       | Punta Couso                                                    | Ría de Pontevedra       | Torre-baliza                            | Luz de sectores                                      | Blanco/verde | FL(3)WG.10,5s10B/8V |                  |

2.4. Instalaciones para buques

► 2.4.1 Diques / Dry

2.4.1.1 Diques secos / Dry docks

| Situación / Situation | Propietario  | Eslora (m) | Manga (m) | Calado referido al<br>cero del puerto (m) | Capacidad <sup>TM</sup> |
|-----------------------|--------------|------------|-----------|-------------------------------------------|-------------------------|
| M. Reparaciones       | Nodosa, S.L. | 97         | 19,00     | +1,00                                     |                         |

2.4.1.2 Diques flotantes / Floating docks

Ninguno / None

► 2.4.2 Varaderos / Slipways

Ninguno / None

► 2.4.3 Astilleros / Shipyards

| Situación / Situation | Propietario / Owner       | Nº de gradas | Longitud de gradas (m) | Anchura (m) |
|-----------------------|---------------------------|--------------|------------------------|-------------|
| M. Reparaciones       | Nodosa, S.L.              | 1            | 184,00                 | 3,00        |
| M. Reparaciones       | Nodosa, S.L.              | 2            | 130,00                 | 3,00        |
| M. Reparaciones       | Nodosa, S.L.              | 1            | 197,00                 | 3,00        |
| M. Reparaciones       | Nodosa, S.L.              | 2            | 222,00                 | 3,00        |
| Zona de Placeres      | Astilleros Placeres, S.L. | 2            | 168,00                 | 6,50        |
| Zona de Placeres      | Astilleros Placeres, S.L. | 1            | 185,00                 | 6,50        |
| Zona de Placeres      | Astilleros Placeres, S.L. | 1            | 180,00                 | 5,00        |



### ► 2.4.4 Instalaciones para suministro a buques / Vessel installations

| Clase de suministro /<br>Type of supply | Situación / Situation                    | N.º de tomas /<br>N.º of points | Capacidad horaria<br>de cada toma /<br>Capacity of each<br>point | Capacidad horaria<br>del muelle /<br>Capacity of quay<br>p/hour | Suministrador /<br>Supplier |
|-----------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Gas-oil                                 | Muelle Pesquero Norte                    | 1                               | 40 Tm/h                                                          | 95 Tm/h                                                         | Repsol                      |
| Gas-oil                                 | Muelle Pesquero Norte                    | 1                               | 45 Tm/h                                                          | 95 Tm/h                                                         | Repsol                      |
| Gas-oil                                 | Muelle Pesquero Este                     | 1                               | 35 Tm/h                                                          | 35 Tm/h                                                         | Repsol                      |
| Gas-oil                                 | Muelle Pesquero Norte                    | 2                               | 50 Tm/h                                                          | 100 Tm/h                                                        | Cepsa                       |
| Agua potable                            | Muelle Ceferino Nogueira                 | 4                               | 25 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Nuevo Muelle Comercial Marín             | 13                              | 25 Tm/h                                                          | 145 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Pantalanes dársena embarcaciones menores | 6                               | 25 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Reparaciones                      | 22                              | 25 Tm/h                                                          | 145 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle de Reparaciones Nº 2              | 8                               | 25 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Pesquero Sur                      | 17                              | 20 Tm/h                                                          | 100 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Este de Bajura                    | 4                               | 20 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Sur de Bajura                     | 3                               | 25 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Oeste de Bajura                   | 3                               | 25 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Pesquero Este                     | 5                               | 25 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Pesquero Norte                    | 12                              | 25 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Comercial Sur                     | 9                               | 25 Tm/h                                                          | 145 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Manuel Leirós Nº 1                | 5                               | 25 Tm/h                                                          | 145 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Manuel Leirós Nº 2                | 11                              | 25 Tm/h                                                          | 145 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Adolfo Reboledo, Atraque nº 1     | 10                              | 25 Tm/h                                                          | 145 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Adolfo Reboledo, Atraque nº 2     | 14                              | 25 Tm/h                                                          | 145 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Transversal Manuel Leirós         | 7                               | 25 Tm/h                                                          | 75 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua potable                            | Muelle Este de Expansión                 | 7                               | 25 Tm/h                                                          | 145 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua salada                             | Muelle Pesquero Sur                      | 19                              | 20 Tm/h                                                          | 100 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Agua salada                             | Muelle Este de Bajura                    | 3                               | 20 Tm/h                                                          | 60 Tm/h                                                         | Autoridad Portuaria         |
| Agua salada                             | Muelle Sur de Bajura                     | 6                               | 20 Tm/h                                                          | 100 Tm/h                                                        | Autoridad Portuaria         |
| Hielo                                   | Muelle Pesquero Sur                      | 2                               | 20 Tm/h                                                          | 40 Tm/h                                                         | Opromar                     |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Muelle Ceferino Nogueira                 | 1                               | 55 Kw                                                            | 100 Kw                                                          | Autoridad Portuaria         |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Nuevo Muelle Comercial de Marín          | 1                               | 150 Kw                                                           | 300 Kw                                                          | Autoridad Portuaria         |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Muelle de Reparaciones                   | 9                               | 55 Kw                                                            | 250 Kw                                                          | Autoridad Portuaria         |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Muelle de Reparaciones Nº 2              | 4                               | 55 Kw                                                            | 250 Kw                                                          | Autoridad Portuaria         |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Muelle Pesquero Sur                      | 12                              | 5 Kw                                                             | 25 Kw                                                           | Autoridad Portuaria         |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Muelle Pesquero Norte                    | 4                               | 55 Kw                                                            | 100 Kw                                                          | Autoridad Portuaria         |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Muelle de Manuel Leirós Nº 1             | 5                               | 150 Kw                                                           | 300 Kw                                                          | Autoridad Portuaria         |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Muelle de Manuel Leirós Nº 2             | 11                              | 150 Kw                                                           | 300 Kw                                                          | Autoridad Portuaria         |
| Energía eléc. (400 V.)                  | Muelle Comercial Oeste                   | 2                               | 55 Kw                                                            | 300 Kw                                                          | Autoridad Portuaria         |

## 2.5. Medios mecánicos de tierra / Dockside cargo handling equipment

### ► 2.5.1 Grúas / Cranes

#### 2.5.1.1 Grúas de muelle / Dockside cranes

| Situación / Situation                           | Propietario / Owner        | N.º | Tipo / Type       | Marca / Make   | Energía que emplea / Energy requi. | Fuerza (Tm) / Power (Tm) | Alcance (m) | Altura sobre BMVE (m) normales Tm/h / Height above SLTL (m) | Rendimiento en condiciones / Normal handl capac. Tm/h | Año construcción / Year built |
|-------------------------------------------------|----------------------------|-----|-------------------|----------------|------------------------------------|--------------------------|-------------|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-------------------------------|
| <b>Muelles Autoridad Portuaria / Port quays</b> |                            |     |                   |                |                                    |                          |             |                                                             |                                                       |                               |
| Muelle Ceferino Nogueira.                       | Ceferino Nogueira          | 1   | Puente            | Demag          | Eléctrica trifásica 380-220 V.     | 40                       |             | 20                                                          | 40                                                    | 2002                          |
| Nuevo muelle Comercial de Marín Atraque N.º 1   | Pérez Torres Marítima S.L. | 1   | Pórtico           | Babcock Wilcox | Eléctrica trifásica 380-220 V.     | 30                       |             | 27                                                          | 90                                                    | 1982                          |
| Muelle Leirós                                   | Galigrain, S.A.            | 1   | Pórtico           | Macosa         | Eléctrica trifásica 380-220 V.     | 16                       | 35          | 35                                                          | 200                                                   | 1988                          |
| Muelle Leirós                                   | Galigrain, S.A.            | 1   | Pórtico           | Babcock Wilcox | Eléctrica trifásica 380-220 V.     | 16                       | 35          | 31                                                          | 200                                                   | 1991                          |
| Muelle Adolfo Reboledo                          | Pérez Torres Marítima S.L. | 1   | Portacontenedores | E. Kocks       | Eléctrica trifásica 380-220 V.     | 45                       | 39          | 39                                                          | 30 contenedores/h                                     | 1976                          |
| Muelle Adolfo Reboledo                          | Pérez Torres Marítima S.L. | 1   | Portacontenedores | E. Kocks       | Eléctrica trifásica 380-220 V.     | 42                       | 39,12       | 30                                                          | 30 contenedores/h                                     | 1972                          |
| Muelle Adolfo Reboledo                          | Pérez Torres Marítima S.L. | 1   | Portacontenedores | OMG            | Eléctrica trifásica 400-230 V.     | 45                       | 41          | 39                                                          | 30 contenedores/h                                     | 2012                          |
| <b>Muelle de particulares / Private quays</b>   |                            |     | <b>Ninguno</b>    |                |                                    |                          |             |                                                             |                                                       |                               |

#### 2.5.1.2 Grúas automóbiles / Mobile cranes

| Situación / Situation                | Propietario / Owner | N.º | Tipo / Type                      | Marca / Make | Energía que emplea / Energy requi. | Fuerza (Tm) / Power (Tm) | Altura sobre BMVE (m) / Height above SLTL (m) | Rendimiento en condiciones normales Tm/h / Normal handl capac. Tm/h | Año construcción / Year built |
|--------------------------------------|---------------------|-----|----------------------------------|--------------|------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| Muelles A. P. / Port Authority Quays | Temar Marín, S.C.   | 1   | TRUCK CRANE                      | KRUPP        | Gas-oil                            | 35                       | 32                                            | 40                                                                  | 1996                          |
| Muelles A. P. / Port Authority Quays | Galigrain, S.A..    | 1   | HARBOUR MOBILE CRANE             | GOTTWALD     | Diesel/elec.                       | 27/63                    | 48                                            | 600/1000                                                            | 2005                          |
| Muelles A. P. / Port Authority Quays | Galigrain, S.A...   | 1   | LIEBHERR                         | LHM-550      |                                    | 45/120                   |                                               | 1500                                                                | 2012                          |
| Muelles A. P. / Port Authority Quays | DART.               | 1   | MOBILE HARBOURCRANE (G HMK 6407) |              | Diesel/elec.                       | 27/47                    | 49                                            | 18CONT/h                                                            |                               |

#### 2.5.1.3 Número de grúas. Resumen / Summary

|                            | Tipo / Type                                | Del servicio / Port Authority | De particulares / Private | Total     |
|----------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------|-----------|
| <b>Portacontenedores</b>   |                                            |                               | <b>3</b>                  | <b>3</b>  |
| De pórtico / Gantry cranes | Hasta 6 Tm.                                | 0                             | 0                         | 0         |
|                            | Entre 7 y 12 Tm.                           | 0                             | 0                         | 0         |
|                            | Entre 13 y 16 Tm.                          | 0                             | 0                         | 0         |
|                            | Mayor de 16 Tm.                            | 0                             | 3                         | 3         |
|                            | <b>Total pórtico / Total Gantry cranes</b> | <b>0</b>                      | <b>3</b>                  | <b>3</b>  |
|                            | Automóbiles / Mobile                       | 0                             | 4                         | 4         |
|                            | Otras grúas / Other cranes                 | 0                             | 1                         | 1         |
|                            | <b>TOTAL</b>                               | <b>0</b>                      | <b>11</b>                 | <b>11</b> |



### ► 2.5.2 Instalaciones especiales / Special facilities

| Situación          | Propietario           | Año de Construcción | Características                 |
|--------------------|-----------------------|---------------------|---------------------------------|
| Muelle transversal | Cementos Cosmos, S.A. | —                   | Tuberías / Almacén-Cemento-Silo |
| Dársena Pesquera   | Cepsa                 | —                   | Tubería / Depósito Gas-oil      |

### ► 2.5.3 Material móvil ferroviario / Railway rolling stock

| Propietario / Owner         | Clase de material / Type of equipment | N.º | Energía que emplea / Power used | Tonelaje de arrastre. Capacidad de carga (Tm) | Ancho de vía | Año de construcción |
|-----------------------------|---------------------------------------|-----|---------------------------------|-----------------------------------------------|--------------|---------------------|
| Ceferino Nogueira, S.A.     | Locomotor LOK 16.300                  | 1   | G.O                             | 2.250                                         | 1.668        | 2000                |
| Pérez Torres Marítima, S.L. | Locomotor LOK 22.520                  | 1   | G.O                             | 3.150                                         | 1.668        | 2004                |

### ► 2.5.4 Material auxiliar de carga, descarga y transporte / Auxiliary cargo handling and transport equipment

| Clase de material / Type of equipment | Propietario / Owner | N.º | Energía que emplea / Power used | Características / Characteristics |
|---------------------------------------|---------------------|-----|---------------------------------|-----------------------------------|
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 7   | Butano                          | 1,5 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 7   | Eléctrica                       | 1,5 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 2   | Gas-oil                         | 1,5 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 1   | Gas-oil                         | 1,6 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 8   | Eléctricas                      | 1,6 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 1   | Gas-oil                         | 1,8 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 4   | Eléctricas                      | 1,8 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 1   | Butano                          | 1,8 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 25  | Eléctricas                      | 2 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 2   | Gas-oil                         | 2 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Autoridad Portuaria | 1   | Gas-oil                         | 2 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 2   | Gas-oil                         | 2,5 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 7   | Eléctrica                       | 2,5 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 4   | Gas-oil                         | 4 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 3   | Eléctrica                       | 4 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 1   | Gas-oil                         | 4,5 Tm.                           |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 1   | Gas-oil                         | 5 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 1   | Eléctrica                       | 5 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 3   | Gas-oil                         | 6 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 2   | Gas-oil                         | 7 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 3   | Gas-oil                         | 8 Tm.                             |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 3   | Gas-oil                         | 10 Tm.                            |
| Carretillas elevadoras                | Particulares        | 1   | Gas-oil                         | 32 Tm.                            |
| Máquina descarga por succión          | Particulares        | 1   | Gas-oil                         | 200 Tm./h.                        |
| Palas cargadoras                      | Particulares        | 2   | Gas-oil                         | 3 Tm.                             |
| Palas cargadoras                      | Particulares        | 2   | Gas-oil                         | 14 Tm.                            |
| Palas cargadoras                      | Particulares        | 4   | Gas-oil                         | 16 Tm.                            |
| Palas cargadoras                      | Particulares        | 4   | Gas-oil                         | 16,5 Tm.                          |
| Reach Stacker                         | Particulares        | 2   | Gas-oil                         | 41 Tm.                            |
| Reach Stacker                         | Particulares        | 6   | Gas-oil                         | 45 Tm.                            |
| Remolques                             | Autoridad Portuaria | 1   | —                               | 3 Tm.                             |
| Remolques                             | Particulares        | 2   | —                               | 10.500 Tm.                        |
| Remolques                             | Particulares        | 18  | —                               | 23.425 Tm.                        |
| Cintas transportadoras                | Particulares        | 2   | Eléctrica                       | 2 C.V.                            |
| Cintas transportadoras                | Particulares        | 2   | Eléctrica                       | 3 C.V.                            |
| Cintas transportadoras                | Particulares        | 1   | Eléctrica                       | 25 C.V.                           |
| Cintas transportadoras                | Particulares        | 1   | Eléctrica                       | 100 C.V.                          |
| Cucharas automáticas                  | Particulares        | 5   | —                               | 2.000 Lts.                        |
| Cucharas automáticas                  | Particulares        | 5   | —                               | 2.500 Lts.                        |
| Cucharas automáticas                  | Particulares        | 4   | —                               | 3.500 Lts.                        |
| Cucharas automáticas                  | Particulares        | 5   | —                               | 12.000 Lts.                       |
| Cucharas automáticas                  | Particulares        | 3   | —                               | 33.000 Lts.                       |
| Tolvas                                | Particulares        | 2   | —                               | 10 Tm.                            |
| Tolvas                                | Particulares        | 4   | —                               | 15 Tm.                            |
| Tolvas                                | Particulares        | 2   | Eléctrica                       | 80 Tm.                            |
| Tolvas ecológicas                     | Particulares        | 1   | Eléctrica                       | 80 Tm.                            |
| Básculas                              | Autoridad Portuaria | 2   | Eléctrica                       | 60 Tm.                            |
| Básculas                              | Particulares        | 1   | Eléctrica                       | 60 Tm.                            |
| Báscula ferrocarril                   | Particulares        | 1   | Eléctrica                       | 100 Tm.                           |

### ► 2.5.5 Otro material auxiliar / Other auxiliary equipment

| Clase de material /<br>Type of equipment         | Propietario /<br>Owner                       | N.º | Energía que emplea /<br>Power used                                                                                                  | Características /<br>Characteristics |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Electrobomba                                     | Autoridad Portuaria                          | 1   | Eléctrica                                                                                                                           | 0,75 CV                              |
| Electrobomba                                     | Autoridad Portuaria                          | 1   | Eléctrica                                                                                                                           | 1,50 CV                              |
| Compresor                                        | Autoridad Portuaria                          | 1   | Eléctrica                                                                                                                           | 7 CV Pres. máx. 8 kg/cm²             |
| Bombas contra incendios                          | Autoridad Portuaria                          | 2   | Gasolina                                                                                                                            | 13 CV                                |
| Hidrolimpiador                                   | Autoridad Portuaria                          | 1   | Gasolina                                                                                                                            | 15 l/m. 7,5 CV                       |
| Grupo electrógeno                                | Autoridad Portuaria                          | 1   | Gasolina                                                                                                                            | 8 KVA                                |
| Barrera anticontaminación                        | Autoridad Portuaria                          |     | 350 m. en tramos de 25 m. conexión ASTM                                                                                             |                                      |
| Barrera anticontaminación                        | Autoridad Portuaria                          |     | 350 m. sobre carretel en tramos de 25 m. conexión ASTM                                                                              |                                      |
| Equipo de succión de hidrocarburos               | Autoridad Portuaria                          | 1   | SKIMMER de discos oleofílico capacidad absorción 10 m³/h                                                                            |                                      |
| Equipo de succión de hidrocarburos               | Autoridad Portuaria                          | 1   | SKIMMER de discos oleofílico capacidad absorción 20 m³/h                                                                            |                                      |
| Depósitos portátiles para contener hidrocarburos | Autoridad Portuaria                          | 4   | Contenedores para residuos sólidos de 1m³ / 5 contenedores Icebox de 1 m³ / 30 lts de limpiador biológico de HC                     |                                      |
| Otro material absorbente                         | Autoridad Portuaria                          |     | 100 m. barrera absorbente. 100 paños absorbentes y 1 kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos                         |                                      |
| Electrobomba                                     | Amare Marín, S.L.                            | 1   | Eléctrica                                                                                                                           | 10 CV                                |
| Electrobomba                                     | Amare Marín, S.L.                            | 6   | Eléctrica                                                                                                                           | 25 CV                                |
| Electrobomba                                     | Amare Marín, S.L.                            | 1   | Eléctrica                                                                                                                           | 7,7 kw                               |
| Grupo electrógeno (portatil)                     | Amare Marín, S.L.                            | 1   | Gas-oil                                                                                                                             | 80 kw                                |
| Barrera anticontaminación                        | Amare Marín, S.L.                            | 1   | 175 m. aguas interiores en varios tramos (100 m. en "Desguaces Navales e Industriales Ángel Pérez, S.L." y 75 m. en "Nodosa, S.L.") |                                      |
| Bomba                                            | Amare Marín, S.L.                            | 2   | Gas-oil                                                                                                                             | 12 CV                                |
| Otro material absorbente                         | Amare Marín, S.L.                            | 3   | kits con capacidad absorción de 900l. de hidrocarburos                                                                              |                                      |
| Compresor                                        | S.S. Cantodarea                              | 4   | Gas-oil                                                                                                                             | de 40 CV a 300 CV                    |
| Barredora-Aspiradora                             | Valoriza                                     | 1   | Gas-oil                                                                                                                             | Carga útil 1.600 kg. 3 cepillos      |
| Baldeadora                                       | Valoriza                                     | 1   | Gas-oil                                                                                                                             | 10.000 litros / 298 CV               |
| Hidrolimpiador                                   | Valoriza                                     | 1   | Gasolina                                                                                                                            | 930 l/h. 13 CV                       |
| Fregadora                                        | Valoriza                                     | 1   | Eléctrica                                                                                                                           | Cepillos cilíndricos                 |
| Mantas absorbentes                               | Hierros Pérez Lago                           |     | Capacidad. Absorción de 1.100 lts                                                                                                   |                                      |
| Contenedor para residuos                         | Codisoil, S.A.                               | 30  | 1.000 litros                                                                                                                        |                                      |
| Cisternas portátiles                             | Codisoil, S.A.                               | 1   | 30m³                                                                                                                                |                                      |
| Cisternas portátiles                             | Codisoil, S.A.                               | 2   | 40m³                                                                                                                                |                                      |
| Bombas de trasiego                               | Codisoil, S.A.                               |     |                                                                                                                                     |                                      |
| Otro material absorbente                         | Codisoil, S.A.                               |     | 7 Barreras absorbentes de hidrocarburos de 3 mts.                                                                                   |                                      |
| Otro material absorbente                         | Codisoil, S.A.                               |     | 40 m. de absorbente de hidrocarburos en rollo                                                                                       |                                      |
| Otro material absorbente                         | Codisoil, S.A.                               |     | 1 saco absorbente orgánico para hidrocarburos de 9,5 kgs.                                                                           |                                      |
| Contenedor para residuos                         | Codisoil, S.A.                               | 1   | 800 lts.                                                                                                                            |                                      |
| Otro material absorbente                         | Limpieza Marítima de Óleos, S.L.U. (Limpoil) | 200 | Paños absorbentes de 30 x 30 cm.                                                                                                    |                                      |
| Contenedor para residuos                         | Limpieza Marítima de Óleos, S.L.U. (Limpoil) | 35  | 1.100 lts                                                                                                                           |                                      |
| Hidrolimpiadora                                  | Limpieza Marítima de Óleos, S.L.U. (Limpoil) | 1   | Eléctrica                                                                                                                           |                                      |
| Contenedor para residuos                         | Limpieza Marítima de Óleos, S.L.U. (Limpoil) | 5   | Contenedores portátiles estancos para residuos oleosos de entre 700-1000 lts                                                        |                                      |
| Depósitos portátiles para contener hidrocarburos | Limpieza Marítima de Óleos, S.L.U. (Limpoil) | 1   | 50 m³                                                                                                                               |                                      |

## 2.6. Material flotante / Floating equipment

### ► 2.6.1 Dragas / Dredgers

Ninguna / None

### ► 2.6.2 Remolcadores / Tug boats

| Nombre / Name   | Propietario / Owner | Energía que emplea / Power used | Potencia (HP) / Force (HP) | Eslora (m) / Length (m) | Manga (m) / Beam (m) | Puntal (m) / Draught (m) | Año de construc. / Year built |
|-----------------|---------------------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------|----------------------|--------------------------|-------------------------------|
| Gaviota         | Amare Marín, S.L.   | Gas-oil                         | 840                        | 16,60                   | 6,50                 | 2,50                     | 1989                          |
| Puerto de Marín | Amare Marín, S.L.   | Gas-oil                         | 2x2.040                    | 29,50                   | 9,00                 | 4,60                     | 2005                          |
| Faro de Tambo   | Amare Marín, S.L.   | Gas-Oil                         | 2x2.040                    | 27,40                   | 9,00                 | 4,60                     | 2007                          |
| Josita C        | Amare Marín, S.L.   | Gas-Oil                         | 2x365                      | 16,00                   | 5,50                 | 2,80                     | 2010                          |
| A. Alonso       | Amare Marín, S.L.   | Gas-Oil                         | 2x3.150                    | 30,25                   | 11,00                | 5,10                     | 2017                          |

### ► 2.6.3 Gánguiles, gabarras y barcazas / Hoppers, lighters and barges

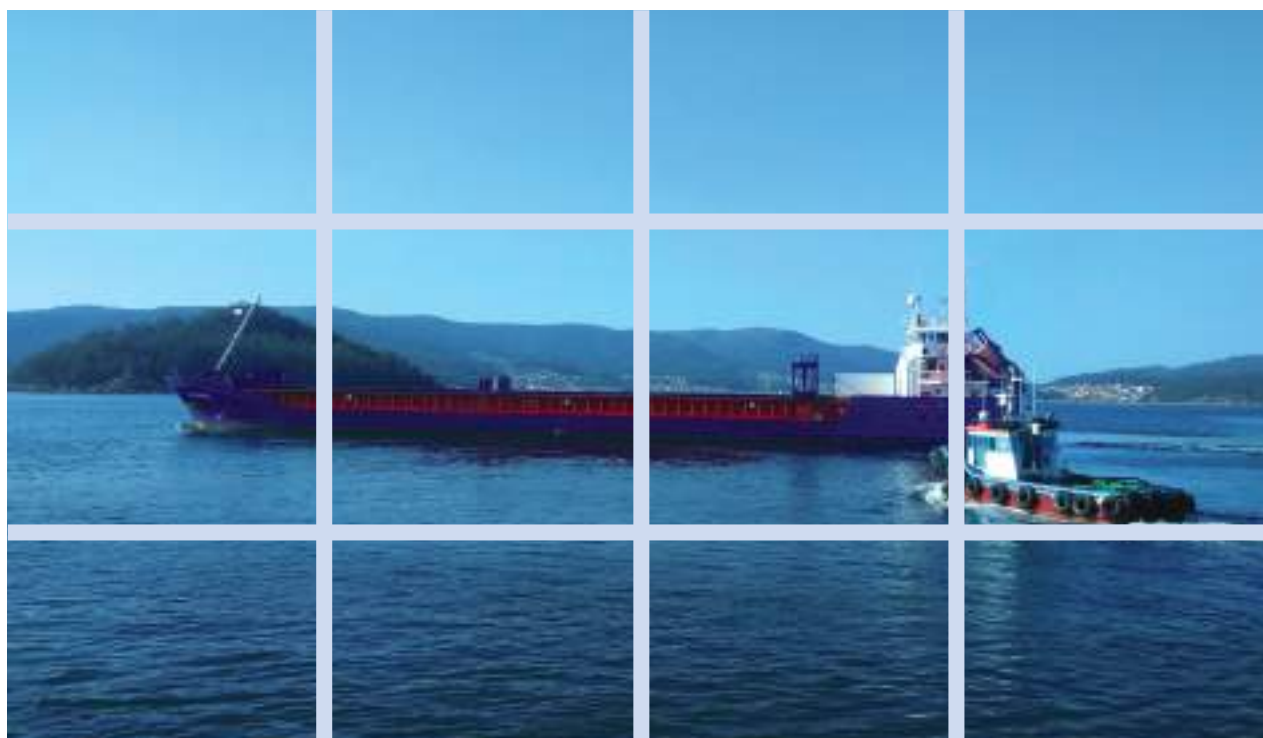
Ninguna / None

### ► 2.6.4 Grúas flotantes / Floating cranes

Ninguna / None

### ► 2.6.5 Otros medios auxiliares de servicio / Other auxiliary equipment

| Nombre / Name | Propietario / Owner | Tipo / Type   | Características / Characteristics                             | Año de construcción / Year built |
|---------------|---------------------|---------------|---------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| Faros         | Autoridad Portuaria | Rodman 1.120  | Motor de gas-oil de 2x260 CV. Eslora: 11,20 m. Manga: 3,54 m. | 2004                             |
| Dekade-Tres   | Amare Marín, S.L.   | Amarre Buques | 210 H.P. Eslora 14,20 m. Manga 3,45 m. Servicio de amarre     | 1982                             |
| Ensenada      | Amare Marín, S.L.   | Amarre Buques | 339 H.P. Eslora 13,146 m. Manga 3,70 m. Servicio de amarre    | 1982                             |



## 2.7. Accesos terrestre y comunicaciones / *Internal communications and land approaches*

### ► 2.7.1 Accesos terrestres y comunicaciones interiores / *Land approaches and inner communications*

#### Accesos terrestres por carretera / *By road*

El puerto está comunicado con cualquier capital de Galicia, de la Península Ibérica o de Europa, a través de una red de autopistas y autovías.

El puerto está unido con la zona sur de Pontevedra a través de una autovía de circunvalación. Para mejorar la conexión del vial portuario con la autovía se dispone de un enlace a la altura de la entrada principal nordeste. Dicho enlace permite la no interferencia entre los tráficos locales y portuarios, agilizando las incorporaciones tanto al puerto como a la autovía.

A partir del nudo sur de Pontevedra se conecta con:

- La autovía de circunvalación sur de Pontevedra, que conecta con la autopista A-9, con el casco urbano de Pontevedra y su estación de ferrocarril y con la N-550. Desde aquí se tiene un fácil acceso a Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña y Lugo.
- La autovía de circunvalación oeste de Pontevedra, que discurre paralela al río Lérez. Desde aquí se tiene un acceso fácil a Orense, a través de la conexión con la N-541.

*The Port is well connected to any other major city in Galicia, the Iberian peninsula or Europe by a network of main roads and motorways.*

*The Port is connected to southern Pontevedra by means of a dual-carriageway ring-road. A slip road has been opened to improve access from this dual-carriageway to the Port by way of the north-east Gate, thereby avoiding any interference with local traffic and enabling speedier arrivals and departures from the Port.*

*The southern Pontevedra junction connects with:*

- *The south Pontevedra dual-carriageway by-pass, which then connects with the A-9 motorway, Pontevedra town and its railway station, and with the N-550 main road, thus affording rapid access to Portugal, Vigo, Santiago, La Coruña and Lugo;*
- *The western Pontevedra by-pass, which runs parallel to the river Lerez and which leads easily to the main N-541 road to Orense.*

#### Comunicaciones interiores por carreteras / *Roads*

El vial principal del puerto discurre paralelo a su cerramiento entre las dos entradas principales. La primera entrada principal se encuentra en el extremo nordeste del puerto, que es la entrada próxima a Pontevedra. La segunda entrada principal se encuentra en el extremo suroeste siendo la más próxima al centro de Marín.

Desde el vial principal se accede a cualquier punto del puerto a través de las conexiones con los viales interiores.

El firme de la mayoría de los viales es de aglomerado asfáltico.

*The main inner port road runs parallel to the outer fencing from one entry gate to the other. The first main gate is situated at the north-east end of the Port, i.e. nearest the town of Pontevedra. The second main gate is at the south west end nearest the town of Marín. Slip roads from the main inner road lead to all areas of the Port.*

*Most roads inside the Port have an asphalt surface.*

#### Accesos terrestre por ferrocarril / *By railway*

Se dispone de conexión ferroviaria directa con la Estación de ADIF de Pontevedra.

*The Port is connected directly to the ADIF railway station in Pontevedra*

#### Comunicaciones interiores por ferrocarril / *Railways*

La red ferroviaria interior del Puerto dispone de 7.040 m. de vías en las que se posibilitan zonas de maniobras de composición ferro- viarias y carga y descarga de mercancías, tanto en primera línea de muelles como en las proximidades de las instalaciones de almacenamiento.

*The inner Port railway network consists of 7.04 kilometres of track, including train shunting areas and goods loading and discharge zones, both alongside ships at the quay and near wharf storage sheds.*

## 2.8. Breve descripción de instalaciones para tráficos específicos / *Brief description of facilities for specific traffic*

Existen conducciones para el avituallamiento a buque de estos productos petrolíferos, así como tres bocas de carga de cemento a granel en el muelle transversal.

*Pipelines exist for off-loading oil-based products and for vessel bunkering, cement loading hoppers on the side quay.*











0 1 2 **3** 4 5 6 7

**obras y actividades  
autorizadas a particulares  
works or activities authorized  
to private companies**



## 3.1. Autorizadas antes de empezar 2017 y aún vigentes / Authorized before beginning 2017 and still force

| Titular/Operator                         | Descripción/Description                              |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| PESQUERA GONZAMAR, S.L.                  | Departamento nº 13 bloque este 1                     |
| ORANGE ESPAGNE, S.A.U.                   | Estación base telefonía móvil                        |
| VODAFONE ESPAÑA, S.A.                    | Estación base telefonía móvil                        |
| ROSALES OTERO, MARTÍN                    | Departamento nº 34 exportadores                      |
| MARES DE GALICIA, S.A.                   | Departamento nº 45 y 46 exportadores                 |
| TALLER MECÁNICO RIVADULLA, S.L.          | Departamento nº 10 de talleres                       |
| LOIRAMAR, S.L.                           | Departamento nº 25 del muelle norte                  |
| O. PROD. P. FRESCA PTO. MARÍN            | Departamento nº 30 exportadores                      |
| GARCÍA BERMÚDEZ, RAMÓN                   | Caseta auxiliar de pesca nº 1<br>(Dársena Placeres)  |
| O. PROD. P. FRESCA PTO. MARÍN            | OPROMAR acometida eléctrica                          |
| RODRÍGUEZ TABOADA, NISO                  | Departamento nº 9 bloque este 1                      |
| EUROSCOTT GALICIA, S.L.                  | Departamento nº 3 bloque este 1                      |
| CLUB DE REMO RÍA DE MARÍN                | Club de remo                                         |
| ELECTRÓNICA NAVAL MARÍN, S.L.            | Departamento nº 26 del muelle norte                  |
| SERV A. E. F. A. Y PESCA, S.L.           | Departamento nº28 exportadores                       |
| MARISCOS COMESAÑA, S.L.                  | Departamento nº 50 exportadores                      |
| TELEFÓNICA MÓVILES ESPAÑA S.A.           | Estación base telefonía móvil                        |
| MARFRÍO, S.A.                            | Colector evacuación de aguas                         |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.                  | Tubería y Conexión aguas residuales                  |
| LÓPEZ MAURICIO, MIGUEL ANGEL             | Departamento nº 44 exportadores                      |
| VERAGUAS LAR, S.L.                       | Departamento nº 23 bloque este 1                     |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.              | Instalación evacuación de aguas                      |
| COFRADÍA PESC. DE LOURIZAN               | Caseta auxiliar de pesca nº 4<br>(Dársena Placeres)  |
| NAGOBER, S.L.                            | Acometida agua salada                                |
| EFFECTOS NAVALES TARACIDO, S.L.          | Departamento nº 7-8 bloque este 1                    |
| PESQUERA SAN MAURO, S.L.                 | Departamento nº 27 del muelle norte                  |
| MONTES Y MOREAS, MAREA FRESCA GAL., S.L. | Departamento nº18 exportadores                       |
| COFRADÍA P. STA. MARÍA PUERTO            | Cofradía oficina lonja y grúa                        |
| PINTOS PÉREZ, DAMIÁN                     | Caseta auxiliar de pesca nº 3<br>(Dársena de bajura) |
| SDAD. DE SERV. CANTODAREA, S.L.          | Parcela para servicios portuarios                    |
| TUBERÍA NAVAL FERRADAS, S.L.             | Departamento nº 4 de talleres                        |
| COMERCIALIZADORA COIMPES, S.L.           | Departamento nº 9 exportadores                       |



|                                |                                                            |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------|
| MARISCOS LAXE DE RONS, S.L.    | Departamento nº 48 y 49 exportadores                       |
| PESCADOS ANA CRIS, S.L.        | Departamento nº 12 Bloque este 1                           |
| ENRIQUE Y NOVAS, S.L.U.        | Departamento nº 3 de talleres                              |
| REPARACIONES GALICIA, S.L.     | Departamento nº 2 de talleres                              |
| NODOSA, S.L.                   | Departamento nº 25-26 de talleres                          |
| CORDELERÍAS PAMPILLÓN, S.L.    | Superficie 150 m² para confección de cordelería para pesca |
| NODOSA, S.L.                   | Conexión aguas residuales                                  |
| DAVILA REEFER TERMINAL, S.L.U. | Parcela de 360 m² para almacenamiento de contenedores      |
| PESGALIA, S.L.                 | Línea eléctrica                                            |
| GONVARRI GALICIA, S.A.         | Conexión aguas residuales                                  |
| CLUB MARÍTIMO TAMBO            | Escuela de piragüismo                                      |
| AMARE MARÍN, S.L.              | Local oficinas                                             |
| CORP. PRACTICOS PTO. MARÍN SLP | Local para oficinas                                        |
| PÉREZ SANTIAGO, ANA BELEN      | Departamento nº 22 exportadores                            |
| COFRADÍA PESC. DE LOURIZÁN     | Caseta auxiliar de pesca nº 7 (Dársena de Placeres)        |
| BUQUE AREASA, C.B.             | Departamento nº 20 Bloque este 1                           |
| CORDEIRO MARTÍNEZ, FERNANDO    | Caseta auxiliar de pesca nº 2 (Dársena de Placeres)        |
| SOTO GARCÍA, DENIS             | Caseta auxiliar de pesca nº 8 (Dársena de Placeres)        |
| DES. NAV. IND. A. PÈREZ, S.L.  | Parcela depósito material                                  |
| TRANSMARÍN SDAD. COOP. LDA.    | Ocupación superficie dos contenedores                      |
| PESCADOS GARCÍA-RIVEIRA, S.L.  | Departamento nº 35 exportadores                            |
| RODRÍGUEZ TABOADA, NISO        | Departamento nº 6 Bloque este 1                            |
| PINEIRO CALVAR, S.L.           | Departamento nº 16 Bloque este 1                           |
| ANEVAL PESCA, S.L.             | Departamento nº 2 Bloque este 1                            |
| GALFRÍO, S.A.                  | Conexión aguas residuales                                  |
| O. PROD. P. FRESCA PTO. MARÍN  | Punto clasificación productos pesqueros                    |
| DES. NAV. IND. A. PÈREZ, S.L.  | Depósito materiales y maquinaria                           |
| PESCADOS CHEDAS, S.L.          | Departamento nº 27 exportadores                            |
| CHAYÁN GÓMEZ, ANTONIO          | Departamento nº 29 exportadores                            |
| PESCADOS MARÍN, G.S.G., S.L.   | Departamento nº 19 exportadores                            |
| PESCADOS MARÍN, G.S.G., S.L.   | Departamento nº 20 exportadores                            |
| REBOLLO PRODUCTOS DEL MAR,S.L. | Departamento nº 12 exportadores                            |
| REBOLLO PRODUCTOS DEL MAR,S.L. | Departamento nº 13 exportadores                            |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.        | Nave almacén mercancías 2.573 m²                           |
| GIL GANDOS, JUAN               | Caseta auxiliar de pesca nº 7 dársena bajura               |

|                                                  |                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| NODOSA, S.L.                                     | Astillero Varadero (Marín)                                                                                                                                                |
| REPSOL COMERCIAL DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS, S.A. | Instalación de recepción, almacenamiento y suministro de combustibles (Marín)                                                                                             |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.                          | Almacén de cereales y varios                                                                                                                                              |
| AYUNTAMIENTO DE MARÍN                            | Prolongación del colector de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra                                                                                                  |
| AYUNTAMIENTO DE PONTEVEDRA                       | Instalación del colector general de la margen izquierda de la Ría de Pontevedra                                                                                           |
| AMARE MARÍN, S.L.                                | Gestión del Servicio de Remolque en el Puerto de Marín                                                                                                                    |
| AMARE MARÍN, S.L.                                | Servicio Portuario de amarre y desamarre en el Puerto de Marín                                                                                                            |
| ASTILLEROS DE PLACERES, S.L.                     | Construcción y reparación de embarcaciones tipo pesquero                                                                                                                  |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.                          | Taller y almacén                                                                                                                                                          |
| NODOSA, S.L.                                     | Rampa varadero y muelle de armamento para embarcaciones menores                                                                                                           |
| PEREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.                      | Instalaciones para almacenamiento de mercancía general y complementarias a la terminal polivalente                                                                        |
| PESGALIA, S.L.                                   | Nave industrial dedicada a empaque y distribución de pescado fresco                                                                                                       |
| GALFRIO, S.A.                                    | Ampliación de factoría frigorífica.                                                                                                                                       |
| CABOMAR CONGELADOS, S.A.                         | Factoría Frigorífica                                                                                                                                                      |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.                          | Terminal de mercancías                                                                                                                                                    |
| GALICIA PROCESSING SEAFOOD, S.A                  | Ampliación de factoría frigorífica                                                                                                                                        |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.                          | Almacén de graneles y mercancía diversa                                                                                                                                   |
| PEREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.                      | Terminal polivalente                                                                                                                                                      |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.                          | Nave para almacenamiento y manipulación de mercancías                                                                                                                     |
| GONVARRI INDUSTRIAL, S.A.                        | Nave Industrial                                                                                                                                                           |
| DAVILA REEFER TERMINAL, S.L.                     | Instalaciones frigoríficas                                                                                                                                                |
| FRIGORÍFICOS ROSA DE LOS VIENTOS, S.L.           | Ampliación y modernización de las instalaciones frigoríficas                                                                                                              |
| CEMENTOS COSMOS, S.A.                            | Realización de vía apartadero de ferrocarril                                                                                                                              |
| DAVILA REEFER TERMINAL, S.L.                     | Instalación de tratamiento de depuración de aguas residuales                                                                                                              |
| R-CABLE Y TELECOMUNICACIONES DE GALICIA, S.A.    | Construcción de infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones                                                                                |
| PROTEA PRODUCTOS DEL MAR, S.A.                   | Ampliación de instalaciones frigoríficas y Sala de Transformación/packaging                                                                                               |
| PESQUERIAS MARINENSES, S.A.                      | Instalaciones frigoríficas , planta de procesamiento de pescado, oficinas y muelle de carga                                                                               |
| MARFRIO, S.A.                                    | Almacenamiento frigorífico y elaboración de congelados e instalaciones complementarias                                                                                    |
| FRIOANTARTIC, S.A.                               | Instalaciones frigoríficas, sala de elaboración e instalaciones complementarias                                                                                           |
| S.S.CANTODAREA, S.L.                             | Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones e instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval. |

|                                            |                                                                                                              |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EFFECTOS NAVALES TARACIDO, S.L.            | Construcción de naves para instalaciones vinculadas a la prestación de servicios al sector naval.            |
| NODOSA, S.L.                               | Construcción de naves para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones             |
| REPARACIONES GALICIA, S.L.                 | Construcción de nave para talleres de construcción, reparación y mantenimiento de embarcaciones              |
| SAFRICOPE, S.A.U.                          | Instalaciones frigoríficas, manipulación, selección y empaque de productos pesqueros                         |
| CEPSA COMERCIAL PETROLEO, S.A.U.           | Instalación para suministro de combustible y lubricantes a pesqueros                                         |
| NODOSA, S.L.                               | Construcción, reparación de buques y artefactos flotantes                                                    |
| CAMBES, C.B.                               | Suministro de víveres y bar                                                                                  |
| ESTRIBELA, S.L.                            | Comercio mayor de efectos navales                                                                            |
| ESTRIBELA, S.L.                            | Comercio mayor de efectos navales                                                                            |
| CASERCAN, S.L.                             | Alquiler de cajas y carretillas elevadoras y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas |
| CASERCAN, S.L.                             | Alquiler de cajas y carretillas elevadoras y prestación a terceros del servicio de carga y descarga de cajas |
| NAGOBER, S.L.                              | Congelación y conservación de productos de la pesca                                                          |
| PESQUERA LOIRA, S.L.                       | Armador de buques pesqueros y suministro de víveres a buques                                                 |
| COOPERATIVA DEL MAR SAN MIGUEL             | Oficinas y almacén para labores relacionadas con la subasta y comercialización de pescado                    |
| PESQUERIAS ALONSO, S.A.                    | Departamento de armadores de pesca                                                                           |
| RAMPECA, S.A.                              | Departamento de armadores de pesca                                                                           |
| PESQUERA ESTEVEZ LINO, S.A.                | Departamento de armadores de pesca                                                                           |
| SOCIEDAD DE SERVICIOS CANTODAREA, S.L.     | Actividades relacionadas con la prestación de servicios al sector pesquero                                   |
| MONTES Y MOREAS MAREA FRESCA GALAICA, S.L. | Departamento de armadores de pesca                                                                           |
| WALVISFISH, S.L.                           | Departamento de armadores de pesca                                                                           |
| PESQUERA SAN MAURO, S.L.                   | Departamento de armadores de pesca                                                                           |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.                    | Oficinas de consignación de buques                                                                           |
| TELEFÓNICA DE ESPAÑA, S.A.U.               | Infraestructura para el despliegue de red de cable para telecomunicaciones                                   |
| TALLERES EUGENIO BARREIRO, S.L.            | Nave Taller para reparación de barcos, útiles y maquinaria                                                   |
| PESQUERIAS GONZACOVE, S.L.                 | Departamento de armadores de pesca                                                                           |
| EL PERCEBEIRO, S.L.                        | Comercialización de productos de la pesca                                                                    |
| OPROMAR                                    | Fábrica de hielo, oficinas y cámara de conservación                                                          |
| GAS GALICIA SDG, S.L.                      | Instalación y explotación para red de gas natural                                                            |
| PESCADO GARCIA RIVEIRA, S.L.               | Manipulación, envasado, almacenamiento y congelación de productos procedentes de la pesca.                   |
| GALIGRAIN, S.A.                            | Edificio de oficinas, vestuarios y talleres                                                                  |
| GALIGRAIN, S.A.                            | Almacén de mercancías en Muelle Leirós                                                                       |
| GALIGRAIN, S.A.                            | Almacén de mercancías en Muelle Comercial Oeste                                                              |
| CODISOIL, S.A.                             | Almacenamiento y tratamiento final de residuos Marpol                                                        |

## 3.2. Autorizadas en 2017 / Authorized in 2017

| Titular/Operator                      | Descripción/Description                                              |
|---------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| PESCADOS OLINOE J, S.L.               | Departamento nº 17 exportadores                                      |
| PEREIRA DE JESÚS, J. ANTONIO          | Caseta auxiliar de pesca nº 5 (Dársena de Placeres)                  |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.               | Bascula puente                                                       |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.               | Depósito de combustible                                              |
| CORDELERIAS PAMPILLÓN, S.L.           | Cordelería para pesca 225 m <sup>2</sup>                             |
| I.N.M.I., S.L.                        | Departamento nº 23-24 de talleres                                    |
| SDAD. DE SERV. CANTODAREA, S.L        | Departamento nº 19-20 de talleres                                    |
| TALLER MECÁNICO RIVADULLA, S.L        | Departamento nº 7-9 de talleres                                      |
| ENRIQUE Y NOVAS, S.L.U.               | Departamento nº 1 de talleres                                        |
| CABOMAR CONGELADOS, S.A.U             | Ocupación superficie adicional al frigorífico                        |
| PESCADOS OLINOE J, S.L.               | Departamento nº 28 del muelle norte                                  |
| MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, FRANCISCO         | Superficie máquinas expendedoras                                     |
| FESMC UGT-GALICIA                     | Planta baja Avda. Orense para oficinas                               |
| SDAD. DE SERV. CANTODAREA, S.L        | Parcela aparcamiento camiones muelle reparaciones                    |
| MARISCOS GUSBZO, SL                   | Departamento nº 41 exportadores                                      |
| GLOBAL CA BIOTECH SL                  | Departamento nº 4 edificio dos                                       |
| TRAMES, S.L.                          | Departamento nº 6 edificio dos                                       |
| PESQUERA RAXO, S.L.                   | Departamento nº 11 bloque este I                                     |
| PESCADOS MARÍN, G.S.G., S.L.          | Departamento nº 40 exportadores                                      |
| NODOSA, S.L.                          | Lámina de agua 1080 M <sup>2</sup>                                   |
| EFFECTOS NAVALES MANUCO, SL           | Departamento nº 14 del muelle norte                                  |
| RECOMAR, C.B.                         | Caseta auxiliar de pesca nº 1 dársena de bajura                      |
| TRAMAGASA, S.L.                       | Servicios logísticos a la mercancía                                  |
| GESTIÓN DE MAQUINARIA FERROVIARIA, SL | Almacén de herramientas                                              |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.               | Báscula ferrocarril                                                  |
| GIL GANDOS, JUAN                      | Caseta auxiliar de pesca Nº 9 dársena de bajura                      |
| GIL GANDOS, JUAN                      | Caseta auxiliar de pesca Nº 8 dársena de bajura                      |
| FUENTES RODRÍGUEZ, ALFREDO            | Caseta auxiliar de pesca nº 10 dársena de bajura                     |
| ISA CUATRO, C.B.                      | Caseta auxiliar de pesca Nº 4 dársena de bajura                      |
| GIL DOMÍNGUEZ, JESÚS                  | Caseta auxiliar de pesca Nº 5 dársena de bajura                      |
| GALFRIO, S.A.                         | Tubería agua salada                                                  |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.           | Superficie 10.855 m <sup>2</sup><br>almacenamiento contenedores      |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.           | Superficie 1.304 m <sup>2</sup><br>almacenamiento contenedores       |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.           | Superficie 7.390 m <sup>2</sup><br>almacenamiento contenedores-DEPOT |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.           | Superficie 2.226 m <sup>2</sup><br>almacenamiento contenedores       |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.           | almacenamiento contenedores<br>nuevo muelle comercial                |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.           | almacenamiento contenedores<br>nuevo muelle comercial                |
| FLOREZ PUIG, M <sup>a</sup> ELISA     | Cantina y servicios anexos                                           |



|                                                  |                                                                     |
|--------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| PÉREZ SAÑUDO, JESUS                              | Departamento nº 31 Exportadores                                     |
| ASOCIACIÓN CULTURAL E DEPORTIVA<br>ILLA DE TAMBO | Caseta                                                              |
| GONZÁLEZ VEIGA, VÍCTOR JULIÁN                    | Caseta auxiliar de pesca nº 6 Dársena de bajura                     |
| CEFERINO NOGUEIRA, S.A.                          | Vestuario y archivos                                                |
| TERRAMAR MARÍN, S.L.                             | Local para oficinas                                                 |
| TERRAMAR MARÍN, S.L.                             | Local para almacén                                                  |
| VERAGUAS LAR, S.L.                               | Departamento nº 22 del muelle norte                                 |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.                      | Ocupación y uso de vías grúas                                       |
| MARTÍNEZ RODRÍGUEZ, FRANCISCO                    | Máquina expendedora PIF                                             |
| MISTURA FARTA UNIPERSONAL LDA                    | Departamento nº 3 edificio dos                                      |
| CODISOIL, S.A.                                   | Local para oficinas                                                 |
| R CABLE TELECOMS GALICIA, S.A.                   | Superficie para acometida a usuario                                 |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.                      | Superficie 8.500 m <sup>2</sup><br>almacenamiento mercancía general |
| PESQUERA DERIME, S.L.                            | Departamento nº 13 muelle norte                                     |
| TRABAJOS SUBMARINOS CORREA S.L                   | Departamento nº 16 muelle norte                                     |
| ECUASPAIN, S.L.                                  | Departamento nº 10 exportadores                                     |
| JANZA MARTÍNEZ, PABLO DANIEL                     | Departamento nº 43 exportadores                                     |
| JOSÉ MANUEL LANDÍN SOTO, SL                      | Superficie para contenedor                                          |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.                      | Parcela contenedor adicional a la<br>terminal polivalente           |
| TELEFÓNICA DE ESPAÑA, S.A.U.                     | Superficie acometida a usuario                                      |
| PESQUERA FERREIRA, S.L.                          | Departamento nº 10 bloque este I                                    |
| CARMEN PIEDRAS E HIJOS, S.L.                     | Departamento nº 15 bloque este I                                    |
| PESCA ROSALES, S.L.                              | Departamento nº 4 bloque este I                                     |
| SESTIMAR, S.A.                                   | Local y caseta                                                      |
| GALIGRAIN, S.A.                                  | Ocupación y uso vías grúas<br>en muelle Manuel Leiros               |
| CODISOIL, S.A.                                   | Loca planta baja edificio de servicio                               |
| FASE SERVICE PARTNER, S.L.U.                     | Departamento nº 19 bloque este I                                    |
| CABOMAR CONGELADOS, S.A.U                        | Departamento nº 10 muelle norte                                     |
| CABOMAR CONGELADOS, S.A.U                        | Departamento nº 5 de talleres                                       |
| GALIGRAIN, S.A.                                  | Báscula pesaje camiones M.C. oeste                                  |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.                      | Aparcamiento camiones REEFER                                        |
| PÉREZ TORRES MARÍTIMA, S.L.                      | Almacén 1.047 m <sup>2</sup>                                        |
| EL PERCEBEIRO, S.L.                              | Departamento nº 5 de exportadores                                   |
| EL PERCEBEIRO, S.L.                              | Departamento nº 2 transportistas                                    |
| VALMAR PEIXES SL                                 | Departamento nº 11 exportadores                                     |
| EL PERCEBEIRO, S.L.                              | Departamento nº 47 de exportadores                                  |
| GALIGRAIN, S.A.                                  | Almacenamiento corteza pino 2017                                    |
| DES. NAV. IND. A. PÉREZ, S.L.                    | Desguaces de barcos                                                 |
| PESQUERA LOIRA, S.L.                             | Departamento nº 21 bloque este I                                    |
| MARISCOS COMESAÑA, S.L.                          | Departamento nº 24 exportadores                                     |
| ELABORADOS DANBOMAR, SLU                         | Departamento nº 3 exportadores                                      |

|                                                          |                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ARTESA RÍAS BAIXAS, S.L.                                 | Almacenamiento, preparación y empaque de productos procedentes de la pesca                                                                      |
| ABARROTES GOURMET, S.L.                                  | Cafetería-Restaurante                                                                                                                           |
| EFFECTOS NAVALES MANUCO, S.L.                            | Prestación de servicios a buques pesqueros y otras actividades relacionadas con su aprovisionamiento                                            |
| 1000 PRODUCTOS DEL MAR MPM CONGELADOS, S.L.              | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| PESQUERIAS CHAMO, S.L.                                   | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| SOCIEDAD COOPERATIVA GELLEGA DEL MAR SAN MIGUEL DE MARÍN | Actividades relacionadas con la subasta y comercialización de pescado en la lonja de Marín                                                      |
| LOUREIRO, S.A.                                           | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| PESQUERAS PARDAVILA, S.A.                                | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| NISO RODRÍGUEZ TABOADA                                   | Almacenamiento y labores administrativas relacionadas con la prestación del servicio de estiba y desestiba de pesca fresca, congelada y bacalao |
| SOCIEDAD DE SERVICIOS CANTODAREA, S.L.                   | Actividades relacionadas con la prestación de servicio al sector pesquero                                                                       |
| PESQUERA DE BON, S.L.                                    | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| PESQUERA DERIME, S.L.                                    | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| PESQUERA GONZAMAR, S.L.                                  | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| PESQUERIAS GONZACOVE, S.L.                               | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| PESQUERA SEANMAR, S.L.                                   | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| PESCA BUEU, S.L.                                         | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| PESQUERAS GADIMAR, S.L.                                  | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| CONGELADOS CELA, S.L.                                    | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| AYUNTAMIENTO DE MARÍN                                    | Nuevo colector general                                                                                                                          |
| EL PERCEBEIRO, S.L.                                      | Preparación, empaque y expedición de productos de la pesca                                                                                      |
| ELABORADOS DANBOMAR, S.L.                                | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros                                    |
| OTERO HERMANOS, S.L.                                     | Actividades relacionadas con la pesca marítima, la comercialización y explotación de los productos pesqueros.                                   |



0 1 2 3 **4** 5 6 7  
estadísticas de tráfico  
traffic statistics

## 4.1 Tráfico de pasaje / *Passenger traffic*

### ► 4.1.1 Pasajeros / *Passengers*

#### 4.1.1.1 Pasajeros, número / *Passenger, number*

|                          |                 |            | Cabotaje | Exterior | Total    | Interior       |
|--------------------------|-----------------|------------|----------|----------|----------|----------------|
| EN RÉGIMEN DE TRANSPORTE | Embarcados      |            | 0        | 0        | 0        | 101.732        |
|                          | Desembarcados   |            | 0        | 0        | 0        | 101.732        |
|                          | En tránsito     |            | 0        | 0        | 0        |                |
| <b>Total</b>             |                 |            | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>203.464</b> |
|                          |                 |            | Unidades |          |          |                |
| DE CRUCERO               | Inicio de línea | 0          |          |          |          |                |
|                          | Fin de línea    | 0          |          |          |          |                |
|                          | En tránsito     | 143        |          |          |          |                |
| <b>Total</b>             |                 | <b>143</b> |          |          |          |                |

#### 4.1.1.2 Pasajeros en Régimen de Transporte, Número. Puertos de Embarque y Desembarque

Sin movimientos/*None*

### ► 4.1.2 Vehículos en régimen de pasaje. Número de unidades

Sin movimientos/*None*

## 4.2 Buques / *Ships*

### ► 4.2.1 Buques mercantes / *Merchant ships*

#### 4.2.1.1. Distribución por tonelaje/*Distribution by tonnage*

| Clase de Navegación/type of navigation |        | Hasta 3.000 GTs | De 3.001 a 5.000 GTs | De 5.001 a 10.000 GTs | De 10.001 a 25.000 GTs | De 25.001 a 50.000 GTs | Más de 50.000 GTs | Total            |
|----------------------------------------|--------|-----------------|----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|-------------------|------------------|
| Espanoles                              | Número | 74              | 10                   | 2                     | 0                      | 0                      | 0                 | <b>86</b>        |
|                                        | G.T.   | 42.096          | 38.971               | 10.909                | 0                      | 0                      | 0                 | <b>91.976</b>    |
| Extranjeros                            | Número | 201             | 57                   | 55                    | 66                     | 84                     | 0                 | <b>463</b>       |
|                                        | G.T.   | 452.192         | 220.965              | 399.125               | 986.504                | 2.649.198              | 0                 | <b>4.707.984</b> |
| <b>Total</b>                           | Número | <b>275</b>      | <b>67</b>            | <b>57</b>             | <b>66</b>              | <b>84</b>              | <b>0</b>          | <b>549</b>       |
|                                        | G.T.   | <b>494.288</b>  | <b>259.936</b>       | <b>410.034</b>        | <b>986.504</b>         | <b>2.649.198</b>       | <b>0</b>          | <b>4.799.960</b> |
|                                        |        | Hasta 3.000 GTs | De 3.001 a 5.000 GTs | De 5.001 a 10.000 GTs | De 10.001 a 25.000 GTs | De 25.001 a 50.000 GTs | Más de 50.000 GTs | Total            |
| Porcentaje sobre el total %            | Número | 50,09           | 12,20                | 10,38                 | 12,02                  | 15,30                  | 0,00              | <b>100</b>       |
|                                        | G.T.   | 10,30           | 5,42                 | 8,54                  | 20,55                  | 55,19                  | 0,00              | <b>100</b>       |



## 4.2.1.2 Distribución por bandera/Distribution by flags

| Banderas          | Nº de Buques |
|-------------------|--------------|
| ANTIGUA Y BARBUDA | 43           |
| BAHAMAS           | 9            |
| BARBADOS          | 8            |
| BELGICA           | 5            |
| BELICE            | 1            |
| CHIPRE            | 31           |
| CURASAO           | 2            |
| DINAMARCA         | 1            |
| EE.UU. AMERICA    | 1            |
| ESPAÑA            | 86           |
| FRANCIA           | 1            |
| GIBRALTAR         | 9            |
| HONG-KONG         | 6            |
| IRLANDA           | 10           |
| ISLA COOK         | 2            |
| ISLA DE MAN       | 6            |
| ISLAS MALVINAS    | 10           |
| ISLAS MARSHALL    | 4            |
| ISRAEL            | 1            |
| ITALIA            | 1            |
| JAPON             | 1            |
| LIBERIA           | 70           |
| MALTA             | 54           |
| PAISES BAJOS      | 96           |
| PANAMA            | 11           |
| PORTUGAL          | 14           |
| REINO UNIDO       | 53           |
| RUSIA             | 2            |
| SAN VICENTE       | 2            |
| SENEGAL           | 1            |
| SINGAPUR          | 3            |
| SUIZA             | 1            |
| TAILANDIA         | 1            |
| TURQUIA           | 2            |
| VANUATU           | 1            |
| <b>Total</b>      | <b>549</b>   |

## 4.2.1.3 Distribución por tipos de buques / Distribution by type of vessels

|                        | Españoles | Extranjeros | Españoles | Extranjeros      | Total      | Total            |
|------------------------|-----------|-------------|-----------|------------------|------------|------------------|
| TIPOS DE BUQUES        | Nº        | Nº          | G.T       | G.T.             | Nº         | G.T.             |
| TANQUES                | 0         | 0           |           | 0                | 0          | 0                |
| GRANELEROS             | 1         | 37          |           | 676.696          | 38         | 680.071          |
| CARGA GENERAL          | 12        | 264         |           | 1.067.307        | 276        | 1.116.810        |
| RO-RO                  | 0         | 0           |           | 0                | 0          | 0                |
| PASAJE                 | 0         | 1           |           | 6.752            | 1          | 6.752            |
| PORTACONTENEDORES      | 0         | 125         |           | 2.902.981        | 125        | 2.902.981        |
| OTROS BUQUES MERCANTES | 73        | 36          |           | 54.248           | 109        | 93.346           |
| <b>Total</b>           | <b>86</b> | <b>463</b>  |           | <b>4.707.984</b> | <b>549</b> | <b>4.799.960</b> |

## ► 4.2.2 Buques de guerra / Warships

Sin movimientos/None

## ► 4.2.3 Embarcaciones de pesca fresca / Fresh fish ships

|        |          |
|--------|----------|
| Número | 39       |
| G.T.   | 1.865,21 |

## ► 4.2.4 Embarcaciones de recreo / Pleasure boats

|        |       |
|--------|-------|
| Número | 8     |
| G.T.   | 16,58 |

## ► 4.2.5 Buques entrados para desguace

|              |               | Hasta 3.001 GTs | De 3.001 a 5.000 GTs | De 5.001 a 10.000 GTs | De 10.001 a 25.000 GTs | De 25.001 a 50.000 GTs | Más de 50.000 GTs | Total     |
|--------------|---------------|-----------------|----------------------|-----------------------|------------------------|------------------------|-------------------|-----------|
| Españoles    | Número        | 0               | 2                    | 0                     | 0                      | 0                      | 0                 | 2         |
|              | G.T.          | 0,00            | 88                   | 0                     | 0                      | 0                      | 0                 | 88        |
| Extranjeros  | Número        | 0               | 0                    | 0                     | 0                      | 0                      | 0                 | 0         |
|              | G.T.          | 0,00            | 0                    | 0                     | 0                      | 0                      | 0                 | 0         |
| <b>Total</b> | <b>Número</b> | <b>0</b>        | <b>2</b>             | <b>0</b>              | <b>0</b>               | <b>0</b>               | <b>0</b>          | <b>2</b>  |
| <b>Total</b> | <b>G.T.</b>   | <b>0,00</b>     | <b>88</b>            | <b>0</b>              | <b>0</b>               | <b>0</b>               | <b>0</b>          | <b>88</b> |

## ► 4.2.6 Otras embarcaciones / Other Ships

| Tipo                   | Número     | G.T.          |
|------------------------|------------|---------------|
| Servicio Interior      | 2          | 379           |
| Artefacto Flotante     | 15         | 2.608         |
| Remolcadores           | 24         | 26.519        |
| Otros Buques de Pasaje | 30         | 5.094         |
| Pesqueros de Altrura   | 65         | 18.275        |
| Pesqueros del Litoral  | 81         | 22.016        |
| <b>TOTAL</b>           | <b>217</b> | <b>74.891</b> |

## 4.3 Mercancías/Goods

### ► 4.3.1 Movidas por muelles y atraques del servicio / Handled at Port Authority quays and berths

| Mercancías           | Inst. Esp. |                                   | Cabotaje      |               |               | Exterior       |                  |                  | Total            |
|----------------------|------------|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|------------------|------------------|------------------|
|                      |            |                                   | Embarcadas    | Desembarcadas | Total         | Embarcados     | Desembarcados    | Total            |                  |
| Graneles<br>Sólidos  | N          | ABONOS Y PIENSOS                  | 0             | 0             | 0             | 0              | 235.291          | 235.291          | 235.291          |
|                      | N          | CEREALES Y SUS HARINAS            | 0             | 0             | 0             | 0              | 620.953          | 620.953          | 620.953          |
|                      | N          | HARINA DE PESCADO                 | 0             | 0             | 0             | 0              | 9.570            | 9.570            | 9.570            |
|                      | N          | MADERAS                           | 0             | 0             | 0             | 11.450         | 0                | 11.450           | 11.450           |
|                      | N          | SAL                               | 0             | 26.640        | 26.640        | 0              | 11.908           | 11.908           | 38.548           |
|                      | N          | <b>Total</b>                      | <b>0</b>      | <b>26.640</b> | <b>26.640</b> | <b>11.450</b>  | <b>877.722</b>   | <b>889.172</b>   | <b>915.812</b>   |
| Mercancía<br>General |            | ABONOS Y PIENSOS                  | 3             | 0             | 3             | 1.771          | 2.429            | 4.200            | 4.203            |
|                      |            | ACEITE DE PESCADO                 | 0             | 0             | 0             | 59             | 702              | 761              | 761              |
|                      |            | ACEITES LUBRICANTES               | 0             | 0             | 0             | 511            | 43               | 554              | 554              |
|                      |            | ACEITES Y GRASAS                  | 0             | 0             | 0             | 4.747          | 371              | 5.118            | 5.118            |
|                      |            | ALIMENTOS                         | 1.016         | 205           | 1.222         | 29.820         | 50.412           | 80.232           | 81.454           |
|                      |            | ASFALTO                           | 0             | 0             | 0             | 14             | 0                | 14               | 14               |
|                      |            | AUTOMOVILES                       | 0             | 0             | 0             | 303            | 118              | 421              | 421              |
|                      |            | CARBONES                          | 0             | 0             | 0             | 589            | 1.456            | 2.045            | 2.045            |
|                      |            | CEMENTO                           | 0             | 0             | 0             | 1.210          | 0                | 1.210            | 1.210            |
|                      |            | CEREALES Y SUS HARINAS            | 0             | 0             | 0             | 380            | 539              | 919              | 919              |
|                      |            | CONSERVAS                         | 27            | 0             | 27            | 6.402          | 28.996           | 35.398           | 35.425           |
|                      |            | CONTENEDORES                      | 8.240         | 1.171         | 9.411         | 86.569         | 93.896           | 180.464          | 189.875          |
|                      |            | CORCHOS CAUCHOS                   | 0             | 0             | 0             | 3.941          | 4.015            | 7.956            | 7.956            |
|                      |            | FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES    | 0             | 0             | 0             | 303            | 124.766          | 125.070          | 125.070          |
|                      |            | FUEL OIL                          | 0             | 0             | 0             | 0              | 311              | 311              | 311              |
|                      |            | GRANITO EN BRUTO                  | 0             | 0             | 0             | 20.755         | 310              | 21.065           | 21.065           |
|                      |            | HARINA DE PESCADO                 | 0             | 0             | 0             | 34             | 2.404            | 2.438            | 2.438            |
|                      |            | MADERAS                           | 0             | 2             | 2             | 92.290         | 3.815            | 96.105           | 96.107           |
|                      |            | MAQUINARIA                        | 0             | 0             | 0             | 73.647         | 18.735           | 92.382           | 92.382           |
|                      |            | MATERIALES DE CONSTRUCCION        | 0             | 0             | 0             | 27.431         | 4.986            | 32.416           | 32.416           |
|                      |            | METALES Y MANUFACTURAS            | 0             | 0             | 0             | 13.962         | 171.057          | 185.018          | 185.018          |
|                      |            | MUEBLES                           | 17            | 0             | 17            | 1.807          | 2.180            | 3.988            | 4.005            |
|                      |            | OTROS GRANITOS                    | 288           | 0             | 288           | 48.275         | 1.164            | 49.439           | 49.726           |
|                      |            | PAPEL Y PASTA                     | 0             | 0             | 0             | 864            | 882              | 1.747            | 1.747            |
|                      |            | PESCA CONGELADA                   | 638           | 3.704         | 4.343         | 27.064         | 35.900           | 62.964           | 67.307           |
|                      |            | PIEZAS AUTO                       | 0             | 0             | 0             | 3.348          | 2.845            | 6.193            | 6.193            |
|                      |            | PLASTICOS                         | 0             | 4.430         | 4.430         | 5.252          | 4.412            | 9.664            | 14.094           |
|                      |            | PRODUCTOS QUIMICOS                | 0             | 0             | 0             | 29.529         | 4.719            | 34.248           | 34.248           |
|                      |            | RESTO MERCANCIA                   | 325           | 25            | 350           | 34.960         | 41.294           | 76.254           | 76.603           |
|                      |            | SAL                               | 0             | 0             | 0             | 61             | 60               | 121              | 121              |
|                      |            | VARIOS                            | 0             | 0             | 0             | 11             | 0                | 11               | 11               |
|                      |            | VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIV. | 0             | 0             | 0             | 18.325         | 2.198            | 20.523           | 20.523           |
|                      |            | <b>Total</b>                      | <b>10.554</b> | <b>9.537</b>  | <b>20.091</b> | <b>534.232</b> | <b>605.015</b>   | <b>1.139.248</b> | <b>1.159.339</b> |
| <b>Total</b>         |            |                                   | <b>10.554</b> | <b>36.177</b> | <b>46.731</b> | <b>545.683</b> | <b>1.482.737</b> | <b>2.028.420</b> | <b>2.075.151</b> |

► 4.3.2 Movidas por muelles y atraques de particulares / *Handled at private quays and berths*

| Forma             | Naturaleza             | Cabotaje   |               |       | Exterior       |               |                | Total          |               | Total          |
|-------------------|------------------------|------------|---------------|-------|----------------|---------------|----------------|----------------|---------------|----------------|
|                   |                        | Embarcadas | Desembarcadas | Total | Embarcadas     | Desembarcadas | Total          | Embarcadas     | Desembarcadas |                |
| Mercancia General | Maderas                |            |               |       |                | 4.108         | 4.108          | 0              | 4.108         | 4.108          |
|                   | Papel y Pasta          |            |               |       | 395.992        |               | 395.992        | 395.992        | 0             | 395.992        |
|                   | Metales y manufacturas |            |               |       |                | 25.668        | 25.668         | 0              | 25.668        | 25.668         |
| <b>Total</b>      |                        |            |               |       | <b>395.992</b> | <b>29.776</b> | <b>425.768</b> | <b>395.992</b> | <b>29.776</b> | <b>425.768</b> |

► 4.3.3 Embarcadas y desembarcadas en el año / *Unloaded an loaded during the year*

| Mercancías        | Inst. Esp. | Naturaleza                        | Cabotaje      |               |               | Exterior       |                  |                  | Total            | Totales        |                  |                  |
|-------------------|------------|-----------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|------------------|------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|
|                   |            |                                   | Embarcadas    | Desembarcadas | Total         | Embarcadas     | Desembarcadas    | Total            |                  | Embarcadas     | Desembarcadas    | Total            |
| Graneles Sólidos  | N          | ABONOS Y PIENSOS                  | 0             | 0             | 0             | 0              | 235.291          | 235.291          | 235.291          | 0              | 235.291          | 235.291          |
|                   | N          | CEREALES Y SUS HARINAS            | 0             | 0             | 0             | 0              | 620.953          | 620.953          | 620.953          | 0              | 620.953          | 620.953          |
|                   | N          | HARINA DE PESCADO                 | 0             | 0             | 0             | 0              | 9.570            | 9.570            | 9.570            | 0              | 9.570            | 9.570            |
|                   | N          | MADERAS                           | 0             | 0             | 0             | 11.450         | 0                | 11.450           | 11.450           | 11.450         | 0                | 11.450           |
|                   | N          | SAL                               | 0             | 26.640        | 26.640        | 0              | 11.908           | 11.908           | 38.548           | 0              | 38.548           | 38.548           |
|                   | N          | Total                             | 0             | 26.640        | 26.640        | 11.450         | 877.722          | 889.172          | 915.812          | 11.450         | 904.362          | 915.812          |
| Mercancia General |            | ABONOS Y PIENSOS                  | 3             | 0             | 3             | 1.771          | 2.429            | 4.200            | 4.203            | 1.774          | 2.429            | 4.203            |
|                   |            | ACEITE DE PESCADO                 | 0             | 0             | 0             | 59             | 702              | 761              | 761              | 59             | 702              | 761              |
|                   |            | ACEITES LUBRICANTES               | 0             | 0             | 0             | 511            | 43               | 554              | 554              | 511            | 43               | 554              |
|                   |            | ACEITES Y GRASAS                  | 0             | 0             | 0             | 4.747          | 371              | 5.118            | 5.118            | 4.747          | 371              | 5.118            |
|                   |            | ALIMENTOS                         | 1.016         | 205           | 1.222         | 29.820         | 50.412           | 80.232           | 81.454           | 30.837         | 50.617           | 81.454           |
|                   |            | ASFALTO                           | 0             | 0             | 0             | 14             | 0                | 14               | 14               | 14             | 0                | 14               |
|                   |            | AUTOMOVILES                       | 0             | 0             | 0             | 303            | 118              | 421              | 421              | 303            | 118              | 421              |
|                   |            | CARBONES                          | 0             | 0             | 0             | 589            | 1.456            | 2.045            | 2.045            | 589            | 1.456            | 2.045            |
|                   |            | CEMENTO                           | 0             | 0             | 0             | 1.210          | 0                | 1.210            | 1.210            | 1.210          | 0                | 1.210            |
|                   |            | CEREALES Y SUS HARINAS            | 0             | 0             | 0             | 380            | 539              | 919              | 919              | 380            | 539              | 919              |
|                   |            | CONSERVAS                         | 27            | 0             | 27            | 6.402          | 28.996           | 35.398           | 35.425           | 6.429          | 28.996           | 35.425           |
|                   |            | CONTENEDORES                      | 8.240         | 1.171         | 9.411         | 86.569         | 93.896           | 180.464          | 189.875          | 94.808         | 95.067           | 189.875          |
|                   |            | CORCHOS CAUCHOS                   | 0             | 0             | 0             | 3.941          | 4.015            | 7.956            | 7.956            | 3.941          | 4.015            | 7.956            |
|                   |            | FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES    | 0             | 0             | 0             | 303            | 124.766          | 125.070          | 125.070          | 303            | 124.766          | 125.070          |
|                   |            | FUEL OIL                          | 0             | 0             | 0             | 0              | 311              | 311              | 311              | 0              | 311              | 311              |
|                   |            | GRANITO EN BRUTO                  | 0             | 0             | 0             | 20.755         | 310              | 21.065           | 21.065           | 20.755         | 310              | 21.065           |
|                   |            | HARINA DE PESCADO                 | 0             | 0             | 0             | 34             | 2.404            | 2.438            | 2.438            | 34             | 2.404            | 2.438            |
|                   |            | MADERAS                           | 0             | 2             | 2             | 92.290         | 7.922            | 100.212          | 100.215          | 92.290         | 7.925            | 100.215          |
|                   |            | MAQUINARIA                        | 0             | 0             | 0             | 73.647         | 18.735           | 92.382           | 92.382           | 73.647         | 18.735           | 92.382           |
|                   |            | MATERIALES DE CONSTRUCCION        | 0             | 0             | 0             | 27.431         | 4.986            | 32.416           | 32.416           | 27.431         | 4.986            | 32.416           |
|                   |            | METALES Y MANUFACTURAS            | 0             | 0             | 0             | 13.962         | 196.725          | 210.686          | 210.686          | 13.962         | 196.725          | 210.686          |
|                   |            | MUEBLES                           | 17            | 0             | 17            | 1.807          | 2.180            | 3.988            | 4.005            | 1.824          | 2.180            | 4.005            |
|                   |            | OTROS GRANITOS                    | 288           | 0             | 288           | 48.275         | 1.164            | 49.439           | 49.726           | 48.562         | 1.164            | 49.726           |
|                   |            | PAPEL Y PASTA                     | 0             | 0             | 0             | 396.856        | 882              | 397.739          | 397.739          | 396.856        | 882              | 397.739          |
|                   |            | PESCA CONGELADA                   | 638           | 3.704         | 4.343         | 27.064         | 35.900           | 62.964           | 67.307           | 27.703         | 39.605           | 67.307           |
|                   |            | PIEZAS AUTO                       | 0             | 0             | 0             | 3.348          | 2.845            | 6.193            | 6.193            | 3.348          | 2.845            | 6.193            |
|                   |            | PLASTICOS                         | 0             | 4.430         | 4.430         | 5.252          | 4.412            | 9.664            | 14.094           | 5.252          | 8.842            | 14.094           |
|                   |            | PRODUCTOS QUIMICOS                | 0             | 0             | 0             | 29.529         | 4.719            | 34.248           | 34.248           | 29.529         | 4.719            | 34.248           |
|                   |            | RESTO MERCANCIA                   | 325           | 25            | 350           | 34.960         | 41.294           | 76.254           | 76.603           | 35.285         | 41.318           | 76.603           |
|                   |            | SAL                               | 0             | 0             | 0             | 61             | 60               | 121              | 121              | 61             | 60               | 121              |
|                   |            | VARIOS                            | 0             | 0             | 0             | 11             | 0                | 11               | 11               | 11             | 0                | 11               |
|                   |            | VINO, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIV. | 0             | 0             | 0             | 18.325         | 2.198            | 20.523           | 20.523           | 18.325         | 2.198            | 20.523           |
|                   |            | <b>Total</b>                      | <b>10.554</b> | <b>9.537</b>  | <b>20.091</b> | <b>930.224</b> | <b>634.791</b>   | <b>1.565.015</b> | <b>1.585.107</b> | <b>940.779</b> | <b>644.328</b>   | <b>1.585.107</b> |
| <b>Total</b>      |            |                                   | <b>10.554</b> | <b>36.177</b> | <b>46.731</b> | <b>941.675</b> | <b>1.512.513</b> | <b>2.454.188</b> | <b>2.500.919</b> | <b>952.229</b> | <b>1.548.690</b> | <b>2.500.919</b> |



► **4.3.4 Total mercancías por países de carga y descarga**  
**Total goods by nationally of ports of origin and destination**

| PAÍS                   | Embarcadas | Desembarcadas | Total   | PAÍS                            | Embarcadas     | Desembarcadas    | Total            |
|------------------------|------------|---------------|---------|---------------------------------|----------------|------------------|------------------|
| ALEMANIA               | 61.973     | 64.440        | 126.413 | KENIA                           | 512            | 254              | 765              |
| ALTAMAR / A ORDENES    | 211        | 16.099        | 16.310  | KUWAIT                          | 6.725          | 7                | 6.731            |
| ANGOLA                 | 117        | 0             | 117     | LETONIA                         | 371            | 32.939           | 33.310           |
| ARABIA SAUDITA         | 13.401     | 692           | 14.092  | LIBANO                          | 532            | 0                | 532              |
| ARGELIA                | 13.935     | 0             | 13.935  | LIBERIA                         | 128            | 0                | 128              |
| ARGENTINA              | 3.522      | 27.991        | 31.512  | LIBIA                           | 1.085          | 0                | 1.085            |
| ARUBA                  | 11         | 0             | 11      | LITUANIA                        | 383            | 4.937            | 5.320            |
| AUSTRALIA              | 1.064      | 18            | 1.082   | MADAGASCAR                      | 15             | 71               | 86               |
| AZERBAIJAN             | 31         | 0             | 31      | MALASIA                         | 2.798          | 255              | 3.053            |
| BAHREIN                | 3.216      | 13.860        | 17.077  | MALTA                           | 3.401          | 36               | 3.437            |
| BANGLADESH             | 185        | 4.933         | 5.118   | MARRUECOS                       | 19.069         | 4.454            | 23.523           |
| BELGICA                | 21.492     | 6.822         | 28.314  | MARTINICA                       | 5              | 0                | 5                |
| BENIN                  | 3.415      | 0             | 3.415   | MAURICIO                        | 670            | 844              | 1.514            |
| BRASIL                 | 2.914      | 207.853       | 210.767 | MAURITANIA                      | 325            | 586              | 910              |
| BULGARIA               | 768        | 103.854       | 104.622 | MEXICO                          | 23.897         | 3.422            | 27.319           |
| CABO VERDE             | 597        | 238           | 835     | MONGOLIA                        | 22             | 0                | 22               |
| CAMBOYA                | 0          | 350           | 350     | MONTENEGRO 2007                 | 757            | 0                | 757              |
| CAMERUN                | 1.842      | 2.151         | 3.992   | MOZAMBIQUE                      | 901            | 6                | 907              |
| CANADA                 | 20.345     | 57.777        | 78.122  | MYANMAR                         | 12             | 57               | 69               |
| CHILE                  | 17.285     | 12.947        | 30.232  | NAMIBIA                         | 169            | 10.633           | 10.801           |
| CHINA                  | 33.666     | 45.160        | 78.826  | NEPAL                           | 21             | 0                | 21               |
| CHIPRE                 | 827        | 0             | 827     | NICARAGUA                       | 49             | 28               | 77               |
| COLOMBIA               | 3.853      | 22.397        | 26.250  | NIGER                           | 78             | 0                | 78               |
| COMORAS                | 122        | 0             | 122     | NIGERIA                         | 1.277          | 10               | 1.287            |
| CONGO                  | 122        | 0             | 122     | NORUEGA                         | 4.111          | 125              | 4.236            |
| COREA DEL SUR          | 5.214      | 3.982         | 9.196   | NUEVA ZELANDA                   | 776            | 1.799            | 2.575            |
| COSTA DE MARFIL        | 2.860      | 7.621         | 10.481  | OMAN                            | 869            | 0                | 869              |
| COSTA RICA             | 29.350     | 140.356       | 169.706 | PAISES BAJOS                    | 66.646         | 153.729          | 220.375          |
| CROACIA                | 329        | 10            | 339     | PAKISTAN                        | 1.756          | 3.245            | 5.001            |
| CUBA                   | 1.242      | 95            | 1.337   | PANAMA                          | 4.286          | 266              | 4.552            |
| DINAMARCA              | 5.742      | 63.266        | 69.008  | PAPUA NUEVA GUINEA              | 10             | 1.267            | 1.277            |
| ECUADOR                | 2.971      | 3.748         | 6.719   | PARAGUAY                        | 319            | 0                | 319              |
| EE.UU. AMERICA         | 65.655     | 76.165        | 141.820 | PERU                            | 28.783         | 8.673            | 37.456           |
| EGIPTO                 | 8.604      | 76            | 8.680   | POLINESIA FRANCESA              | 0              | 728              | 728              |
| EL SALVADOR            | 520        | 5.767         | 6.287   | POLONIA                         | 111.089        | 3.234            | 114.323          |
| EMIRATOS ARABES UNIDOS | 19.108     | 7.872         | 26.980  | PORTUGAL                        | 600            | 102              | 702              |
| ESLOVAQUIA             | 155        | 0             | 155     | PUERTO RICO                     | 3.435          | 5                | 3.440            |
| ESLOVENIA              | 102        | 0             | 102     | QATAR                           | 14.465         | 7                | 14.472           |
| ESPAÑA                 | 25.674     | 33.434        | 59.108  | REINO UNIDO                     | 8.492          | 23.338           | 31.830           |
| ESTONIA                | 0          | 7             | 7       | REPUBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO | 695            | 77               | 772              |
| FIDJI                  | 0          | 320           | 320     | REPUBLICA DOMINICANA            | 8.206          | 0                | 8.206            |
| FILIPINAS              | 1.112      | 2.371         | 3.483   | REUNION                         | 185            | 0                | 185              |
| FINLANDIA              | 0          | 1.078         | 1.078   | RUMANIA                         | 20.580         | 4.107            | 24.688           |
| FRANCIA                | 13.681     | 58.707        | 72.387  | RUSIA                           | 52             | 7.373            | 7.424            |
| GABON                  | 166        | 47            | 212     | SAMOA AMERICANA                 | 0              | 1.189            | 1.189            |
| GAMBIA                 | 96         | 0             | 96      | SENEGAL                         | 2.532          | 824              | 3.355            |
| GEORGIA                | 943        | 0             | 943     | SEYCHELLES Y DEPENDENCIAS       | 2.739          | 7.710            | 10.449           |
| GHANA                  | 1.424      | 25            | 1.449   | SIERRA LEONA                    | 490            | 0                | 490              |
| GRECIA                 | 22.549     | 1.272         | 23.821  | SINGAPUR                        | 735            | 165              | 899              |
| GUATEMALA              | 819        | 6.583         | 7.403   | SIRIA                           | 276            | 0                | 276              |
| GUINEA                 | 707        | 0             | 707     | SOMALIA                         | 21             | 0                | 21               |
| GUINEA BISSAU          | 74         | 0             | 74      | SRI LANKA                       | 86             | 401              | 487              |
| GUINEA ECUATORIAL      | 1.501      | 0             | 1.501   | SUDAFRICA                       | 7.139          | 5.792            | 12.931           |
| GUYANA                 | 28         | 0             | 28      | SUDAN                           | 565            | 0                | 565              |
| HAITI                  | 364        | 0             | 364     | SUECIA                          | 1.700          | 80               | 1.780            |
| HONDURAS               | 0          | 104           | 104     | TAILANDIA                       | 1.147          | 534              | 1.681            |
| HONG-KONG              | 4.107      | 802           | 4.909   | TAIWAN                          | 1.089          | 1.487            | 2.577            |
| INDIA                  | 2.588      | 10.735        | 13.323  | TANZANIA                        | 359            | 30               | 389              |
| INDONESIA              | 541        | 5.296         | 5.837   | TOGO                            | 576            | 0                | 576              |
| IRAN                   | 6.787      | 717           | 7.504   | TRINIDAD Y TOBAGO               | 0              | 29               | 29               |
| IRLANDA                | 1.335      | 29            | 1.365   | TUNEZ                           | 6.479          | 11.908           | 18.388           |
| ISLAS FEROE            | 0          | 1.571         | 1.571   | TURQUIA                         | 84.999         | 550              | 85.549           |
| ISLAS MALVINAS         | 7          | 9.285         | 9.292   | UCRANIA                         | 3.859          | 199.646          | 203.505          |
| ISLAS SALOMON          | 30         | 307           | 338     | URUGUAY                         | 1.682          | 14.076           | 15.759           |
| ISRAEL                 | 1.738      | 653           | 2.391   | VENEZUELA                       | 925            | 4                | 930              |
| ITALIA                 | 50.488     | 51            | 50.539  | VIETNAM                         | 5.389          | 6.002            | 11.390           |
| JAPON                  | 2.534      | 1.713         | 4.247   | YEMEN                           | 10             | 0                | 10               |
| JORDANIA               | 4.819      | 0             | 4.819   | <b>Total</b>                    | <b>952.229</b> | <b>1.548.690</b> | <b>2.500.919</b> |

#### ► 4.3.5 Mercancías transbordadas / *Transhipped goods*

| Mercancías        | Cabotaje | Exterior | Total    |
|-------------------|----------|----------|----------|
| Graneles Líquidos | 0        | 0        | 0        |
| Graneles Sólidos  | 0        | 0        | 0        |
| Mercancía General | 0        | 0        | 0        |
| <b>Total</b>      | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

#### ► 4.3.6 Tráfico Roll-on Roll-off / *Roll-on Roll-off traffic*

##### 4.3.6.1 Resumen del tráfico Roll-on/Roll-off / *Summary of the traffic Roll-on/Roll-off*

|               |                 | Cabotaje | Exterior | Total    |
|---------------|-----------------|----------|----------|----------|
| Embarcados    | En contenedores | 0        | 0        | 0        |
|               | En otros medios | 0        | 0        | 0        |
|               | <b>Total</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |
| Desembarcados | En contenedores | 0        | 0        | 0        |
|               | En otros medios | 0        | 0        | 0        |
|               | <b>Total</b>    | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |
| <b>Total</b>  |                 | <b>0</b> | <b>0</b> | <b>0</b> |

##### 4.3.6.2 Unidades de transporte intermodal (UTI) / *Units of intermodal transport Roll-on/Roll-off*

Sin movimientos/*None*

##### 4.3.6.3 Unidades de vehículos en régimen de mercancía / *Units of vehicles considered like good*

Sin movimientos/*None*

### ► 4.3.7 Clasificación de mercancías / Classification of goods

#### 4.3.7.1 Clasificación según su naturaleza / Classification by nature

| Grupo                            | Naturaleza                              | Cabotaje      |               |               | Exterior       |                  |                  | Total          |                  |                  |
|----------------------------------|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|
|                                  |                                         | Embarcad.     | Desembarcad.  | Total         | Embarcad.      | Desembarcad.     | Total            | Embarcad.      | Desembarcad.     | Total            |
| 1-ENERGETICO                     | 01-PETROLEO CRUDO                       | 0             | 0             | 0             | 43             | 43               | 86               | 43             | 43               | 86               |
|                                  | 02-FUELOIL                              | 0             | 0             | 0             | 0              | 0                | 0                | 0              | 0                | 0                |
|                                  | 06-OTROS PROD. PETROLIF.                | 0             | 0             | 0             | 493            | 0                | 493              | 493            | 0                | 493              |
|                                  | 07-GASES ENERG. DEL PETROLEO            | 0             | 0             | 0             | 0              | 10               | 10               | 0              | 10               | 10               |
|                                  | 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0             | 0             | 0             | 87             | 888              | 976              | 87             | 888              | 976              |
|                                  | 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0             | 0             | 0             | 404            | 1.221            | 1.625            | 404            | 1.221            | 1.625            |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>1.028</b>   | <b>2.162</b>     | <b>3.190</b>     | <b>1.028</b>   | <b>2.162</b>     | <b>3.190</b>     |
| 2-SIDEROMETALURGICO              | 08-MINERAL DE HIERRO                    | 0             | 0             | 0             | 0              | 39               | 39               | 0              | 39               | 39               |
|                                  | 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0             | 0             | 0             | 4.541          | 2.149            | 6.689            | 4.541          | 2.149            | 6.689            |
|                                  | 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0             | 0             | 0             | 2.621          | 214              | 2.835            | 2.621          | 214              | 2.835            |
|                                  | 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0             | 0             | 0             | 4.547          | 192.460          | 197.007          | 4.547          | 192.460          | 197.007          |
|                                  | 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0             | 0             | 0             | 2.327          | 23.387           | 25.714           | 2.327          | 23.387           | 25.714           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>14.035</b>  | <b>218.249</b>   | <b>232.284</b>   | <b>14.035</b>  | <b>218.249</b>   | <b>232.284</b>   |
| 3-MINERALES NO METALICOS         | 25-SAL COMUN                            | 0             | 26.640        | 26.640        | 61             | 11.969           | 12.030           | 61             | 38.609           | 38.670           |
|                                  | 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0             | 0             | 0             | 3.708          | 230              | 3.937            | 3.708          | 230              | 3.937            |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>26.640</b> | <b>26.640</b> | <b>3.768</b>   | <b>12.198</b>    | <b>15.967</b>    | <b>3.768</b>   | <b>38.838</b>    | <b>42.607</b>    |
| 4-ABONOS                         | 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0             | 0             | 0             | 129            | 129              | 258              | 129            | 129              | 258              |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>129</b>     | <b>129</b>       | <b>258</b>       | <b>129</b>     | <b>129</b>       | <b>258</b>       |
| 5-PRODUCTOS QUIMICOS             | 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0             | 4.430         | 4.430         | 34.078         | 8.027            | 42.105           | 34.078         | 12.457           | 46.535           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>4.430</b>  | <b>4.430</b>  | <b>34.078</b>  | <b>8.027</b>     | <b>42.105</b>    | <b>34.078</b>  | <b>12.457</b>    | <b>46.535</b>    |
| 6-MATERIALES DE CONSTRUCCION     | 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 288           | 0             | 288           | 89.192         | 5.035            | 94.227           | 89.480         | 5.035            | 94.515           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>288</b>    | <b>0</b>      | <b>288</b>    | <b>89.192</b>  | <b>5.035</b>     | <b>94.227</b>    | <b>89.480</b>  | <b>5.035</b>     | <b>94.515</b>    |
| 7-AGROGANDERO Y ALIMENTARIO      | 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0             | 0             | 0             | 13             | 601.205          | 601.218          | 13             | 601.205          | 601.218          |
|                                  | 22-HABAS DE SOJA                        | 0             | 0             | 0             | 0              | 19.866           | 19.866           | 0              | 19.866           | 19.866           |
|                                  | 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0             | 0             | 0             | 516            | 124.531          | 125.047          | 516            | 124.531          | 125.047          |
|                                  | 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0             | 0             | 0             | 18.277         | 2.105            | 20.382           | 18.277         | 2.105            | 20.382           |
|                                  | 27-CONSERVAS                            | 27            | 0             | 27            | 6.168          | 28.638           | 34.806           | 6.195          | 28.638           | 34.833           |
|                                  | 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0             | 0             | 0             | 701            | 936              | 1.637            | 701            | 936              | 1.637            |
|                                  | 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0             | 0             | 0             | 4.457          | 725              | 5.182            | 4.457          | 725              | 5.182            |
|                                  | 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 3             | 69            | 72            | 25.404         | 2.372            | 27.776           | 25.407         | 2.441            | 27.848           |
|                                  | 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 1.655         | 3.840         | 5.495         | 31.242         | 83.817           | 115.059          | 32.897         | 87.657           | 120.554          |
|                                  | 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0             | 0             | 0             | 1.079          | 249.131          | 250.211          | 1.079          | 249.131          | 250.211          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>1.685</b>  | <b>3.910</b>  | <b>5.594</b>  | <b>87.858</b>  | <b>1.113.172</b> | <b>1.201.030</b> | <b>89.542</b>  | <b>1.117.082</b> | <b>1.206.624</b> |
| 8-OTRAS MERCANCIAS               | 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0             | 2             | 2             | 102.280        | 7.758            | 110.038          | 102.280        | 7.760            | 110.040          |
|                                  | 26-PAPEL Y PASTA                        | 0             | 0             | 0             | 399.107        | 1.177            | 400.284          | 399.107        | 1.177            | 400.284          |
|                                  | 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 342           | 0             | 342           | 86.533         | 22.344           | 108.877          | 86.875         | 22.344           | 109.219          |
|                                  | 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0             | 25            | 25            | 33.487         | 25.469           | 58.955           | 33.487         | 25.493           | 58.980           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>342</b>    | <b>27</b>     | <b>369</b>    | <b>621.407</b> | <b>56.747</b>    | <b>678.154</b>   | <b>621.749</b> | <b>56.774</b>    | <b>678.523</b>   |
| 9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES | 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0             | 0             | 0             | 3.673          | 2.986            | 6.659            | 3.673          | 2.986            | 6.659            |
|                                  | 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 8.240         | 1.171         | 9.411         | 86.552         | 93.896           | 180.448          | 94.792         | 95.067           | 189.859          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>8.240</b>  | <b>1.171</b>  | <b>9.411</b>  | <b>90.226</b>  | <b>96.882</b>    | <b>187.108</b>   | <b>98.466</b>  | <b>98.053</b>    | <b>196.519</b>   |
| <b>Total</b>                     |                                         | <b>10.554</b> | <b>36.177</b> | <b>46.731</b> | <b>941.675</b> | <b>1.512.513</b> | <b>2.454.188</b> | <b>952.229</b> | <b>1.548.690</b> | <b>2.500.919</b> |

## 4.3.7.2 A Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

| Grupo                            | Naturaleza                              | Graneles Líquidos |              |          | Graneles Sólidos |                |                | Mercancía General Contenedores |                |                |
|----------------------------------|-----------------------------------------|-------------------|--------------|----------|------------------|----------------|----------------|--------------------------------|----------------|----------------|
|                                  |                                         | Embarcadas        | Desembarcad. | Total    | Embarcadas       | Desembarcad.   | Total          | Embarcadas                     | Desembarcad.   | Total          |
| 1-ENERGETICO                     | 01-PETROLEO CRUDO                       | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 43                             | 43             | 86             |
|                                  | 02-FUELOIL                              | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 0                              | 0              | 0              |
|                                  | 06-OTROS PROD. PETROLIF.                | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 493                            | 0              | 493            |
|                                  | 07-GASES ENERG. DEL PETROLEO            | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 0                              | 10             | 10             |
|                                  | 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 87                             | 888            | 976            |
|                                  | 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 404                            | 1.221          | 1.625          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>1.028</b>                   | <b>2.162</b>   | <b>3.190</b>   |
| 2-SIDEROMETALURGICO              | 08-MINERAL DE HIERRO                    | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 0                              | 39             | 39             |
|                                  | 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 4.541                          | 2.149          | 6.689          |
|                                  | 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 2.621                          | 214            | 2.835          |
|                                  | 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 4.547                          | 2.679          | 7.226          |
|                                  | 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 2.327                          | 23.387         | 25.714         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>14.035</b>                  | <b>28.468</b>  | <b>42.504</b>  |
| 3-MINERALES NO METALICOS         | 25-SAL COMUN                            | 0                 | 0            | 0        | 0                | 38.548         | 38.548         | 61                             | 60             | 121            |
|                                  | 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 3.708                          | 230            | 3.937          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>38.548</b>  | <b>38.548</b>  | <b>3.768</b>                   | <b>290</b>     | <b>4.058</b>   |
| 4-ABONOS                         | 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 129                            | 129            | 258            |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>129</b>                     | <b>129</b>     | <b>258</b>     |
| 5-PRODUCTOS QUIMICOS             | 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 34.078                         | 12.457         | 46.535         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>34.078</b>                  | <b>12.457</b>  | <b>46.535</b>  |
| 6-MATERIALES DE CONSTRUCCION     | 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 72.660                         | 5.035          | 77.695         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>72.660</b>                  | <b>5.035</b>   | <b>77.695</b>  |
| 7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO     | 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0                 | 0            | 0        | 0                | 601.088        | 601.088        | 13                             | 118            | 130            |
|                                  | 22-HABAS DE SOJA                        | 0                 | 0            | 0        | 0                | 19.866         | 19.866         | 0                              | 0              | 0              |
|                                  | 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 516                            | 124.508        | 125.024        |
|                                  | 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 18.277                         | 2.105          | 20.382         |
|                                  | 27-CONSERVAS                            | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 6.195                          | 28.638         | 34.833         |
|                                  | 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 701                            | 936            | 1.637          |
|                                  | 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 4.457                          | 725            | 5.182          |
|                                  | 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 25.407                         | 2.432          | 27.839         |
|                                  | 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 32.896                         | 76.114         | 109.009        |
|                                  | 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0                 | 0            | 0        | 0                | 244.860        | 244.860        | 1.079                          | 4.271          | 5.350          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>865.814</b> | <b>865.814</b> | <b>89.541</b>                  | <b>239.702</b> | <b>329.244</b> |
| 8-OTRAS MERCANCIAS               | 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0                 | 0            | 0        | 11.450           | 0              | 11.450         | 88.079                         | 3.653          | 91.732         |
|                                  | 26-PAPEL Y PASTA                        | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 3.115                          | 1.177          | 4.292          |
|                                  | 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 23.329                         | 21.264         | 44.593         |
|                                  | 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 33.480                         | 25.493         | 58.973         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>11.450</b>    | <b>0</b>       | <b>11.450</b>  | <b>148.004</b>                 | <b>51.587</b>  | <b>199.590</b> |
| 9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES | 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 3.673                          | 2.986          | 6.659          |
|                                  | 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0              | 0              | 94.792                         | 95.067         | 189.859        |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>98.466</b>                  | <b>98.053</b>  | <b>196.519</b> |
| <b>Total</b>                     |                                         | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>11.450</b>    | <b>904.362</b> | <b>915.812</b> | <b>461.663</b>                 | <b>437.794</b> | <b>899.456</b> |



## 4.3.7.2 B Clasificación según su naturaleza y presentación / Classification by nature and packaging

| Grupos                           | Naturaleza                              | Mercancía General Convencional |                |                | Total Mercancía General |                |                  | Total          |                  |                  |
|----------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|----------------|----------------|-------------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|------------------|
|                                  |                                         | Embarcadas                     | Desembarcad.   | Total          | Embarcadas              | Desembarcad.   | Total            | Embarcadas     | Desembarcad.     | Total            |
| 1-ENERGETICO                     | 01-PETROLEO CRUDO                       | 0                              | 0              | 0              | 43                      | 43             | 86               | 43             | 43               | 86               |
|                                  | 02-FUELOIL                              | 0                              | 0              | 0              | 0                       | 0              | 0                | 0              | 0                | 0                |
|                                  | 06-OTROS PROD. PETROLIF.                | 0                              | 0              | 0              | 493                     | 0              | 493              | 493            | 0                | 493              |
|                                  | 07-GASES ENERG. DEL PETROLEO            | 0                              | 0              | 0              | 0                       | 10             | 10               | 0              | 10               | 10               |
|                                  | 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0                              | 0              | 0              | 87                      | 888            | 976              | 87             | 888              | 976              |
|                                  | 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0                              | 0              | 0              | 404                     | 1.221          | 1.625            | 404            | 1.221            | 1.625            |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>                       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>1.028</b>            | <b>2.162</b>   | <b>3.190</b>     | <b>1.028</b>   | <b>2.162</b>     | <b>3.190</b>     |
| 2-SIDEROMETALURGICO              | 08-MINERAL DE HIERRO                    | 0                              | 0              | 0              | 0                       | 39             | 39               | 0              | 39               | 39               |
|                                  | 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0                              | 0              | 0              | 4.541                   | 2.149          | 6.689            | 4.541          | 2.149            | 6.689            |
|                                  | 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0                              | 0              | 0              | 2.621                   | 214            | 2.835            | 2.621          | 214              | 2.835            |
|                                  | 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0                              | 189.781        | 189.781        | 4.547                   | 192.460        | 197.007          | 4.547          | 192.460          | 197.007          |
|                                  | 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0                              | 0              | 0              | 2.327                   | 23.387         | 25.714           | 2.327          | 23.387           | 25.714           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>                       | <b>189.781</b> | <b>189.781</b> | <b>14.035</b>           | <b>218.249</b> | <b>232.284</b>   | <b>14.035</b>  | <b>218.249</b>   | <b>232.284</b>   |
| 3-MINERALES NO METALICOS         | 25-SAL COMUN                            | 0                              | 0              | 0              | 61                      | 60             | 121              | 61             | 38.609           | 38.670           |
|                                  | 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0                              | 0              | 0              | 3.708                   | 230            | 3.937            | 3.708          | 230              | 3.937            |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>                       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>3.768</b>            | <b>290</b>     | <b>4.058</b>     | <b>3.768</b>   | <b>38.838</b>    | <b>42.607</b>    |
| 4-ABONOS                         | 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0                              | 0              | 0              | 129                     | 129            | 258              | 129            | 129              | 258              |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>                       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>129</b>              | <b>129</b>     | <b>258</b>       | <b>129</b>     | <b>129</b>       | <b>258</b>       |
| 5-PRODUCTOS QUIMICOS             | 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0                              | 0              | 0              | 34.078                  | 12.457         | 46.535           | 34.078         | 12.457           | 46.535           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>                       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>34.078</b>           | <b>12.457</b>  | <b>46.535</b>    | <b>34.078</b>  | <b>12.457</b>    | <b>46.535</b>    |
| 6-MATERIALES DE CONSTRUCCION     | 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 16.820                         | 0              | 16.820         | 89.480                  | 5.035          | 94.515           | 89.480         | 5.035            | 94.515           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>16.820</b>                  | <b>0</b>       | <b>16.820</b>  | <b>89.480</b>           | <b>5.035</b>   | <b>94.515</b>    | <b>89.480</b>  | <b>5.035</b>     | <b>94.515</b>    |
| 7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO     | 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0                              | 0              | 0              | 13                      | 118            | 130              | 13             | 601.205          | 601.218          |
|                                  | 22-HABAS DE SOJA                        | 0                              | 0              | 0              | 0                       | 0              | 0                | 0              | 19.866           | 19.866           |
|                                  | 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0                              | 22             | 22             | 516                     | 124.531        | 125.047          | 516            | 124.531          | 125.047          |
|                                  | 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0                              | 0              | 0              | 18.277                  | 2.105          | 20.382           | 18.277         | 2.105            | 20.382           |
|                                  | 27-CONSERVAS                            | 0                              | 0              | 0              | 6.195                   | 28.638         | 34.833           | 6.195          | 28.638           | 34.833           |
|                                  | 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0                              | 0              | 0              | 701                     | 936            | 1.637            | 701            | 936              | 1.637            |
|                                  | 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0                              | 0              | 0              | 4.457                   | 725            | 5.182            | 4.457          | 725              | 5.182            |
|                                  | 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0                              | 9              | 9              | 25.407                  | 2.441          | 27.848           | 25.407         | 2.441            | 27.848           |
|                                  | 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 1                              | 11.544         | 11.545         | 32.897                  | 87.657         | 120.554          | 32.897         | 87.657           | 120.554          |
|                                  | 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0                              | 0              | 0              | 1.079                   | 4.271          | 5.350            | 1.079          | 249.131          | 250.211          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>1</b>                       | <b>11.566</b>  | <b>11.567</b>  | <b>89.542</b>           | <b>251.268</b> | <b>340.811</b>   | <b>89.542</b>  | <b>1.117.082</b> | <b>1.206.624</b> |
| 8-OTRAS MERCANCIAS               | 19-MADERAS Y CORCHO                     | 2.751                          | 4.107          | 6.858          | 90.830                  | 7.760          | 98.590           | 102.280        | 7.760            | 110.040          |
|                                  | 26-PAPEL Y PASTA                        | 395.992                        | 0              | 395.992        | 399.107                 | 1.177          | 400.284          | 399.107        | 1.177            | 400.284          |
|                                  | 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 63.546                         | 1.080          | 64.626         | 86.875                  | 22.344         | 109.219          | 86.875         | 22.344           | 109.219          |
|                                  | 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 7                              | 0              | 7              | 33.487                  | 25.493         | 58.980           | 33.487         | 25.493           | 58.980           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>462.295</b>                 | <b>5.187</b>   | <b>467.483</b> | <b>610.299</b>          | <b>56.774</b>  | <b>667.073</b>   | <b>621.749</b> | <b>56.774</b>    | <b>678.523</b>   |
| 9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES | 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0                              | 0              | 0              | 3.673                   | 2.986          | 6.659            | 3.673          | 2.986            | 6.659            |
|                                  | 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 0                              | 0              | 0              | 94.792                  | 95.067         | 189.859          | 94.792         | 95.067           | 189.859          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>                       | <b>0</b>       | <b>0</b>       | <b>98.466</b>           | <b>98.053</b>  | <b>196.519</b>   | <b>98.466</b>  | <b>98.053</b>    | <b>196.519</b>   |
| <b>Total</b>                     |                                         | <b>479.116</b>                 | <b>206.534</b> | <b>685.650</b> | <b>940.779</b>          | <b>644.328</b> | <b>1.585.107</b> | <b>952.229</b> | <b>1.548.690</b> | <b>2.500.919</b> |

## 4.3.7.3 Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza / Classification of goods in transit by nature

| Grupos                           | Naturaleza                              | Cabotaje     |               | Total        | Exterior      |               | Total         | Total         |
|----------------------------------|-----------------------------------------|--------------|---------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|                                  |                                         | Embarcadas   | Desembarcadas |              | Embarcadas    | Desembarcadas |               |               |
| 1-ENERGETICO                     | 01-PETROLEO CRUDO                       | 0            | 0             | 0            | 43            | 43            | 86            | 86            |
|                                  | 02-FUELOIL                              | 0            | 0             | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                  | 06-OTROS PROD. PETROLIF.                | 0            | 0             | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                  | 07-GASES ENERG. DEL PETROLEO            | 0            | 0             | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                  | 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0            | 0             | 0            | 87            | 111           | 199           | 199           |
|                                  | 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0            | 0             | 0            | 65            | 65            | 129           | 129           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>195</b>    | <b>219</b>    | <b>414</b>    | <b>414</b>    |
| 2-SIDEROMETALUR-GICO             | 08-MINERAL DE HIERRO                    | 0            | 0             | 0            | 0             | 11            | 11            | 11            |
|                                  | 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0            | 0             | 0            | 13            | 13            | 26            | 26            |
|                                  | 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0            | 0             | 0            | 1.710         | 1.671         | 3.381         | 3.381         |
|                                  | 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0            | 0             | 0            | 257           | 301           | 557           | 557           |
|                                  | 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0            | 0             | 0            | 556           | 646           | 1.202         | 1.202         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>2.536</b>  | <b>2.641</b>  | <b>5.177</b>  | <b>5.177</b>  |
| 3-MINERALES NO METALICOS         | 25-SAL COMUN                            | 0            | 0             | 0            | 60            | 60            | 121           | 121           |
|                                  | 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0            | 0             | 0            | 179           | 230           | 409           | 409           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>240</b>    | <b>290</b>    | <b>530</b>    | <b>530</b>    |
| 4-ABONOS                         | 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0            | 0             | 0            | 129           | 129           | 258           | 258           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>129</b>    | <b>129</b>    | <b>258</b>    | <b>258</b>    |
| 5-PRODUCTOS QUIMICOS             | 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0            | 0             | 0            | 1.111         | 1.886         | 2.997         | 2.997         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>1.111</b>  | <b>1.886</b>  | <b>2.997</b>  | <b>2.997</b>  |
| 6-MATERIALES DE CONSTRUCCION     | 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 0            | 0             | 0            | 328           | 507           | 836           | 836           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>328</b>    | <b>507</b>    | <b>836</b>    | <b>836</b>    |
| 7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO     | 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0            | 0             | 0            | 10            | 10            | 20            | 20            |
|                                  | 22-HABAS DE SOJA                        | 0            | 0             | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                  | 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0            | 0             | 0            | 446           | 487           | 933           | 933           |
|                                  | 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0            | 0             | 0            | 2.026         | 2.018         | 4.044         | 4.044         |
|                                  | 27-CONSERVAS                            | 27           | 0             | 27           | 1.909         | 2.017         | 3.925         | 3.952         |
|                                  | 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0            | 0             | 0            | 699           | 740           | 1.438         | 1.438         |
|                                  | 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0            | 0             | 0            | 0             | 0             | 0             | 0             |
|                                  | 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 3            | 0             | 3            | 2.024         | 2.270         | 4.295         | 4.298         |
|                                  | 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 1.638        | 0             | 1.638        | 7.597         | 11.580        | 19.177        | 20.815        |
|                                  | 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0            | 0             | 0            | 92            | 421           | 513           | 513           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>1.668</b> | <b>0</b>      | <b>1.668</b> | <b>14.802</b> | <b>19.442</b> | <b>34.244</b> | <b>35.913</b> |
| 8-OTRAS MERCANCIAS               | 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0            | 0             | 0            | 2.240         | 2.302         | 4.542         | 4.542         |
|                                  | 26-PAPEL Y PASTA                        | 0            | 0             | 0            | 704           | 727           | 1.431         | 1.431         |
|                                  | 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0            | 0             | 0            | 2.355         | 2.849         | 5.204         | 5.204         |
|                                  | 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0            | 0             | 0            | 5.343         | 5.654         | 10.998        | 10.998        |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>     | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>10.642</b> | <b>11.532</b> | <b>22.174</b> | <b>22.174</b> |
| 9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES | 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0            | 0             | 0            | 661           | 712           | 1.373         | 1.373         |
|                                  | 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 279          | 0             | 279          | 5.942         | 19.290        | 25.232        | 25.511        |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>279</b>   | <b>0</b>      | <b>279</b>   | <b>6.603</b>  | <b>20.003</b> | <b>26.605</b> | <b>26.884</b> |
| <b>Total</b>                     |                                         | <b>1.947</b> | <b>0</b>      | <b>1.947</b> | <b>36.546</b> | <b>56.560</b> | <b>93.106</b> | <b>95.053</b> |

**4.3.7.4 A Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación/  
Classification of goods in transit by nature and packaging**

| GRUPOS                           | MERCANCÍAS                              | Graneles Líquidos |              |          | Graneles Sólidos |              |          | Mercancía General Contenedores |               |               |
|----------------------------------|-----------------------------------------|-------------------|--------------|----------|------------------|--------------|----------|--------------------------------|---------------|---------------|
|                                  |                                         | Embarcad.         | Desembarcad. | Total    | Embarcad.        | Desembarcad. | Total    | Embarcad.                      | Desembarcad.  | Total         |
| 1-ENERGETICO                     | 01-PETROLEO CRUDO                       | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 43                             | 43            | 86            |
|                                  | 02-FUELOIL                              | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 0                              | 0             | 0             |
|                                  | 06-OTROS PROD. PETROLIF.                | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 0                              | 0             | 0             |
|                                  | 07-GASES ENERG. DEL PETROLEO            | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 0                              | 0             | 0             |
|                                  | 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 87                             | 111           | 199           |
|                                  | 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 65                             | 65            | 129           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>195</b>                     | <b>219</b>    | <b>414</b>    |
| 2-SIDEROMETALURGICO              | 08-MINERAL DE HIERRO                    | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 0                              | 11            | 11            |
|                                  | 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 257                            | 301           | 557           |
|                                  | 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 13                             | 13            | 26            |
|                                  | 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 1.710                          | 1.671         | 3.381         |
|                                  | 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 556                            | 646           | 1.202         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>2.536</b>                   | <b>2.641</b>  | <b>5.177</b>  |
| 3-MINERALES NO METALICOS         | 25-SAL COMUN                            | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 60                             | 60            | 121           |
|                                  | 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 179                            | 230           | 409           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>240</b>                     | <b>290</b>    | <b>530</b>    |
| 4-ABONOS                         | 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 129                            | 129           | 258           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>129</b>                     | <b>129</b>    | <b>258</b>    |
| 5-PRODUCTOS QUIMICOS             | 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 1.111                          | 1.886         | 2.997         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>1.111</b>                   | <b>1.886</b>  | <b>2.997</b>  |
| 6-MATERIALES DE CONSTRUCCION     | 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 328                            | 507           | 836           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>328</b>                     | <b>507</b>    | <b>836</b>    |
| 7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO     | 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 10                             | 10            | 20            |
|                                  | 22-HABAS DE SOJA                        | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 0                              | 0             | 0             |
|                                  | 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 446                            | 465           | 910           |
|                                  | 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 2.026                          | 2.018         | 4.044         |
|                                  | 27-CONSERVAS                            | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 1.936                          | 2.017         | 3.952         |
|                                  | 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 699                            | 740           | 1.438         |
|                                  | 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 0                              | 0             | 0             |
|                                  | 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 2.027                          | 2.270         | 4.298         |
|                                  | 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 9.235                          | 11.580        | 20.815        |
|                                  | 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 92                             | 421           | 513           |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>16.470</b>                  | <b>19.420</b> | <b>35.890</b> |
| 8-OTRAS MERCANCIAS               | 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 2.240                          | 2.302         | 4.542         |
|                                  | 26-PAPEL Y PASTA                        | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 704                            | 727           | 1.431         |
|                                  | 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 2.355                          | 2.849         | 5.204         |
|                                  | 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 5.343                          | 5.654         | 10.998        |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>10.642</b>                  | <b>11.532</b> | <b>22.174</b> |
| 9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES | 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 661                            | 712           | 1.373         |
|                                  | 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 0                 | 0            | 0        | 0                | 0            | 0        | 6.220                          | 19.290        | 25.511        |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>6.881</b>                   | <b>20.003</b> | <b>26.884</b> |
| <b>Total</b>                     |                                         | <b>0</b>          | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>0</b>         | <b>0</b>     | <b>0</b> | <b>38.492</b>                  | <b>56.538</b> | <b>95.030</b> |

4.3.7.4 B Clasificación de las mercancías en tránsito según su naturaleza y presentación/  
Classification of goods in transit by nature and packaging

| Grupos                           | Naturaleza                              | Mercancía General Convencional |              |       | Total Mercancía General |              |        | Total     |              |        |
|----------------------------------|-----------------------------------------|--------------------------------|--------------|-------|-------------------------|--------------|--------|-----------|--------------|--------|
|                                  |                                         | Embarcad.                      | Desembarcad. | Total | Embarcad.               | Desembarcad. | Total  | Embarcad. | Desembarcad. | Total  |
| 1-ENERGETICO                     | 01-PETROLEO CRUDO                       | 0                              | 0            | 0     | 43                      | 43           | 86     | 43        | 43           | 86     |
|                                  | 02-FUELOIL                              | 0                              | 0            | 0     | 0                       | 0            | 0      | 0         | 0            | 0      |
|                                  | 06-OTROS PROD. PETROLIF.                | 0                              | 0            | 0     | 0                       | 0            | 0      | 0         | 0            | 0      |
|                                  | 07-GASES ENERG. DEL PETROLEO            | 0                              | 0            | 0     | 0                       | 0            | 0      | 0         | 0            | 0      |
|                                  | 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0                              | 0            | 0     | 87                      | 111          | 199    | 87        | 111          | 199    |
|                                  | 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0                              | 0            | 0     | 65                      | 65           | 129    | 65        | 65           | 129    |
|                                  | Total                                   | 0                              | 0            | 0     | 195                     | 219          | 414    | 195       | 219          | 414    |
| 2-SIDEROMETALURGICO              | 08-MINERAL DE HIERRO                    | 0                              | 0            | 0     | 0                       | 11           | 11     | 0         | 11           | 11     |
|                                  | 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0                              | 0            | 0     | 257                     | 301          | 557    | 257       | 301          | 557    |
|                                  | 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0                              | 0            | 0     | 13                      | 13           | 26     | 13        | 13           | 26     |
|                                  | 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0                              | 0            | 0     | 1.710                   | 1.671        | 3.381  | 1.710     | 1.671        | 3.381  |
|                                  | 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0                              | 0            | 0     | 556                     | 646          | 1.202  | 556       | 646          | 1.202  |
|                                  | Total                                   | 0                              | 0            | 0     | 2.536                   | 2.641        | 5.177  | 2.536     | 2.641        | 5.177  |
| 3-MINERALES NO METALICOS         | 25-SAL COMUN                            | 0                              | 0            | 0     | 60                      | 60           | 121    | 60        | 60           | 121    |
|                                  | 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0                              | 0            | 0     | 179                     | 230          | 409    | 179       | 230          | 409    |
|                                  | Total                                   | 0                              | 0            | 0     | 240                     | 290          | 530    | 240       | 290          | 530    |
| 4-ABONOS                         | 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0                              | 0            | 0     | 129                     | 129          | 258    | 129       | 129          | 258    |
|                                  | Total                                   | 0                              | 0            | 0     | 129                     | 129          | 258    | 129       | 129          | 258    |
| 5-PRODUCTOS QUIMICOS             | 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0                              | 0            | 0     | 1.111                   | 1.886        | 2.997  | 1.111     | 1.886        | 2.997  |
|                                  | Total                                   | 0                              | 0            | 0     | 1.111                   | 1.886        | 2.997  | 1.111     | 1.886        | 2.997  |
| 6-MATERIALES DE CONSTRUCCION     | 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 0                              | 0            | 0     | 328                     | 507          | 836    | 328       | 507          | 836    |
|                                  | Total                                   | 0                              | 0            | 0     | 328                     | 507          | 836    | 328       | 507          | 836    |
| 7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO     | 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0                              | 0            | 0     | 10                      | 10           | 20     | 10        | 10           | 20     |
|                                  | 22-HABAS DE SOJA                        | 0                              | 0            | 0     | 0                       | 0            | 0      | 0         | 0            | 0      |
|                                  | 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0                              | 22           | 22    | 446                     | 487          | 933    | 446       | 487          | 933    |
|                                  | 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0                              | 0            | 0     | 2.026                   | 2.018        | 4.044  | 2.026     | 2.018        | 4.044  |
|                                  | 27-CONSERVAS                            | 0                              | 0            | 0     | 1.936                   | 2.017        | 3.952  | 1.936     | 2.017        | 3.952  |
|                                  | 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0                              | 0            | 0     | 699                     | 740          | 1.438  | 699       | 740          | 1.438  |
|                                  | 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0                              | 0            | 0     | 0                       | 0            | 0      | 0         | 0            | 0      |
|                                  | 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 0                              | 0            | 0     | 2.027                   | 2.270        | 4.298  | 2.027     | 2.270        | 4.298  |
|                                  | 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 0                              | 0            | 0     | 9.235                   | 11.580       | 20.815 | 9.235     | 11.580       | 20.815 |
|                                  | 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0                              | 0            | 0     | 92                      | 421          | 513    | 92        | 421          | 513    |
|                                  | Total                                   | 0                              | 22           | 22    | 16.470                  | 19.442       | 35.913 | 16.470    | 19.442       | 35.913 |
| 8-OTRAS MERCANCIAS               | 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0                              | 0            | 0     | 2.240                   | 2.302        | 4.542  | 2.240     | 2.302        | 4.542  |
|                                  | 26-PAPEL Y PASTA                        | 0                              | 0            | 0     | 704                     | 727          | 1.431  | 704       | 727          | 1.431  |
|                                  | 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 0                              | 0            | 0     | 2.355                   | 2.849        | 5.204  | 2.355     | 2.849        | 5.204  |
|                                  | 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0                              | 0            | 0     | 5.343                   | 5.654        | 10.998 | 5.343     | 5.654        | 10.998 |
|                                  | Total                                   | 0                              | 0            | 0     | 10.642                  | 11.532       | 22.174 | 10.642    | 11.532       | 22.174 |
| 9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES | 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0                              | 0            | 0     | 661                     | 712          | 1.373  | 661       | 712          | 1.373  |
|                                  | 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 0                              | 0            | 0     | 6.220                   | 19.290       | 25.511 | 6.220     | 19.290       | 25.511 |
|                                  | Total                                   | 0                              | 0            | 0     | 6.881                   | 20.003       | 26.884 | 6.881     | 20.003       | 26.884 |
| Total                            |                                         | 0                              | 22           | 22    | 38.492                  | 56.560       | 95.053 | 38.492    | 56.560       | 95.053 |

#### 4.4 Tráfico interior, toneladas / Local traffic, tons

| Embarcadas | Desembarcadas | Total |
|------------|---------------|-------|
| 0          | 0             | 0     |

#### 4.5 Avituallamientos / Supplies

| Conceptos                          | Toneladas     |
|------------------------------------|---------------|
| AGUA DULCE A BUQUES                | 7.783         |
| COMBUSTIBLES LIQUIDOS              | 9.728         |
| ENERGIA ELECTRICA PANT. DE EM.DEP. | 0             |
| HIELO                              | 2.679         |
| OTROS TIPOS DE SUMINISTROS         | 0             |
| <b>Total</b>                       | <b>20.190</b> |

#### 4.6 Pesca capturada / fish catch

| TIPOS        | PESO (kg)        | Base de la B-4 (€) |
|--------------|------------------|--------------------|
| PECES        | 1.944.756        | 4.779.685          |
| <b>Total</b> | <b>1.944.756</b> | <b>4.779.685</b>   |

#### 4.7 Tráfico de contenedores / Containers traffic

##### ► 4.7.1 Contenedores de 20 pies / 20 feet containers

|               |              | Cabotaje   |              | Exterior      |                | Total         | Total          |
|---------------|--------------|------------|--------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
|               |              | Número     | Toneladas    | Número        | Toneladas      | Número        | Toneladas      |
| Embarcados    | Con carga    | 11         | 310          | 5.466         | 125.557        | 5.477         | <b>125.866</b> |
|               | Vacíos       | 136        | 273          | 4             | 8              | 140           | <b>281</b>     |
|               | <b>Total</b> | <b>147</b> | <b>583</b>   | <b>5.470</b>  | <b>125.565</b> | <b>5.617</b>  | <b>126.148</b> |
| Desembarcados | Con carga    | 172        | 4.834        | 2.638         | 52.296         | 2.810         | <b>57.130</b>  |
|               | Vacíos       | 29         | 54           | 2.606         | 5.214          | 2.635         | <b>5.268</b>   |
|               | <b>Total</b> | <b>201</b> | <b>4.888</b> | <b>5.244</b>  | <b>57.510</b>  | <b>5.445</b>  | <b>62.398</b>  |
| <b>Total</b>  |              | <b>348</b> | <b>5.471</b> | <b>10.714</b> | <b>183.075</b> | <b>11.062</b> | <b>188.546</b> |

##### ► 4.7.2 Contenedores mayores de 20 pies / Containers over 20 feet

|               |              | Cabotaje     |               | Exterior      |                | Total         | Total          |
|---------------|--------------|--------------|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
|               |              | Número       | Toneladas     | Número        | Toneladas      | Número        | Toneladas      |
| Embarcados    | Con carga    | 67           | 1.970         | 11.465        | 299.332        | 11.532        | <b>301.302</b> |
|               | Vacíos       | 1.871        | 7.677         | 6.047         | 26.536         | 7.918         | <b>34.213</b>  |
|               | <b>Total</b> | <b>1.938</b> | <b>9.647</b>  | <b>17.512</b> | <b>325.869</b> | <b>19.450</b> | <b>335.515</b> |
| Desembarcados | Con carga    | 105          | 3.478         | 13.950        | 349.250        | 14.055        | <b>352.728</b> |
|               | Vacíos       | 64           | 269           | 5.369         | 22.399         | 5.433         | <b>22.668</b>  |
|               | <b>Total</b> | <b>169</b>   | <b>3.747</b>  | <b>19.319</b> | <b>371.649</b> | <b>19.488</b> | <b>375.396</b> |
| <b>Total</b>  |              | <b>2.107</b> | <b>13.394</b> | <b>36.831</b> | <b>697.517</b> | <b>38.938</b> | <b>710.911</b> |



## ► 4.7.3 Total contenedores de 20 pies o mayores / Total containers equal and over 20 feet

|               |              | Cabotaje     |               | Exterior      |                | Total         | Total          |
|---------------|--------------|--------------|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
|               |              | Número       | Toneladas     | Número        | Toneladas      | Número        | Toneladas      |
| Embarcados    | Con carga    | 78           | 2.279         | 16.931        | 424.889        | 17.009        | 427.168        |
|               | Vacíos       | 2.007        | 7.950         | 6.051         | 26.544         | 8.058         | 34.494         |
|               | <b>Total</b> | <b>2.085</b> | <b>10.229</b> | <b>22.982</b> | <b>451.433</b> | <b>25.067</b> | <b>461.663</b> |
| Desembarcados | Con carga    | 277          | 8.312         | 16.588        | 401.546        | 16.865        | 409.858        |
|               | Vacíos       | 93           | 323           | 7.975         | 27.613         | 8.068         | 27.936         |
|               | <b>Total</b> | <b>370</b>   | <b>8.635</b>  | <b>24.563</b> | <b>429.159</b> | <b>24.933</b> | <b>437.794</b> |
| <b>Total</b>  |              | <b>2.455</b> | <b>18.864</b> | <b>47.545</b> | <b>880.592</b> | <b>50.000</b> | <b>899.456</b> |

## ► 4.7.4 Contenedores de 20 pies o mayores en tránsito / Containers equal and over 20 feet in transit

|               |              | Cabotaje  |              | Exterior     |               | Total        | Total         |
|---------------|--------------|-----------|--------------|--------------|---------------|--------------|---------------|
|               |              | Número    | Toneladas    | Número       | Toneladas     | Número       | Toneladas     |
| Embarcados    | Con carga    | 64        | 1.924        | 1.644        | 36.546        | 1.708        | 38.470        |
|               | Vacíos       | 5         | 23           | 0            | 0             | 5            | 23            |
|               | <b>Total</b> | <b>69</b> | <b>1.947</b> | <b>1.644</b> | <b>36.546</b> | <b>1.713</b> | <b>38.492</b> |
| Desembarcados | Con carga    | 0         | 0            | 1.944        | 44.439        | 1.944        | 44.439        |
|               | Vacíos       | 0         | 0            | 3.735        | 12.099        | 3.735        | 12.099        |
|               | <b>Total</b> | <b>0</b>  | <b>0</b>     | <b>5.679</b> | <b>56.538</b> | <b>5.679</b> | <b>56.538</b> |
| <b>Total</b>  |              | <b>69</b> | <b>1.947</b> | <b>7.323</b> | <b>93.084</b> | <b>7.392</b> | <b>95.030</b> |

## ► 4.7.5 Total contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) / Total equivalent 20 feet containers (TEUS)

|               |              | Cabotaje        |               | Exterior      |                | Total         | Total          |
|---------------|--------------|-----------------|---------------|---------------|----------------|---------------|----------------|
|               |              | Número          | Toneladas     | Número        | Toneladas      | Número        | Toneladas      |
| Embarcados    | Con carga    | 145,00          | 2.279         | 28.396        | 424.889        | 28.541        | 427.168        |
|               | Vacíos       | 3.878,00        | 7.950         | 12.098        | 26.544         | 15.976        | 34.494         |
|               | <b>Total</b> | <b>4.023,00</b> | <b>10.229</b> | <b>40.494</b> | <b>451.433</b> | <b>44.517</b> | <b>461.663</b> |
| Desembarcados | Con carga    | 382,00          | 8.312         | 30.538        | 401.546        | 30.920        | 409.858        |
|               | Vacíos       | 157,00          | 323           | 13.344        | 27.613         | 13.501        | 27.936         |
|               | <b>Total</b> | <b>539,00</b>   | <b>8.635</b>  | <b>43.882</b> | <b>429.159</b> | <b>44.421</b> | <b>437.794</b> |
| <b>Total</b>  |              | <b>4.562,00</b> | <b>18.864</b> | <b>84.376</b> | <b>880.592</b> | <b>88.938</b> | <b>899.456</b> |

## ► 4.7.6 Contenedores equivalente a 20 pies (TEUS) en tránsito / Equivalent 20 feet containers (TEUS) in transit

|               |              | Cabotaje   |              | Exterior      |               | Total         | Total         |
|---------------|--------------|------------|--------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
|               |              | Número     | Toneladas    | Número        | Toneladas     | Número        | Toneladas     |
| Embarcados    | Con carga    | 128        | 1.924        | 2.878         | 36.546        | 3.006         | 38.470        |
|               | Vacíos       | 10         | 23           | 0             | 0             | 10            | 23            |
|               | <b>Total</b> | <b>138</b> | <b>1.947</b> | <b>2.878</b>  | <b>36.546</b> | <b>3.016</b>  | <b>38.492</b> |
| Desembarcados | Con carga    | 0          | 0            | 3.439         | 44.439        | 3.439         | 44.439        |
|               | Vacíos       | 0          | 0            | 6.049         | 12.099        | 6.049         | 12.099        |
|               | <b>Total</b> | <b>0</b>   | <b>0</b>     | <b>9.488</b>  | <b>56.538</b> | <b>9.488</b>  | <b>56.538</b> |
| <b>Total</b>  |              | <b>138</b> | <b>1.947</b> | <b>12.366</b> | <b>93.084</b> | <b>12.504</b> | <b>95.030</b> |

► **4.7.7 Mercancías transportadas por contenedores clasificadas según su naturaleza (tn) /**  
**Containerized goods classified by types (tons)**

| Grupos                           | Naturalezas                             | Cabotaje      |               |               | Exterior       |                |                | Total          |
|----------------------------------|-----------------------------------------|---------------|---------------|---------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
|                                  |                                         | Embarcados    | Desembarcados | Total         | Embarcados     | Desembarcados  | Total          |                |
| 1-ENERGETICO                     | 01-PETROLEO CRUDO                       | 0             | 0             | 0             | 43             | 43             | 86             | 86             |
|                                  | 02-FUELOIL                              | 0             | 0             | 0             | 0              | 0              | 0              | 0              |
|                                  | 06-OTROS PROD. PETROLIF.                | 0             | 0             | 0             | 0              | 493            | 493            | 493            |
|                                  | 07-GASES ENERG. DEL PETROLEO            | 0             | 0             | 0             | 10             | 0              | 10             | 10             |
|                                  | 12-CARBONES Y COQUE DE PETROLEO         | 0             | 0             | 0             | 888            | 87             | 976            | 976            |
|                                  | 51-BIOCOMBUSTIBLES                      | 0             | 0             | 0             | 1.221          | 404            | 1.625          | 1.625          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>2.162</b>   | <b>1.028</b>   | <b>3.190</b>   | <b>3.190</b>   |
| 2-SIDEROMETALURGICO              | 08-MINERAL DE HIERRO                    | 0             | 0             | 0             | 39             | 0              | 39             | 39             |
|                                  | 11-CHATARRAS DE HIERRO                  | 0             | 0             | 0             | 214            | 2.621          | 2.835          | 2.835          |
|                                  | 13-PRODUCTOS SIDERURGICOS               | 0             | 0             | 0             | 2.679          | 4.547          | 7.226          | 7.226          |
|                                  | 10-OTROS MINE. Y RESIDUOS METALICOS     | 0             | 0             | 0             | 2.149          | 4.541          | 6.689          | 6.689          |
|                                  | 36-OTROS PRODUC. METALURG.              | 0             | 0             | 0             | 23.387         | 2.327          | 25.714         | 25.714         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>28.468</b>  | <b>14.035</b>  | <b>42.504</b>  | <b>42.504</b>  |
| 3-MINERALES NO METALICOS         | 25-SAL COMUN                            | 0             | 0             | 0             | 60             | 61             | 121            | 121            |
|                                  | 52-OTROS MINERALES NO METALICOS         | 0             | 0             | 0             | 230            | 3.708          | 3.937          | 3.937          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>290</b>     | <b>3.768</b>   | <b>4.058</b>   | <b>4.058</b>   |
| 4-ABONOS                         | 16-ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES      | 0             | 0             | 0             | 129            | 129            | 258            | 258            |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>0</b>      | <b>129</b>     | <b>129</b>     | <b>258</b>     | <b>258</b>     |
| 5-PRODUCTOS QUIMICOS             | 17-PRODUCTOS QUIMICOS                   | 0             | 4.430         | 4.430         | 8.027          | 34.078         | 42.105         | 46.535         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>0</b>      | <b>4.430</b>  | <b>4.430</b>  | <b>8.027</b>   | <b>34.078</b>  | <b>42.105</b>  | <b>46.535</b>  |
| 6-MATERIALES DE CONSTRUCCION     | 20-MATERIALES DE CONSTRUCCION           | 288           | 0             | 288           | 5.035          | 72.373         | 77.407         | 77.695         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>288</b>    | <b>0</b>      | <b>288</b>    | <b>5.035</b>   | <b>72.373</b>  | <b>77.407</b>  | <b>77.695</b>  |
| 7-AGROGANADERO Y ALIMENTARIO     | 21-CEREALES Y SU HARINA                 | 0             | 0             | 0             | 118            | 13             | 130            | 130            |
|                                  | 22-HABAS DE SOJA                        | 0             | 0             | 0             | 0              | 0              | 0              | 0              |
|                                  | 23-FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES       | 0             | 0             | 0             | 124.508        | 516            | 125.024        | 125.024        |
|                                  | 24-VINOS, BEBIDA, ALCOHOLES Y DERIVADOS | 0             | 0             | 0             | 2.105          | 18.277         | 20.382         | 20.382         |
|                                  | 27-CONSERVAS                            | 27            | 0             | 27            | 28.638         | 6.168          | 34.806         | 34.833         |
|                                  | 28-TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS       | 0             | 0             | 0             | 936            | 701            | 1.637          | 1.637          |
|                                  | 29-ACEITES Y GRASAS                     | 0             | 0             | 0             | 725            | 4.457          | 5.182          | 5.182          |
|                                  | 30-OTROS PRODUC. ALIMENT.               | 3             | 69            | 72            | 2.363          | 25.404         | 27.767         | 27.839         |
|                                  | 33-PESCADOS CONGELADOS Y REFRIGERADOS   | 1.655         | 2.938         | 4.593         | 73.175         | 31.241         | 104.416        | 109.009        |
|                                  | 37-PIENSO Y FORRAJES                    | 0             | 0             | 0             | 4.271          | 1.079          | 5.350          | 5.350          |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>1.685</b>  | <b>3.007</b>  | <b>4.692</b>  | <b>236.695</b> | <b>87.857</b>  | <b>324.551</b> | <b>329.244</b> |
| 8-OTRAS MERCANCIAS               | 19-MADERAS Y CORCHO                     | 0             | 2             | 2             | 3.650          | 88.079         | 91.730         | 91.732         |
|                                  | 26-PAPEL Y PASTA                        | 0             | 0             | 0             | 1.177          | 3.115          | 4.292          | 4.292          |
|                                  | 31-APARATOS, HERRAMIENTAS Y REPUESTOS   | 17            | 0             | 17            | 21.264         | 23.312         | 44.576         | 44.593         |
|                                  | 34-RESTO DE MERCANCIAS                  | 0             | 25            | 25            | 25.469         | 33.480         | 58.948         | 58.973         |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>17</b>     | <b>27</b>     | <b>44</b>     | <b>51.560</b>  | <b>147.987</b> | <b>199.546</b> | <b>199.590</b> |
| 9-VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES | 32-AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS             | 0             | 0             | 0             | 2.986          | 3.673          | 6.659          | 6.659          |
|                                  | 39-TARA DE CONTENEDORES                 | 8.240         | 1.171         | 9.411         | 93.896         | 86.552         | 180.448        | 189.859        |
|                                  | <b>Total</b>                            | <b>8.240</b>  | <b>1.171</b>  | <b>9.411</b>  | <b>96.882</b>  | <b>90.226</b>  | <b>187.108</b> | <b>196.519</b> |
| <b>Total</b>                     |                                         | <b>10.229</b> | <b>8.635</b>  | <b>18.864</b> | <b>429.159</b> | <b>451.433</b> | <b>880.592</b> | <b>899.456</b> |

## 4.8 Resumen general del tráfico marítimo / General summary of maritime traffic

### ► 4.8.1 cuadro general número 1 / General chart number 1

| Conceptos         |                        | Toneladas        |
|-------------------|------------------------|------------------|
| GRANELES LÍQUIDOS | Productos petrolíferos | 0                |
|                   | Gas natural            | 0                |
|                   | Otros líquidos         | 0                |
|                   | <b>Total</b>           | <b>0</b>         |
| GRANELES SÓLIDOS  |                        | 915.812          |
|                   | <b>Total</b>           | <b>915.812</b>   |
| MERCANCÍA GENERAL |                        | 1.585.107        |
|                   | <b>Total</b>           | <b>1.585.107</b> |
| TRÁFICO INTERIOR  |                        | 0                |
|                   | <b>Total</b>           | <b>0</b>         |
| AVITUALLAMIENTO   | Productos petrolíferos | 9.728            |
|                   | Resto                  | 10.462           |
|                   | <b>Total</b>           | <b>20.190</b>    |
| PESCA FRESCA      |                        | 1.945            |
|                   | <b>Total</b>           | <b>1.945</b>     |
| <b>Total</b>      |                        | <b>2.523.054</b> |

### ► 4.8.2 Cuadro general número 2 / General chart number 2

| Conceptos                | Toneladas        |
|--------------------------|------------------|
| Mercancías embarcadas    | 972.419          |
| Mercancías desembarcadas | 1.550.635        |
| Mercancías transbordadas | 0                |
| <b>TOTAL</b>             | <b>2.523.054</b> |

### ► 4.8.3 Cuadro general número 3 / General chart number 3

| Conceptos                                | Toneladas |                  |
|------------------------------------------|-----------|------------------|
|                                          | Parciales | Totales          |
| Comercio Exterior                        |           | 2.180.439        |
| <b>Importadas</b>                        |           | <b>1.447.527</b> |
| Graneles líquidos                        |           |                  |
| Graneles sólidos                         | 904.362   |                  |
| Mercancia general                        | 543.165   |                  |
| <b>Exportadas</b>                        |           | <b>732.912</b>   |
| Graneles líquidos                        | 0         |                  |
| Graneles sólidos                         | 11.450    |                  |
| Mercancia general                        | 721.462   |                  |
| Comercio Nacional                        |           | 54.419           |
| Mercancías en Tránsito                   |           | 69.542           |
| Mercancías Transbordadas                 |           | 0                |
| Tara de Equipamientos                    |           | 196.519          |
| Pesca, Avituallamiento, Tráfico Interior |           | 22.135           |
| <b>Total</b>                             |           | <b>2.523.054</b> |

## 4.9 Tráfico terrestre / *Hinterland traffic*

| Medio del transporte utilizado para la entrada o salida de la zona de servicio del puerto | Cargadas en Barco | Descargadas de Barco | Total            |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|----------------------|------------------|
| Ferrocarril                                                                               | 0                 | 296.533              | 296.533          |
| Carretera                                                                                 | 913.737           | 1.195.597            | 2.109.334        |
| Tubería                                                                                   | 0                 | 0                    | 0                |
| Otros medios                                                                              | 0                 | 0                    | 0                |
| Sin transporte terrestre                                                                  | 38.492            | 56.560               | 95.053           |
| Total de mercancía según transporte                                                       | 952.229           | 1.548.690            | 2.500.919        |
| Pesca, Avituallamiento, Tráfico Interior                                                  | 20.190            | 1.945                | 22.135           |
| <b>TOTAL</b>                                                                              | <b>972.419</b>    | <b>1.550.635</b>     | <b>2.523.054</b> |

### ► 4.9.1 Tráfico ferroviario / *Railway traffic*

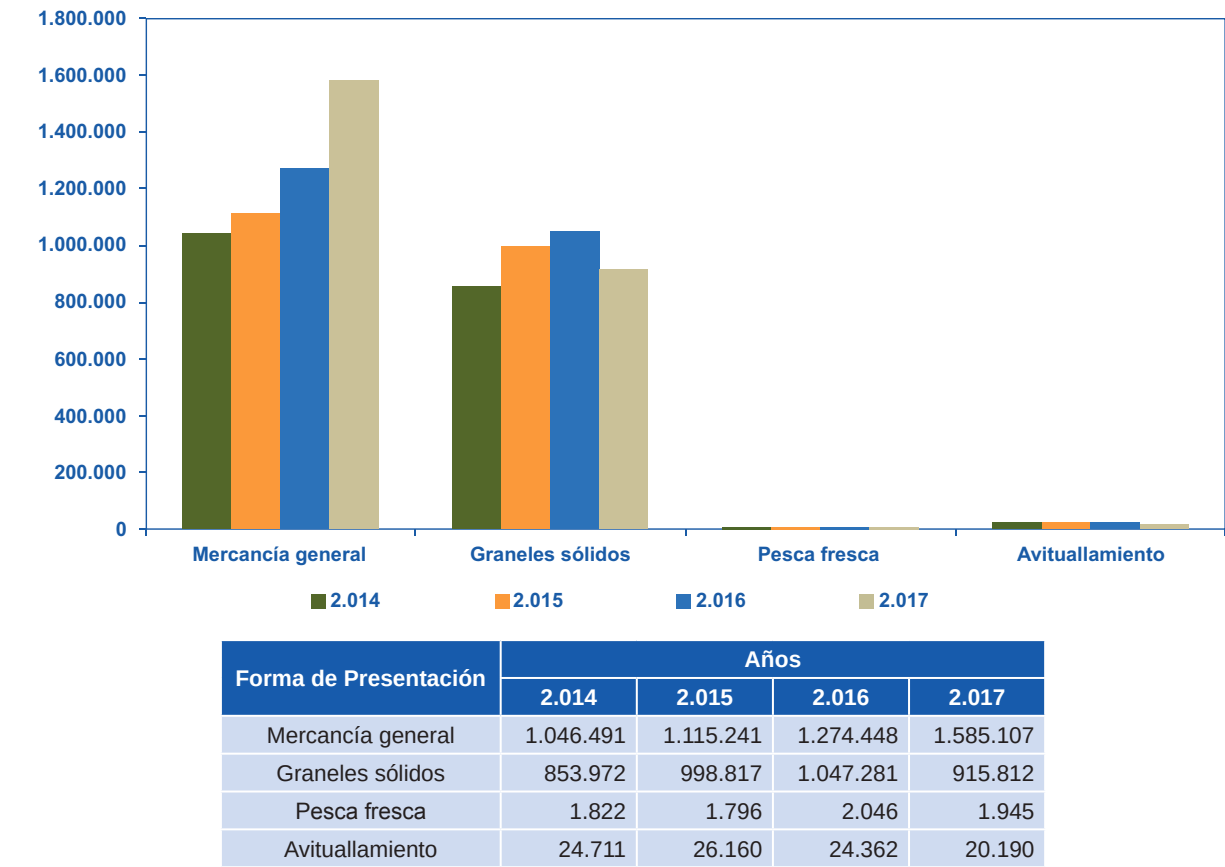
|                                       | TONELADAS / TONS    |                     |                |
|---------------------------------------|---------------------|---------------------|----------------|
|                                       | ENTRADOS<br>INWARDS | SALIDOS<br>OUTWARDS | TOTAL<br>TOTAL |
| VAGONES CARGADOS / WAGONS FULL        | 155                 | 6.558               | <b>6.713</b>   |
| VAGONES VACÍOS / WAGONS EMPTY         | 6.606               | 202                 | <b>6.808</b>   |
| <b>TOTAL VAGONES / TOTAL WAGONS</b>   | <b>6.761</b>        | <b>6.760</b>        | <b>13.521</b>  |
| <b>TOTAL TONELADAS / TOTAL TONNES</b> | <b>0</b>            | <b>333.091</b>      | <b>333.091</b> |
| <b>TOTAL TEUS / TOTAL TEUS</b>        | <b>0</b>            | <b>0</b>            | <b>0</b>       |

### ► 4.9.2 Buques de guerra / *Warships*

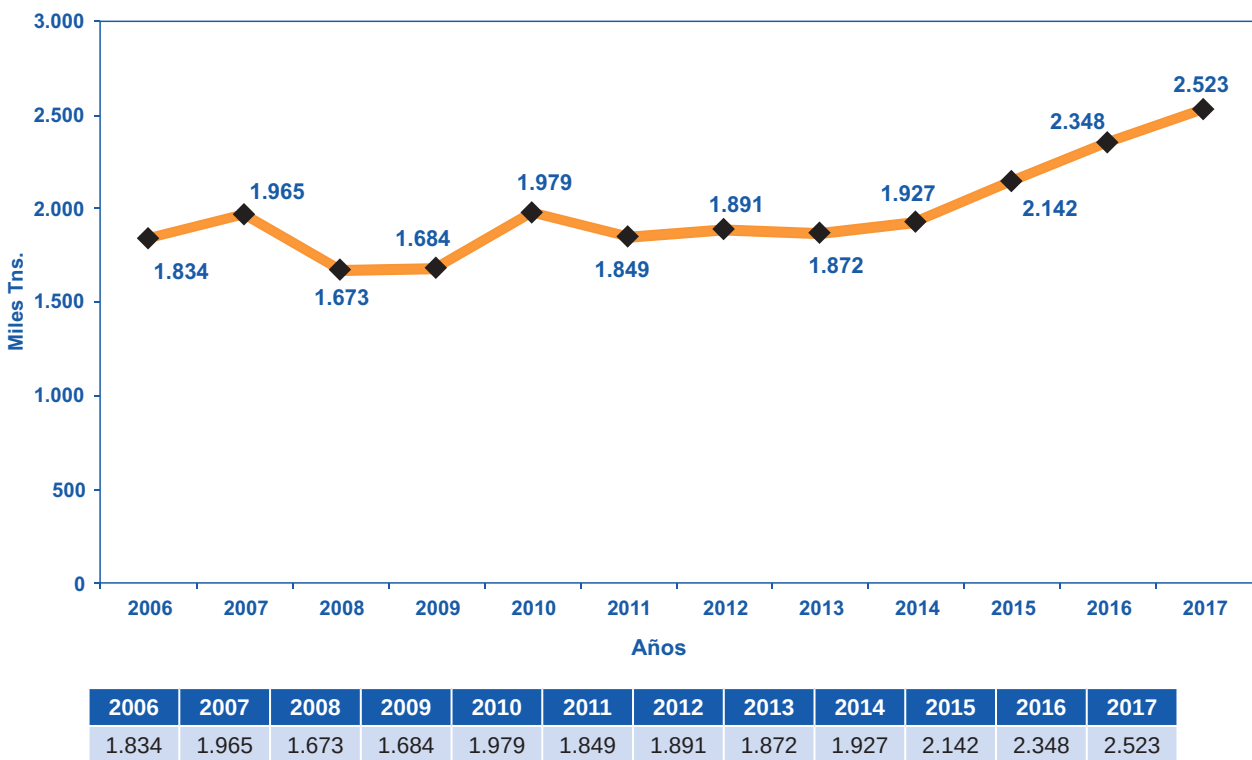
Sin movimientos / *None*

### 4.10 Gráficos y series históricas

▣ Distribución por tipo de mercancía 2014-2017 (toneladas)

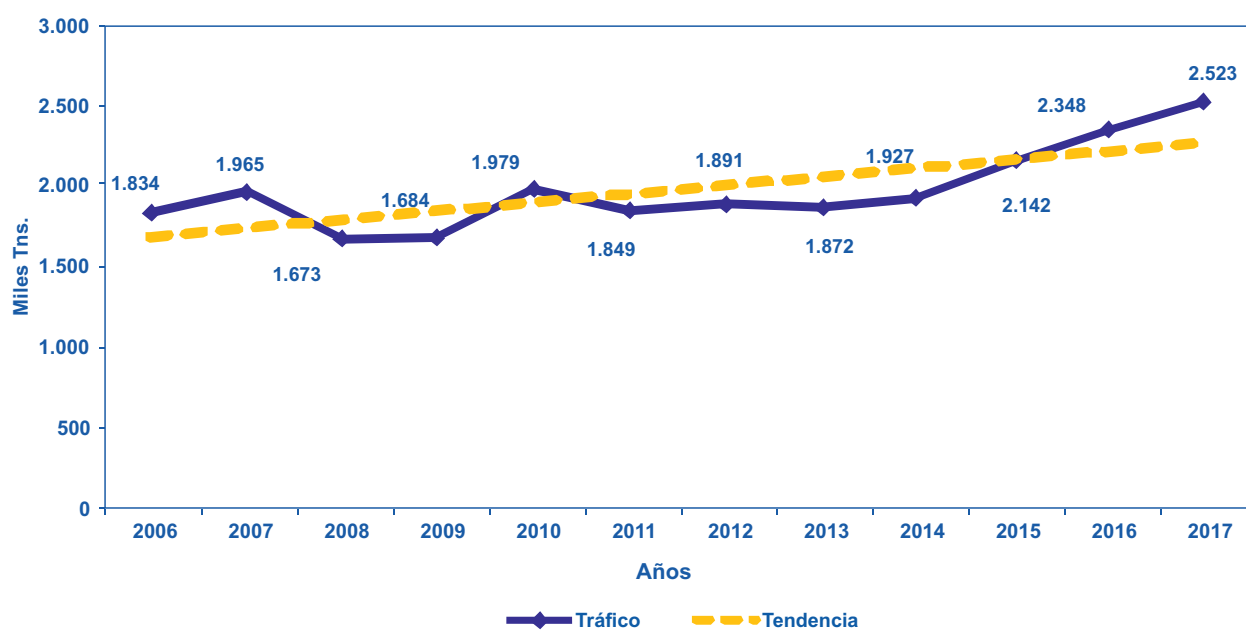


▣ Evolución del tráfico total 2006-2017 (miles toneladas)



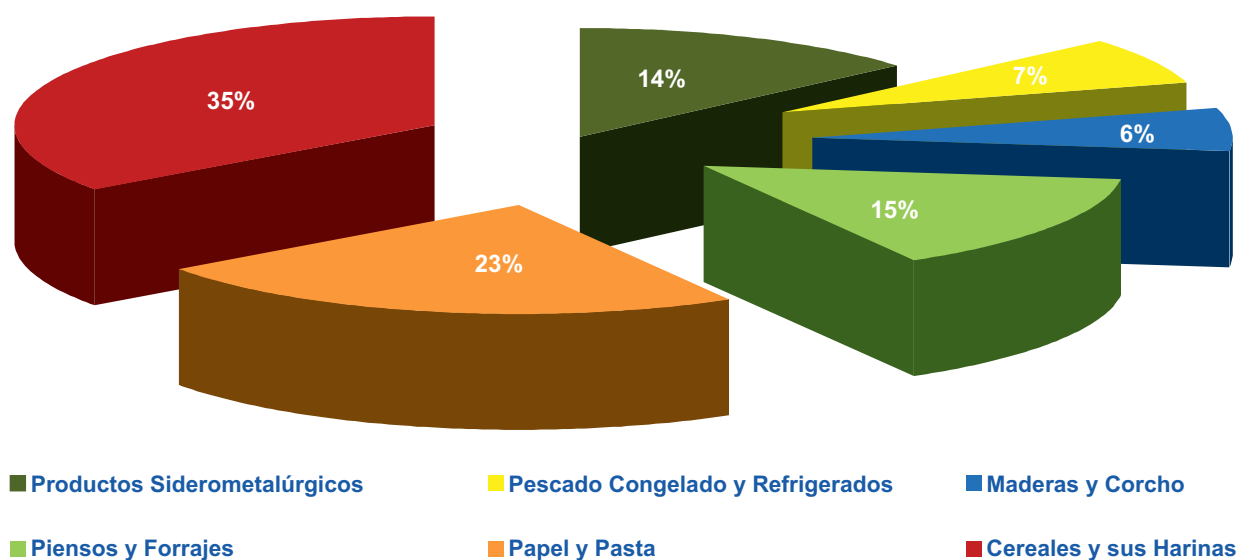


### Evolución del tráfico total 2006-2017 (miles toneladas)



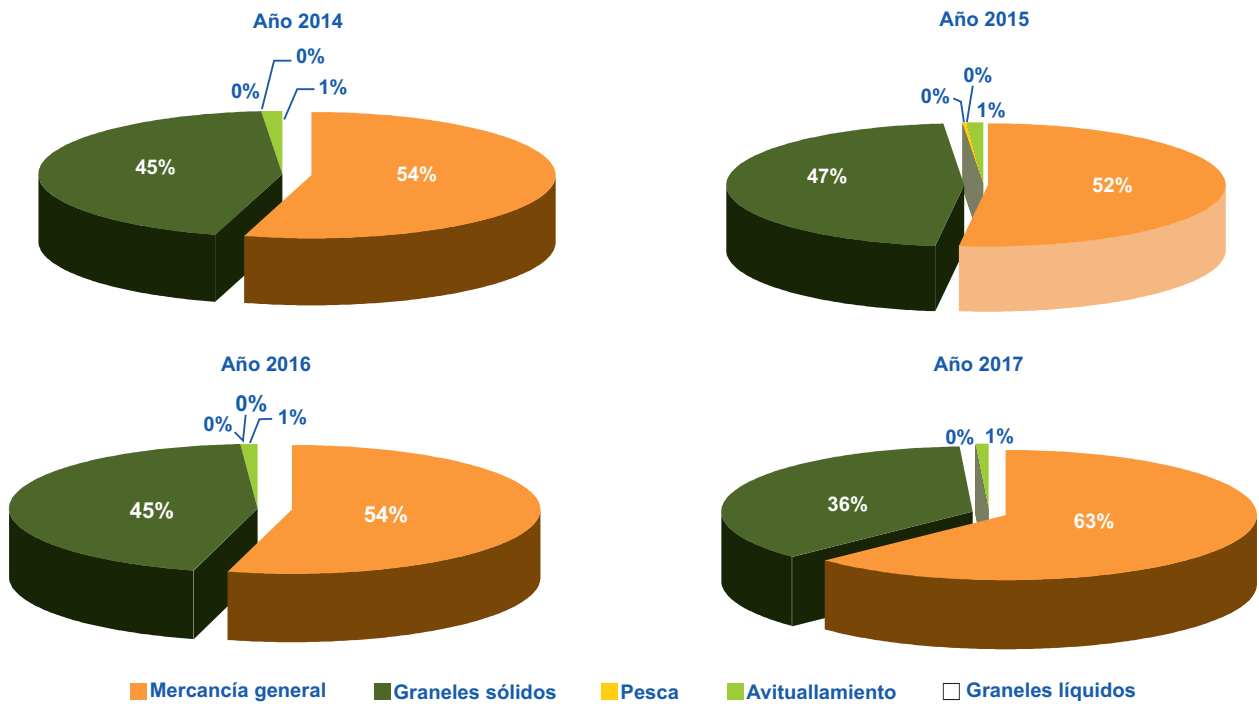
| 2006  | 2007  | 2008  | 2009  | 2010  | 2011  | 2012  | 2013  | 2014  | 2015  | 2016  | 2017  |
|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| 1.834 | 1.965 | 1.673 | 1.684 | 1.979 | 1.849 | 1.891 | 1.872 | 1.927 | 2.142 | 2.348 | 2.523 |

### Principales mercancías 2017



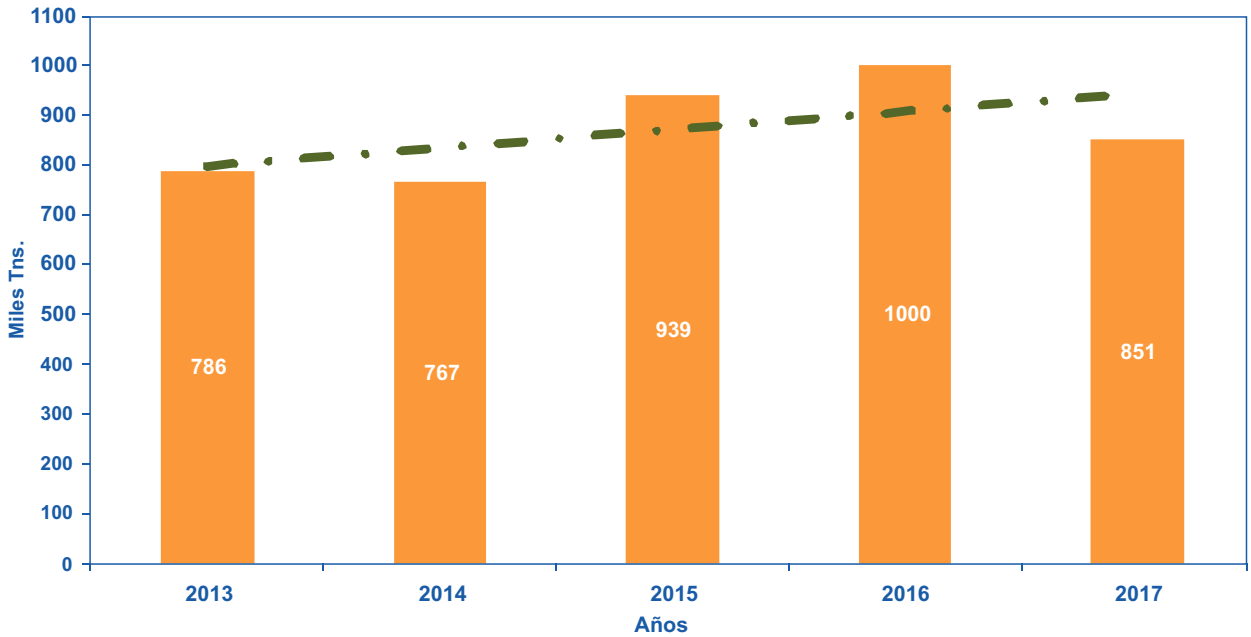
| Naturalezas                      | Miles Tn |
|----------------------------------|----------|
| Productos Siderometalúrgicos     | 232      |
| Pescado Congelado y Refrigerados | 121      |
| Maderas y Corcho                 | 110      |
| Pienso y Forrajes                | 250      |
| Papel y Pasta                    | 400      |
| Cereales y sus Harinas           | 601      |

Distribución por tipo de mercancía



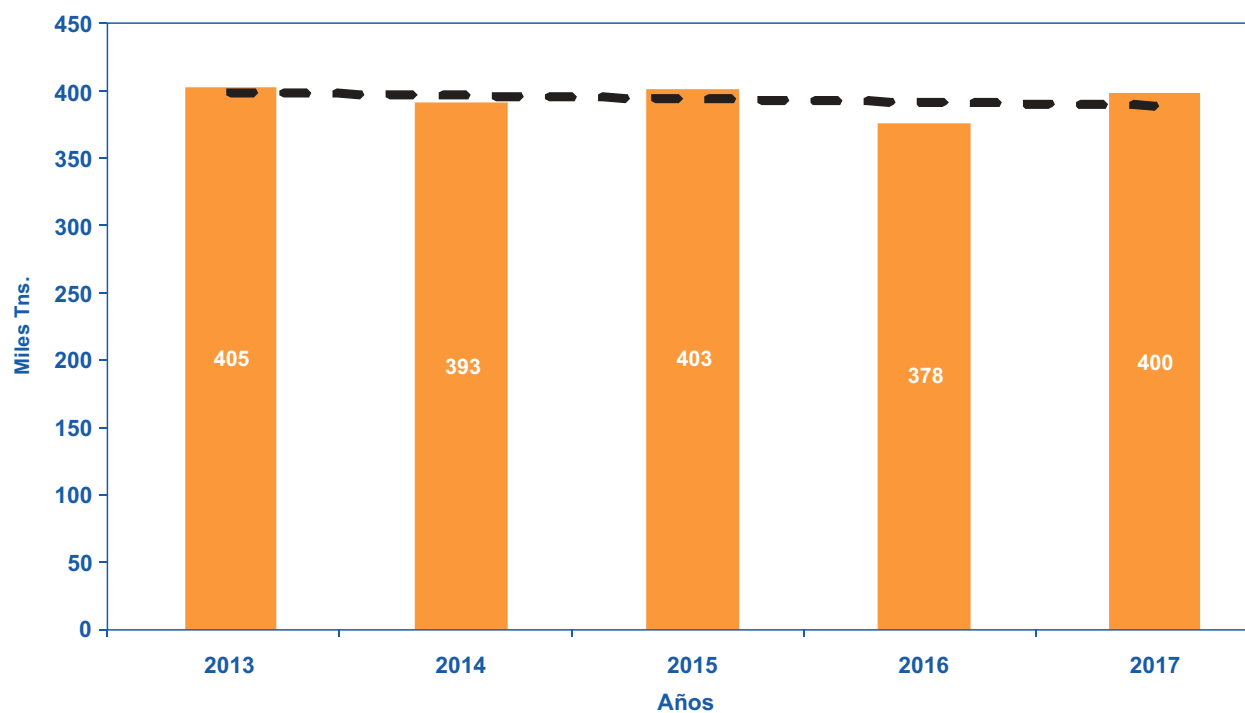
| Forma de Presentación | Años  |       |       |       |
|-----------------------|-------|-------|-------|-------|
|                       | 2.014 | 2.015 | 2.016 | 2.017 |
| Mercancía general     | 54,31 | 52,06 | 54,27 | 62,82 |
| Graneles sólidos      | 44,32 | 46,63 | 44,60 | 36,30 |
| Graneles líquidos     | 0,00  | 0,00  | 0,00  | 0,00  |
| Pesca                 | 0,09  | 0,08  | 0,09  | 0,08  |
| Avituallamiento       | 1,28  | 1,22  | 1,04  | 0,80  |

Evolución tráfico de mercancías 2012-2017 (cereales y piensos). Granel Sólido



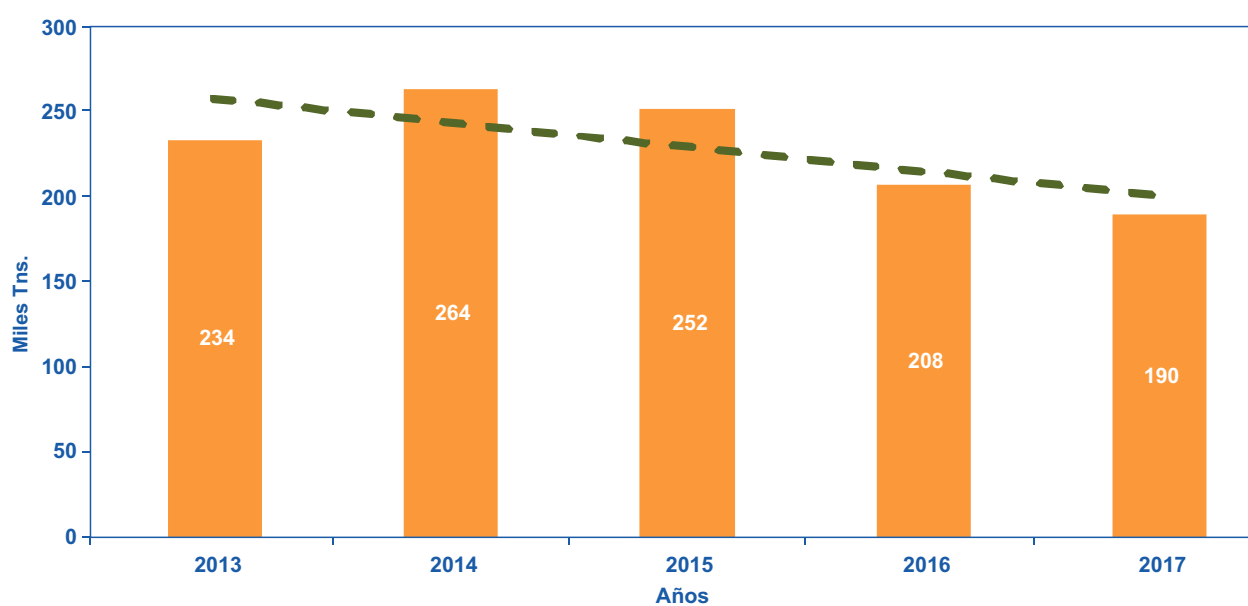
| Naturaleza         | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|--------------------|------|------|------|------|------|
| Cereales y piensos | 786  | 767  | 939  | 1000 | 851  |

### Evolución tráfico de mercancías 2012-2017 (pasta de papel). Mercancía General Convencional



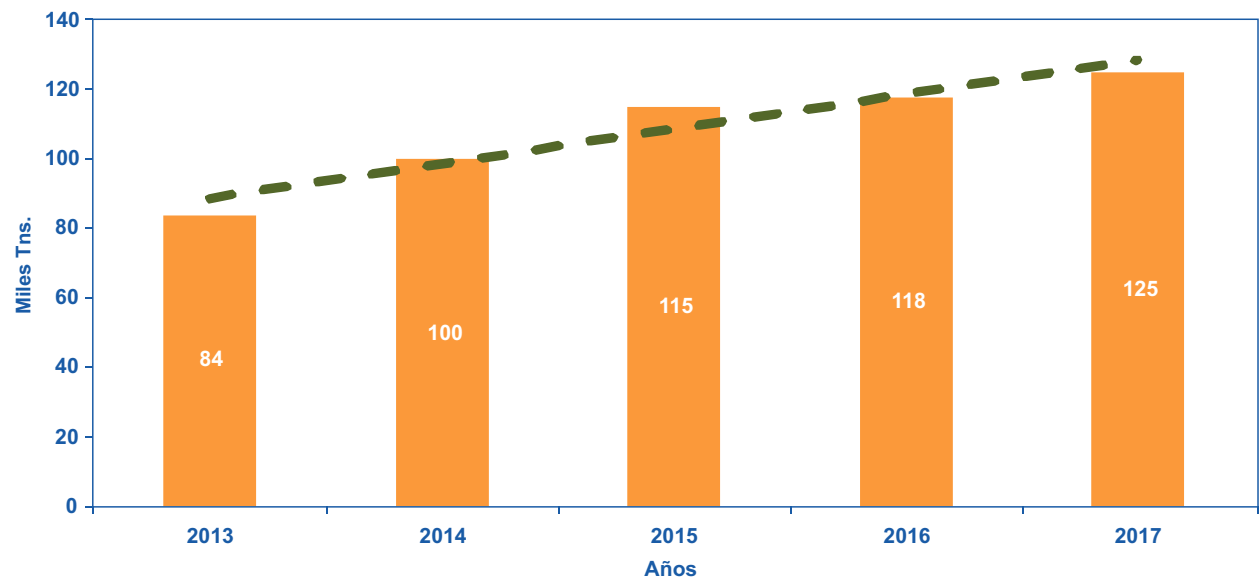
| Naturaleza      | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|-----------------|------|------|------|------|------|
| Pastas de papel | 405  | 393  | 403  | 378  | 400  |

### Evolución tráfico de mercancías 2012-2017 (productos siderúrgicos). Mercancía General Convencional



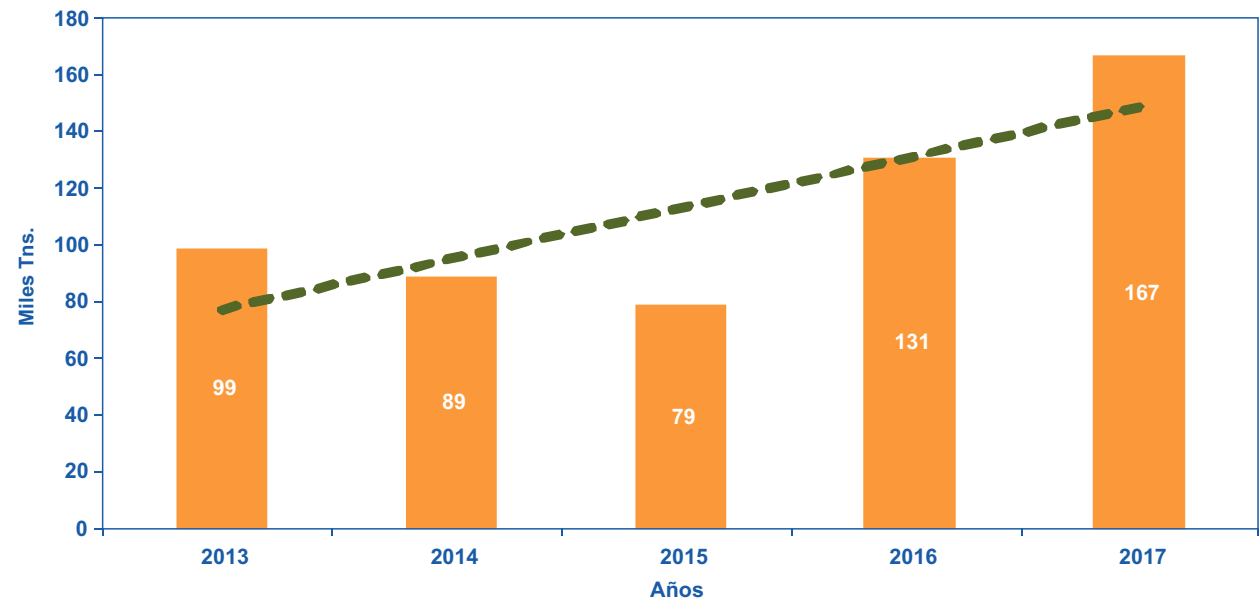
| Naturaleza         | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|--------------------|------|------|------|------|------|
| Prod. Siderúrgicos | 234  | 264  | 252  | 208  | 190  |

Evolución tráfico de mercancías 2012-2017 (fruta). Mercancía en Contenedor



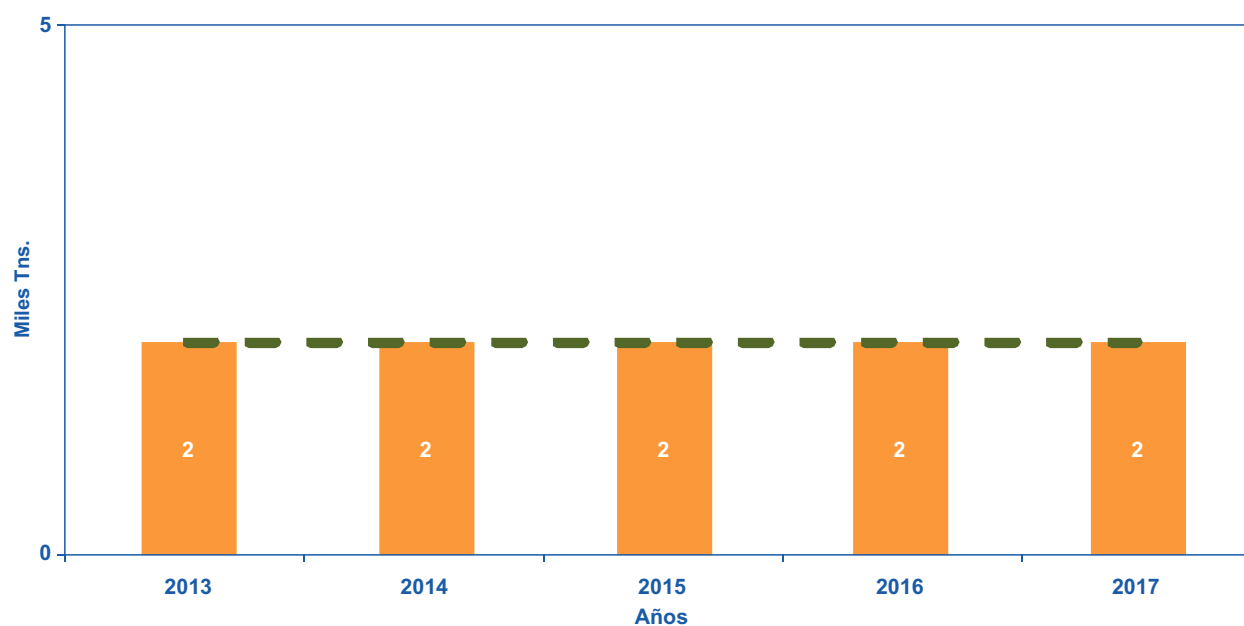
| Naturaleza | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|------------|------|------|------|------|------|
| Fruta      | 84   | 100  | 115  | 118  | 125  |

Evolución tráfico mercancías 2013-2017 (pesca congelada)



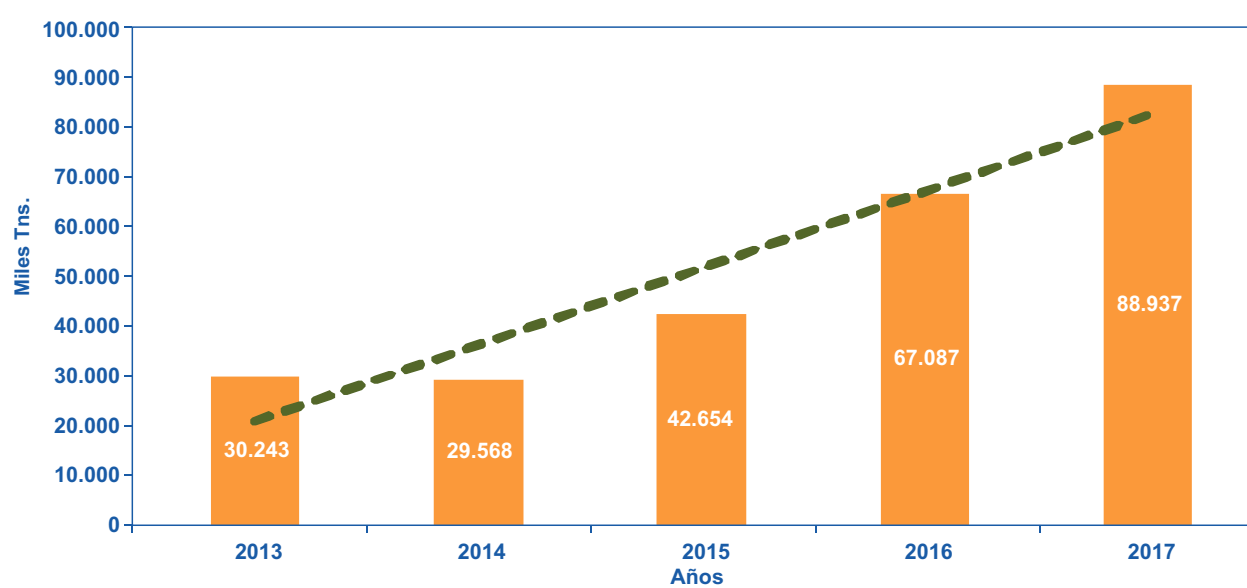
| Naturaleza      | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|-----------------|------|------|------|------|------|
| Pesca congelada | 99   | 89   | 79   | 131  | 167  |

### ■ Evolución tráfico mercancías 2013-2017 (pesca fresca)



| Naturaleza   | 2013 | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 |
|--------------|------|------|------|------|------|
| Pesca fresca | 2    | 2    | 2    | 2    | 2    |

### ■ Evolución tráfico mercancías 2013-2017 (TEUS)



| TEUS | 2013   | 2014   | 2015   | 2016   | 2017   |
|------|--------|--------|--------|--------|--------|
|      | 30.243 | 29.568 | 42.654 | 67.087 | 88.937 |





0 1 2 3 4 **5** 6 7

**utilización del puerto**

**port utilization**

## 5.1 Utilización de muelles / Quay utilization

| Muelle                           | Alineación                         | Presentación      | Embarcadas     | Desembarcadas    | Total            |
|----------------------------------|------------------------------------|-------------------|----------------|------------------|------------------|
| 001-COMERCIAL                    | 0024-0024 M. C. NOGUEIRA ATRAQUE 2 | Mercancía General | 395.992        | 29.776           | 425.768          |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>395.992</b> | <b>29.776</b>    | <b>425.768</b>   |
| 002-PESQUERO                     | 0002-0002 PESQUERO NORTE 1         | Mercancía General | 1              | 915              | 916              |
|                                  | 0003-0003 PESQUERO NORTE 2         | Mercancía General | 0              | 1.361            | 1.361            |
|                                  | 0005-0005 PESQUERO SUR ATRAQUE 1   | Mercancía General | 0              | 0                | 0                |
|                                  | 0019-0019 PESQUERO NORTE 1         | Mercancía General | 0              | 3.721            | 3.721            |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>1</b>       | <b>5.997</b>     | <b>5.998</b>     |
| 003-COMERCIAL<br>MANUEL LEIROS   | 0006-0006 M.LEIROS ATRAQUE 2       | Mercancía General | 0              | 1.613            | 1.613            |
|                                  |                                    | Graneles Sólidos  | 0              | 388.055          | 388.055          |
|                                  | 0007-0007 M.LEIROS ATRAQUE 1       | Mercancía General | 2.753          | 0                | 2.753            |
|                                  |                                    | Graneles Sólidos  | 8.880          | 61.682           | 70.561           |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>11.633</b>  | <b>451.350</b>   | <b>462.983</b>   |
| 004-REPARACIONES                 | 0008-0008 REPARACIONES ESTE        | Mercancía General | 0              | 304              | 304              |
|                                  | 0033-0033 REPARACIONES OESTE 2     | Mercancía General | 2              | 520              | 522              |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>2</b>       | <b>824</b>       | <b>826</b>       |
| 005-COMERCIAL<br>NUEVO SUR       | 0010-0010 COMERCIAL NUEVO SUR      | Mercancía General | 351            | 51               | 402              |
|                                  |                                    | Graneles Sólidos  | 0              | 33.178           | 33.178           |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>351</b>     | <b>33.229</b>    | <b>33.580</b>    |
| 006-NUEVO<br>COMERCIAL MARIN     | 0011-0011 N.COM.MARIN ATRAQUE 0    | Mercancía General | 0              | 0                | 0                |
|                                  | 0012-0012 N.COM.MARIN ATRAQUE 1    | Mercancía General | 27.295         | 142.273          | 169.568          |
|                                  |                                    | Graneles Sólidos  | 2.571          | 0                | 2.571            |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>29.866</b>  | <b>142.273</b>   | <b>172.139</b>   |
| 013-Z. EXPANSION                 | 0028-0028 M. DE EXPANSION ESTE     | Mercancía General | 4              | 4.725            | 4.729            |
|                                  |                                    | Graneles Sólidos  | 0              | 5.370            | 5.370            |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>4</b>       | <b>10.095</b>    | <b>10.099</b>    |
| 014-M. REPARACIONES<br>N.2       | 0031-0031 M.REPAR.N.2 ESTE         | Mercancía General | 62             | 0                | 62               |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>62</b>      | <b>0</b>         | <b>62</b>        |
| 015-COMERCIAL<br>ADOLFO REBOREDO | 0035-0035 M.A. REBOREDO. ATRA 1    | Mercancía General | 414.623        | 412.756          | 827.379          |
|                                  |                                    | Mercancía General | 99.695         | 45.873           | 145.568          |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>514.318</b> | <b>458.628</b>   | <b>972.947</b>   |
| 024-COMERCIAL OESTE              | 0040-0040 M. COMERCIAL OESTE       | Mercancía General | 0              | 441              | 441              |
|                                  |                                    | Graneles Sólidos  | 0              | 416.076          | 416.076          |
|                                  | <b>Total</b>                       |                   | <b>0</b>       | <b>416.518</b>   | <b>416.518</b>   |
| <b>Total</b>                     |                                    |                   | <b>952.229</b> | <b>1.548.690</b> | <b>2.500.919</b> |

## 5.2 Dársenas / Basins

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| Número de barcos fondeados / <i>Number of anchored ships</i> | 262       |
| G.T. de barcos fondeados / <i>G.R.T. of anchored ships</i>   | 1.040.874 |
| G.T. por días de fondeo / <i>G.R.T. day of anchorage</i>     | 1.531.757 |

## 5.3 Amarres de punta / Pointed mooring

|                                                                   |   |
|-------------------------------------------------------------------|---|
| Número de barcos amarrados / <i>Number of moored ships</i>        | 0 |
| G.T. de barcos amarrados / <i>G.T of moored ships</i>             | 0 |
| G.T por días de barcos amarrados / <i>G.T day of moored ships</i> | 0 |

## 5.4 Atraques / Berth

|                                                                                               |         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Número de barcos atracados / <i>Number of docked ships</i>                                    | 1.296   |
| Metros lineales de atraque (suma de esloras) / <i>Linear metres of berths (Sum of length)</i> | 87.375  |
| M.L. por días de atraque / <i>M.L. day of landing</i>                                         | 102.319 |

## 5.5 Ocupación de superficie / Area utilization

|                        | DESCUBIERTAS<br>(m <sup>2</sup> día)<br><i>UNCOVERED<br/>(sqm/day)</i> | CUBIERTAS Y<br>ABIERTAS (m <sup>2</sup> día)<br><i>COVERED AND<br/>OPEN (sqm/day)</i> | CERRADAS<br>(m <sup>2</sup> día)<br><i>CLOSED (sqm/day)</i> | TOTALES (m <sup>2</sup> día)<br><i>TOTALS (sqm/day)</i> |
|------------------------|------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| Zona de almacenamiento | 2.765                                                                  | 0                                                                                     | 0                                                           | 2.765                                                   |
| Zona de Tránsito       | 2                                                                      | 0                                                                                     | 0                                                           | 2                                                       |
| Total                  | 2.767                                                                  | 0                                                                                     | 0                                                           | 2.767                                                   |

## 5.6 Medios mecánicos de tierra / *Mechanical shore equipment*

|                                               | CON GANCHO O CALDERO |               | CON CUCHARA  |                | TOTALES      |                  |
|-----------------------------------------------|----------------------|---------------|--------------|----------------|--------------|------------------|
| Grúas del Servicio                            |                      |               |              |                |              |                  |
|                                               | HORAS                | TONELADAS     | HORAS        | TONELADAS      | HORAS        | TONELADAS        |
| Hasta 6 toneladas / Up to 6 tons              | 0                    | 0             | 0            | 0              | 0            | 0                |
| De 6 a 12 toneladas / Between 6 and 12 tons   | 0                    | 0             | 0            | 0              | 0            | 0                |
| De 12 a 16 toneladas / Between 12 and 16 tons | 0                    | 0             | 0            | 0              | 0            | 0                |
| Más de 16 toneladas / More than 16 tons       | 0                    | 0             | 0            | 0              | 0            | 0                |
| <b>TOTAL GRÚAS DEL SERVICIO</b>               | <b>0</b>             | <b>0</b>      | <b>0</b>     | <b>0</b>       | <b>0</b>     | <b>0</b>         |
| Grúas de Particulares                         |                      |               |              |                |              |                  |
| Hasta 6 toneladas / Up to 6 tons              | 0                    | 0             | 0            | 0              | 0            | 0                |
| De 6 a 12 toneladas / Between 6 and 12 tons   | 0                    | 0             | 0            | 0              | 0            | 0                |
| De 12 a 16 toneladas / Between 12 and 16 tons | 0                    | 0             | 0            | 0              | 0            | 0                |
| Más de 16 toneladas / More than 16 tons       | 776                  | 48.504        | 1.672        | 960.418        | 2.448        | 1.008.922        |
| <b>TOTAL GRÚAS DE PARTICULARES</b>            | <b>776</b>           | <b>48.504</b> | <b>1.672</b> | <b>960.418</b> | <b>2.448</b> | <b>1.008.922</b> |
| <b>TOTAL GRÚAS</b>                            | <b>776</b>           | <b>48.504</b> | <b>1.672</b> | <b>960.418</b> | <b>2.448</b> | <b>1.008.922</b> |

## 5.7 Carretillas / *Conveyor trucks*

| Tipo / Type                    | Horas / Hours |
|--------------------------------|---------------|
| Transportadoras / Transporting | 0             |
| Elevadoras / Elevating         | 0             |
| Remolques / Towing             | 0             |

## 5.8 Cintas transportadoras / *Cover bels*

|               |   |
|---------------|---|
| Horas / Hours | 0 |
|---------------|---|

## 5.9 Palas cargadoras / *Mechanic shovels*

|               |   |
|---------------|---|
| Horas / Hours | 0 |
|---------------|---|

## 5.10 Tracción de maniobras / *Railway shunting, locomotives*

| Tipo / Type                           | Horas / Hours |
|---------------------------------------|---------------|
| Transportadoras / <i>Transporting</i> | 0             |
| Elevadoras / <i>Elevating</i>         | 0             |
| Remolques / <i>Towing</i>             | 0             |

## 5.11 Vagones / *wagons*

|                                                                          |        |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|
| Número de vagones transportados /<br><i>Number of transported wagons</i> | 13.589 |
|--------------------------------------------------------------------------|--------|

## 5.12 Camiones / *Trucks*

|                                                                                        |         |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Número de camiones entrados en puerto /<br><i>Number of trucks entered in the port</i> | 119.138 |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---------|

## 5.13 Básculas / *Weighbridges*

|                                                      |              |
|------------------------------------------------------|--------------|
| Número de pesadas /<br><i>Number of weighing-ins</i> | 44.819       |
| Toneladas / <i>Tonnes</i>                            | 1.213.974 kg |

## 5.14 Grúas flotantes / *Floating cranes*

|                                                 |   |
|-------------------------------------------------|---|
| Número de servicios / <i>Number of services</i> | 0 |
| Número de horas / <i>Number of hours</i>        | 0 |

## 5.15 Remolcadores / *Tugboats*

|                                                 |       |
|-------------------------------------------------|-------|
| Número de servicios / <i>Number of services</i> | 1.064 |
| Número de horas / <i>Number of hours</i>        | 1.045 |

## 5.16 Varaderos / *Slipways*

|                                                          |     |
|----------------------------------------------------------|-----|
| Número de varadas /<br><i>Number of running agrounds</i> | 144 |
|----------------------------------------------------------|-----|



## 5.17 Descripción de terminales y Muelles operativos / *Terminals and quays description*

### TERMINAL DE CONTENEDORES

Terminal Multimodal con 500 metros de atraque lineal y calados de 12 y 14 metros, con próxima ampliación a 15 m. Tres grúas STS (2 Panamax + 1 Post-Panamax). Más de 500 conexiones reefer. Reach Stackers (capacidad de elevación 45 tons a 5 alturas). Capacidad de almacenamiento cubierto: 8.000 m<sup>2</sup>. Zonas de reparación y mantenimiento de contenedores. Zonas de lavado de contenedores. PIF. Acceso ferroviario. Servicio 7/24/365.

### TERMINAL DE GRANELES SÓLIDOS

Terminal intermodal con tres atraques: Muelles Manuel Leirós I y II, con 272 y 125 metros de longitud respectivamente. Calados hasta 12 metros. Muelle Comercial Oeste con atraque de 313 metros y 15 metros de calado. Gran capacidad de almacenamiento cubierto a pie de muelle con 25.000 m<sup>2</sup>. Cargadero ferroviario. Almacenamiento externo de 25.000 m<sup>2</sup>. Cuenta con dos grúas móviles, una de 27/63 Tm x 44/26 m y otra de 45/144 Tm x 54/11 m. grúas pórtico, tolvas ecológicas y silos para cemento.

### TERMINAL CUBIERTA (AWT)

Terminal intermodal con 90 metros de longitud cubierta para buques de hasta 125 metros de eslora. Altura libre de 21 metros y calados de 7 metros. Está equipada con una grúa puente de 40 Tm con velocidades de hasta 140m/min. Especializada en movimiento de pasta de papel, bobinas y tablero.

### TERMINAL DE SIDERÚRGICOS

Terminal intermodal con 180 metros de atraque y calados de 9 metros (en ampliación en 150 metros de longitud y 11 m. de calado). Grúa pórtico y amplias superficies cubiertas de almacenamiento.

### OPERACIONES DE AEROGENERADORES

El puerto está especializado en operaciones con componentes eólicos. Dispone de grúas móviles con capacidad hasta 140 toneladas y cuenta con personal y maquinaria especializada para el movimiento de piezas de aerogeneradores.

### TERMINAL DE FRUTA

Muelle con 230 metros de longitud y calados de 9 y 11 metros. Terminal a pie de muelle con capacidad de almacenamiento frigorífico para 5.000 palets. 8 cámaras frigoríficas, 6 muelles de carga y grúa móvil Gottwalt 6407. 105 conexiones para reefer. Certificación para almacenaje de producto ecológico.

### CONTAINER TERMINAL

*A multimodal Terminal with 500 metres of berthing lines and draughts of 12 and 14 metres, soon to be extended to 15 m. Three STS cranes (2 Panamax + 1 Post-Panamax). Over 500 reefer connections. Reach stackers (with 45 ton lifting capacity up to 5 rows). Indoor storage capacity: 8,000 sq. m. Container repair and maintenance areas. Container washing areas. PIF. Access to railway. Open 24/7/365.*

### SOLID BULK TERMINAL

*Intermodal terminal with three berths: Manuel Leirós piers I and II, 272 and 125 metres long respectively and draught up to 12 metres. Western Commercial Dock with 313 metres' berthing line and 15 metres' draught. 25,000 m<sup>2</sup> of indoor storage capacity on dockside. Rail loading bays. 25,000 m<sup>2</sup> of outdoor storage. With two travelling cranes, one 27/63 ton x 44/26 m and the other 45/144 ton x 54/11 m., gantry cranes, dust-retaining hoppers and silos for cement.*

### ALL-WEATHER TERMINAL (AWT)

*An intermodal terminal with 90 metres of indoor cover for vessels with a length of up to 125 metres, it offers 21 metres' free headroom and 7 metres' draught. The AWT is equipped with a 40-ton bridge crane with travel speeds up to 140m/min. Specialised in handling paper pulp, paper reels and wooden board.*

### IRON & STEEL TERMINAL

*Intermodal terminal with 180 metres' berthing line and 9 metres' draught (currently being extended a further 150 metres with 11 m. draught). Gantry crane and plenty of indoor storage areas.*

### WIND TURBINE OPERATIONS

*The port specialises in operating with wind turbine components. It has mobile cranes with a capacity of up to 140 tons and specialised personnel and plant for handling wind turbine parts.*

### FRUIT TERMINAL

*A 230-metre long pier with draughts of 9 and 11 metres. Dockside terminal with cold storage capacity for 5,000 pallets. 8 freezers, 6 loading docks and a Gottwalt 6407 mobile crane. 105 reefer connections. Certified for storage of organic produce.*

## INSTALACIONES DE PESCA CONGELADA Y FRESCA

Muelle Este con 122 metros de atraque con 9 metros de calado. Muelle Transversal Leirós con 150 metros de atraque y 9 metros de calado. Muelle Pesquero Norte con 125 metros de atraque y 6,5 de calado. Para pesca fresca existen atraques con calados de entre 4 y 6,5 metros. El Puerto reúne instalaciones frigoríficas con una capacidad superior a los 260.000 metros cúbicos y plantas de elaboración de productos de la pesca congelada.

La lonja de bajura y cerco está refrigerada en 4.600 metros cuadrados y hay 55 departamentos para la preparación y envase de pesca fresca.

## FRESH AND FROZEN FISHING FACILITIES

*The Eastern Pier has 122 metres of berthing line with 9 metres' draught. The Transverse Leiros Pier has 150 metres' berthing and 9 metres' draught; while the Northern Fishing Pier offers 125 metres' berthing space with a draught of 6.5 metres. Berths with draughts of between 4 and 6.5 metres are available to fresh fishing vessels. The Port has cold stores with a combined capacity of over 260,000 cubic metres and processing plants for frozen fish products.*

*4,600 square metres of the coastal fresh fish hall is refrigerated and there are 55 sales rooms for preparing and packaging fresh fish.*





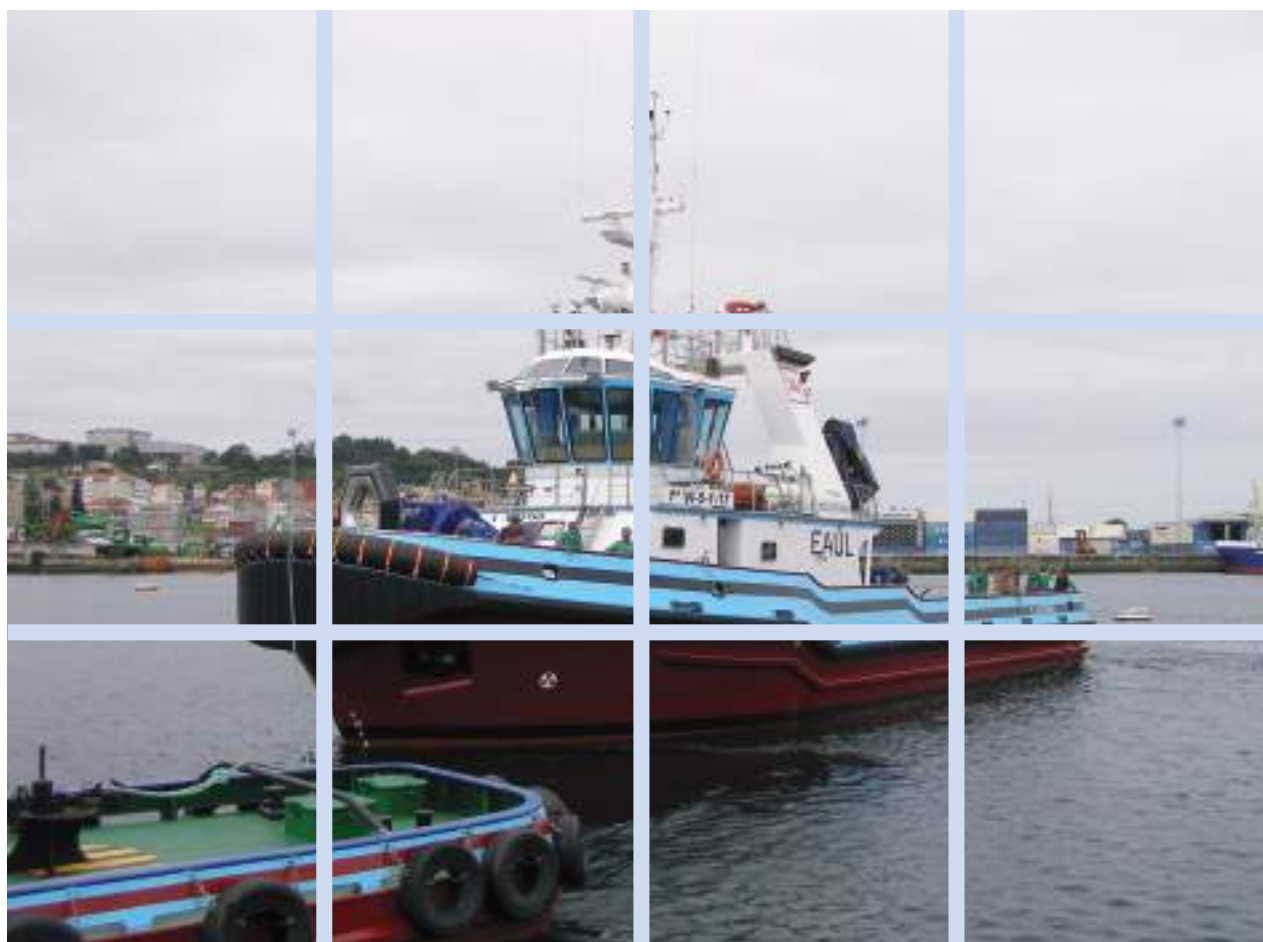
0 1 2 3 4 5 **6** 7

**obras**  
**works**



## 6.1 Obras en ejecución o terminadas en el año / Works under construction or completed during the year

|                                                                              | Presupuesto<br><i>Estimate</i> | Certificado al origen<br><i>Coast to date</i> | Certificado en el año<br><i>Cost this year</i> | Situación<br><i>Situation</i> |
|------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------|
| Ampliación del Puesto de Inspección Fronterizo del Puerto de Marín           | 590.058,00                     | 22.447,26                                     | 22.447,26                                      | En ejecución                  |
| Radar para control de tráfico marítimo en la ría                             | 591.000,00                     | 198.937,50                                    | 198.937,50                                     | En ejecución                  |
| Renovación y refuerzo de pavimentos en viales pesqueros                      | 312.559,16                     | 312.559,16                                    | 312.559,16                                     | Terminada                     |
| Instalación de abastecimiento de agua contra incendios para nave de talleres | 141.019,33                     | 141.019,33                                    | 124.864,38                                     | Terminada                     |
| Reforma de oficinas de Operaciones Portuarias                                | 289.983,44                     | 289.983,44                                    | 269.542,15                                     | Terminada                     |
| Obras varias                                                                 | 395.000,00                     | 267.459,48                                    | 267.459,48                                     | Terminada                     |
| <b>TOTAL</b>                                                                 |                                |                                               |                                                |                               |



## 6.2 Descripción de las obras más importantes / Brief description of the most important building works

### OBRAS INICIADAS EN EL AÑO

#### ■ Ampliación del PIF

Debido al incremento de tráficos en el Puerto de Marín, es necesario llevar a cabo la ampliación del número de muelles de carga del Puesto de Inspección Fronterizo, con la finalidad de agilizar las operaciones de inspección de los servicios de Sanidad Exterior y Sanidad Vegetal. Además se han atendido a las solicitudes y observaciones realizadas por dichos Servicios de Inspección.

#### ■ Torre Radar: Suministro del equipamiento electrónico y su integración en el Centro de Sasemar de Vigo.

Para la prestación por SASEMAR del servicio general de ordenación, coordinación y control de tráfico portuario marítimo, se mejora la infraestructura, materializada en una señal radar que permita disponer de una imagen real de tráfico y poder facilitar los servicios de Información (INS), de organización del tráfico (TOS), y de asistencia a la navegación (NAS) en las aguas de la Zona de Servicio de la Autoridad Portuaria de Marín y Ría de Pontevedra. Se trata de proceder a la instalación de una Estación Remota en el interior de la Escuela Naval de Marín.

#### ■ Torre Baliza Picamillo

La torre Baliza de Picamillo, situada en la Ría de Pontevedra por su entrada norte, señalaba el bajo de Picamillo. Un temporal del pasado invierno destruyó la torre provocando su desaparición. Las obras de reconstrucción de la torre baliza tienen por objeto reconstruir la baliza como Ayuda a la Navegación. La reconstrucción de la torre conservará la geometría y colores originales, al ser una ayuda de balizamiento tanto diurno como nocturno. Esta nueva baliza será ejecutada con hormigón armado.

#### ■ Proyectos de Dragado - Caracterización de dragados de futuras obras portuarias.

Redacción de los Proyectos de dragado que cumplan con las Directrices para caracterización del material dragado y su reubicación en aguas del Dominio Público Marítimo Terrestre desarrollado por la Comisión Interministerial de Estrategias Marinas, desarrollado en 2014.

Los proyectos de dragado se corresponden con las obras de MEJORA DE CALADOS EN LOS ACCESOS MARÍTIMOS A LA ZONA COMERCIAL – MUELLES REBORDO ATRAQUE 1 y 2 Y PROLONGACIÓN DEL NUEVO MUELLE COMERCIAL DE MARÍN

### WORKS STARTED THIS YEAR

#### ■ BIP'S expansión

*Due to the Increase in traffic in the Port of Marín, it is necessary to carry out the expansion of the number of loading docks in order to speed up the inspection operations of the Border Health Check and the Plant Health services. In addition, the requests and observations made by these checks have been addressed.*

#### ■ Radar Tower: Supply of electronic equipment and its integration in the Sasemar Center in Vigo.

*In order for Sasemar to continue providing the general service for the management, coordination and control of maritime port traffic, the infrastructure will be improved, materialized in a radar signal that will have a real image of traffic and facilitate the Information services (INS), of traffic organization (TOS), and navigation assistance (NAS) in the waters of the Service Area of the Port Authority of Marín and Ría de Pontevedra.*

#### ■ Beacon Tower of Picamillo

*The Beacon Tower of Picamillo, located at the North entrance of the Pontevedra Estuary, used to point at the lower part of Picamillo. A storm during last winter destroyed the tower completely. Reconstruction works of the beacon tower will rebuild the beacon as a Navigation Assistance, preserving its geometry and original colours, as it is used as a beacon aid both day and night. This new beacon will be built using reinforced concrete.*

#### ■ Dredging Projects - Classification of dredging of future port works

*The Dredging projects that meet guidelines will be recorded for the identification of which dredging materials and its relocation to Maritime-Terrestrial Public Domain waters developed in 2014 by the Marine Strategy Inter-Ministerial Commission.*

*The Dredging projects are part of the DRAFT IMPROVEMENTS ON THE MARITIME ACCESS TO THE COMMERCIAL AREA – REBORDO DOCKS 1 and 2 AND EXPANSION OF THE NEW COMMERCIAL DOCK OF MARÍN.*



▪ **Sustitución de las uniones embridadas con soldaduras aluminotérmicas.**

El Puerto de Marín dispone de una Red Ferroviaria interior ejecutada en distintas fases entre los años 2000 a 2015. Se van a mejorar las uniones de los aparatos de vía con las vías adyacentes, actualmente mediante bridas, con la sustitución de dichas uniones por soldaduras aluminotérmicas.

▪ **Suministro y montaje de segunda bomba de agua salada.**

El Puerto dispone de una red de distribución de agua salada. Un elemento imprescindible de esta red de distribución es el equipo de bombeo, compuesto principalmente por dos bombas de gran caudal y baja presión para alimentar al depósito de agua salada existente. Se ha sustituido una de dichas bombas con objeto de asegurar el suministro de agua salada a la Lonja del Puerto de Marín.

## OBRAS INICIADAS Y TERMINADAS EN EL AÑO

▪ **Renovación y refuerzo de pavimentos en viales pesqueros**

Debido al mal estado de los pavimentos de aglomerado asfáltico del puerto por su uso, los efectos del tiempo transcurrido desde su ejecución, la acción del agua salada y el incremento de tráfico pesado registrado por el puerto en los últimos años, fue necesario recuperar las características iniciales de los pavimentos y mejorar su resistencia al paso de mercancía y camiones empleando materiales adaptados a los nuevos requerimientos. Por ello se realizó el refuerzo del pavimento afectado mediante el fresado y ejecución de uno nuevo reforzado de mezclas bituminosas en caliente empleando como filler de aportación cemento, para garantizar un mejor comportamiento ante las solicitaciones previstas. Asimismo, se sustituyeron algunas tapas de registro y sumideros existentes por otros de mayor resistencia además de reposicionar los afectados por cambios de rasante en los pavimentos.

▪ **Torre de celosía de 15 metros para la instalación de un radar para control del tráfico marítimo del Puerto de Marín**

Instalación de una estación remota con un radar para control de tráfico marítimo, con objeto de cumplir con las funciones de ordenación, coordinación y control del tráfico marítimo portuario. Actualmente dicho control se realiza con los equipos de VHF y AIS, mediante los protocolos de control establecidos. Por parte de Sasemar se ha puesto de manifiesto la

▪ **Replacement of flanged joints with aluminothermic welding**

*There is a Railway Network within the Port of Marín developed in stages between 2000 and 2015. The connections of the Track mechanisms that join with adjacent rails will be improved, which are currently flanged, and it will be replaced with aluminothermic welding.*

▪ **Supply and assembly of a second salt water pump.**

*The Port has a salt water distribution network. An essential element of this distribution network is the pumping equipment, consisting mainly of two pumps of high flow and low pressure to feed the existing Salt Water Tank. One of these pumps has been replaced in order to ensure the supply of salt water to the Lonja of the Port of Marín.*

## STARTED AND COMPLETED WORKS THIS YEAR

▪ **Renovation and bracing of fishing roads pavements**

*The asphalt agglomerate pavements of the port were in poor condition due to the wear of time, the impact of salt water and the increase of heavy traffic as a consequence of the continuous increase in the movement of goods registered by the port in recent years. Therefore, it was necessary to recover the initial characteristics of the pavements and improve their resistance to the passage of merchandise and trucks, using materials adapted to the new requirements. For this reason, the reinforcement of the affected pavement was made with hot bituminous mixtures, using cement as a filler, to guarantee a better performance in the face of the anticipated stresses. Likewise, some existing manhole covers were replaced by others with greater resistance, in addition to repositioning those affected by ground level changes in the pavements.*

▪ **Celosía tower for the installation of a radar to control the maritime traffic**

*The Port of Marín has to install and operate a remote station with a radar for maritime traffic control, in order to fulfill its functions, which include the management, coordination and control of port maritime traffic. Currently, this control is carried out with the VHF and AIS equipment, through the control protocols established. Sasemar has expressed the need to install a radar to have total control and guarantee maritime traffic. In studies conducted by Sasemar about the radar scanning zones, it has been*

necesidad de instalación de un radar, para realizar un control total y con garantías del tráfico marítimo.

#### ■ **Ampliación de la red de abastecimiento en la zona de talleres de reparaciones.**

Desde la zona del Puerto Comercial de Marín se abastece de agua desde la parte oeste del Puerto hasta la lonja del Puerto de Marín. Este trazado tiene un punto crítico de conexión por la parte norte de la nave de talleres, con un único ramal de abastecimiento.

Dado lo crítico del suministro de agua dulce al sector pesquero, se precisa disponer de una conexión que permita abastecer de agua por la zona sur de la Nave de talleres, consiguiéndose, en consecuencia una red de distribución con trazado en anillo, con el consiguiente refuerzo de la seguridad en el abastecimiento de agua dulce

#### ■ **Renovación de válvulas de compuerta en bombeo de agua salada.**

El Puerto de Marín dispone de una red de distribución de agua salada. El equipo de bombeo, abastece de agua salada mediante unas tuberías de impulsión, gobernadas por un sistema de válvulas que cierran y abren la circulación de las impulsiones de dichas bombas.

### OBRAS TERMINADAS EN EL AÑO

#### ■ **Reforma de oficinas de Operaciones Portuarias**

Las obras de reforma del edificio de Operaciones Portuarias se realizaron debido a la modificación que ha sufrido la orientación y procedimientos de trabajo que desarrolla el personal y a la necesidad de mejora de la eficiencia energética del edificio mediante la actualización de las instalaciones eléctricas y térmicas. Asimismo, se instaló un ascensor para comunicar la planta baja y alta, así como otras actuaciones en cumplimiento de la normativa vigente de accesibilidad.

#### ■ **Instalación de red de abastecimiento contra incendios**

La finalidad de este proyecto fue dotar a la nave de talleres de una red exterior propia de abastecimiento de agua contraincendios, compuesta por depósitos de agua, grupo de presión y red de tuberías, que de servicio a los establecimientos industriales existentes. En esta actuación se realizó también la instalación interior de los módulos de talleres de la Autoridad Portuaria.

*concluded that the best location for the radar would be the Naval Military School of Marín.*

#### ■ **Supply network expansion at the repair shops area.**

The Commercial Dock of Marín supplies water from the western side of the Port to the Fish Market at the Port of Marín. This track has a critical connection point on the North side of the Repair Shops area, with a single supply channel.

Due to the need for a fresh water supply for the fishing industry, it is needed to provide a connection that allows the water supply through the South of the Repair Shops area, allowing, therefore, a distribution network with a ring track, reinforcing security of fresh water supply.

#### ■ **Renovation of gate valves with sea water pumps.**

The Port of Marín has a sea water distribution network. Pumping equipment supplies sea water through drive pipes managed by a valve system which opens and closes circulation of impulsion.

The valves have been renewed in order to meet with security requirements for supplying sea water to the Fish Market.

### WORKS FINISHED THIS YEAR

#### ■ **Offices renovation in the port operations building**

The Port Operations building refurbishment works were carried out as a result of the changes in the orientation and work procedures developed by the Port Operations personnel, as well as the need to improve the outdated existing finishes and the improvement of the building's energy efficiency through the updating of electrical and thermal installations. Likewise, a lift was installed in order to connect the ground and upper floor and to comply with the current accessibility regulations.

#### ■ **Installation of fire water supply**

The purpose of this project is to provide the Workshop with its own external network of fire water supply, consisting of water tanks, pressure system and pipes network, that serves industrial establishments at the Port of Marín workshops. During this action, the internal installation of workshops modules will also be installed at the Port Authority.



0 1 2 3 4 5 6 7

**líneas regulares**  
**regular routes**

## 7.1. Líneas regulares marítimas / Regular sea routes

### ► 7.1.1. Cabotaje / Coastal traffic

| Naviera<br>Owner   | Denominación<br>Line | Consignatario<br>Agent        | Ruta<br>Service                                                      | Frecuencia<br>Frequency |
|--------------------|----------------------|-------------------------------|----------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| X-press<br>feeders | Línea Feeder         | Pérez Torres<br>Marítima S.L  | Bilbao, Marín,<br>Tanger, Valencia                                   | Semanal                 |
|                    |                      | Joaquín Davila y<br>Cía S.A.U | Valencia, Algeciras,<br>Lisboa, Leixoes,<br>Vigo, Marín,<br>Valencia | Semanal                 |

### ► 7.1.2. Internacional / International

| Naviera<br>Owner                                                                                                                                                                                                          | Denominación<br>Line                       | Consignatario<br>Agent        | Ruta<br>Service                                                                                      | Frecuencia<br>Frequency |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|-------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Hamburg Süd                                                                                                                                                                                                               | Fruta y otra<br>mercancía<br>contenerizada | Joaquín Davila y<br>Cía S.A.U | Altamira, Veracruz,<br>Puerto Limón,<br>Cartagena, Marín,<br>Amberes, Londres,<br>Hamburgo, Altamira | Semanal                 |
| Maersk Line                                                                                                                                                                                                               | Mercancía general<br>contenerizada         | Joaquín Davila y<br>Cía S.A.U | Namibia, Algeciras,<br>Marín, Leixoes,<br>Lisboa, Algeciras,<br>Namibia                              | Mensual                 |
| -Arkon Shipping<br>GMBH&CO<br>-Amasus Shipping<br>BV<br>-Wagenborg C/O<br>Wave Shipping S.L<br>-Wilson Eurocarriers<br>AS<br>-Wjini and Barends<br>-Rhenus Maritime<br>Services<br>-Tata Steel Logistics<br>& Shipping BV | Bobinas de acero                           | Pérez Torres<br>Marítima S.L  | Ijmuiden-Marín                                                                                       | Semanal                 |

## 7.2. Servicios portuarios / Port services

### ► 7.2.1. Empresas estibadoras / Stevedoring companies

#### -Manipulación de mercancías / Goods handling

|                           |                                                  |              |
|---------------------------|--------------------------------------------------|--------------|
| Galigrain S.A.U           | Muelle Comercial s/n<br>36900-Marín (Pontevedra) | 986 88 06 00 |
| Pérez Torres Marítima S.L | Muelle Comercial s/n<br>36900-Marín (Pontevedra) | 986 83 80 57 |
| Esticargo S.I             | Muelle Comercial s/n<br>36900-Marín (Pontevedra) | 986 88 39 88 |

**-Pesca fresca y congelada / Fresh and frozen fish**

|                                      |                                                                                          |              |
|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Niso Rodríguez Taboada               | Muelle Este-Dpto Armadores nº7<br>Puerto pesquero<br>36900 Marín (Pontevedra)            | 986 83 80 85 |
| Sociedad de Servicios Cantodarea S.L | Muelle de reparaciones-Dpto Armadores nº1<br>Puerto pesquero<br>36900 Marín (Pontevedra) | 986 89 00 71 |

**► 7.2.2. Servicios técnico-náuticos / Technical services****-Remolque de buques / Tug service**

|                 |                                                                                             |              |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Amare Marín S.L | Edificio de Servicios portuarios,<br>módulo 2. Puerto pesquero.<br>36900 Marín (Pontevedra) | 986 89 00 71 |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|

**-Amarre de buques / Mooring service**

|                 |                                                                                             |              |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Amare Marín S.L | Edificio de Servicios portuarios,<br>módulo 2. Puerto pesquero.<br>36900 Marín (Pontevedra) | 986 89 00 71 |
|-----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|

**-Practicaje de buques / Pilot service**

|                                                                         |                                                                                   |              |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Corporación de Prácticos del Puerto de Marín y Ría de Pontevedra S.L.P. | Edificio de Servicios portuarios.<br>Puerto pesquero.<br>36900 Marín (Pontevedra) | 986 89 15 18 |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|

**► 7.2.3. Servicio de recepción de desechos de buques (Marpol) / Marpol service**

|                                            |                                                                                   |              |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Codisoil S.A                               | Edificio de Servicios portuarios.<br>Puerto pesquero.<br>36900 Marín (Pontevedra) | 986 88 46 09 |
| Limpieza Marítima de Óleos S.L.U (Limpoil) | C/Muelle de Oza, 38.<br>15006 A Coruña                                            | 981 10 79 04 |

**7.3. Otros servicios / Other services****► 7.3.1. Empresas consignatarias / Shipping agents****Buque y mercancía / Ship and goods**

|                                 |                                                                                    |              |
|---------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Pérez Torres Marítima S.L       | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                               | 986 83 80 57 |
| Ceferino Nogueira, S.A.         | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                               | 986 88 06 00 |
| Joaquín Davila y Cia., S.A.U.   | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                               | 986 89 14 11 |
| Agencia Marítima Davimar, S.A.  | C/ Luis Taboada, 13 Bajo<br>36201 - Vigo (Pontevedra)                              | 986 44 17 87 |
| Bergé Marítima, S.L.            | Puerto pesquero, s/n. Edificio Protea oficina núm. 4<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 89 02 44 |
| Suflenorsa Consignaciones, S.L. | C/ Serafín Avendaño, 5 - 2º<br>36201 - Vigo (Pontevedra)                           | 986 22 46 56 |
| Marítima Consiflet, S.A.        | Plaza de Compostela, 19 - 2º Dcha.<br>36201 - Vigo (Pontevedra)                    | 986 22 96 41 |
| Kaleido Logistic, S.L.          | C/ Pontevedra, 4 - 3º<br>36201 - Vigo (Pontevedra)                                 | 986 44 74 75 |
| M.S.C. España, S.L.U.           | C/ Dr. Cadaval, 5 - 2ª Planta - Oficina núm. 5<br>36202 - Vigo (Pontevedra)        | 986 44 74 94 |



**Mercancía / Goods**

|                                                              |                                                                             |              |
|--------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Maersk Spain S.L.U.                                          | C/ Paseo del Club Deportivo, 1,<br>28223 - Pozuelo de Alarcón (Madrid)      | 915 72 40 68 |
| Marítima Astondo, S.L.                                       | C/ Ibáñez de Bilbao, 3 7º<br>48001 - Bilbao (Bizkaia)                       | 986 44 14 82 |
| Galigrain, S.A.                                              | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                        | 986 88 06 00 |
| Noroeste Shipping, S.L.                                      | C/ Arenal. 20 - 1º<br>36201 - Vigo (Pontevedra)                             | 986 22 00 40 |
| Camar Noroeste, S.L.                                         | C/ Arenal. 20 - 1º<br>36201 - Vigo (Pontevedra)                             | 986 19 40 00 |
| Marítima del Oriente, S.L.U.                                 | Muelle de Guixar, s/n<br>36207 - Vigo (Pontevedra)                          | 986 44 61 16 |
| Pérez y Cia                                                  | C/ Cánovas del Castillo, 22<br>36202 - Vigo (Pontevedra)                    | 986 43 08 02 |
| Mediterranean Shipping Company<br>España, S.L.U. (MSC Spain) | C/ Dr. Cadaval, 5 - 2ª Planta - Oficina núm. 5<br>36202 - Vigo (Pontevedra) | 986 44 74 94 |

**► 7.3.2. Control de tráfico marítimo / Maritime traffic control**

|                                                                                                                                |                                                                    |              |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------|
| Sociedad de Salvamento y Seguridad<br>Marítima<br>Centro de Coordinación de<br>Salvamento en Vigo<br>(VHF 10/16 Marín traffic) | Estación Marítima, s/n. - Planta Alta<br>36201 - Vigo (Pontevedra) | 915 22 22 30 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------|

**► 7.3.3. Almacenamiento, consolidación, desconsolidación / Goods storage**

|                                                  |                                                      |              |
|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|
| Pérez Torres Marítima S.L                        | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 83 80 57 |
| Galigrain/ Ceferino Nogueira, S.A.               | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 88 06 00 |
| Joaquín Davila y Cia., S.A.U./<br>Esticargo S.L. | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 89 14 11 |

**► 7.3.4. Ferrocarril / Railway****Gestión de red/autorizaciones / Authorizations**

|                                                               |                                                      |              |
|---------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|--------------|
| Autoridad Portuaria<br>(responsables circulación ferroviaria) | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 83 80 43 |
| ADIF<br>Instalación logística de Pontevedra                   | Avda. Estación s/n<br>Estación ADIF Pontevedra       | 986 26 94 96 |

**Operaciones carga/descarga/movimientos interiores / Internal rail port operations**

|                           |                                                      |              |
|---------------------------|------------------------------------------------------|--------------|
| Pérez Torres Marítima S.L | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 83 80 57 |
| Grupo Nogar S.            | Muelle comercial, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 88 06 00 |

**Empresas ferroviarias/operadores logísticos / Railway companies**

|                          |                                                   |              |
|--------------------------|---------------------------------------------------|--------------|
| VTG Rail Europe          | C/ Serrano 16, 5º dcha.<br>28001 Madrid           | 91 551 08 04 |
| Tramesa                  | Don Ramón de la Cruz 1-2<br>28001 Madrid          | 91 781 15 26 |
| Renfe Mercancías         | Edificio Residencia Estación León<br>24009 (León) | 987 84 21 25 |
| Comsa Rail Transport S.A | C/ Viriato 47<br>08014 (Barcelona)                | 93 439 32 23 |

**► 7.3.5. Servicios PIF / PIF services**

|                                                                  |                                                                                                                 |                                      |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Autoridad Portuaria (Gestor de PIF)                              | Edificio de Operaciones Portuarias<br>Puerto Pesquero, s/n<br>Marín(Pontevedra)                                 | 986 83 80 43<br>pifmarin@apmarin.com |
| Sanidad Animal                                                   | Zona de Expansión<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                                                 | 986 98 90 60                         |
|                                                                  | C/ Michelena, 28 - 2ª Planta<br>36003 - Pontevedra (Pontevedra)                                                 | 986 98 91 20                         |
| Sanidad Exterior                                                 | Zona de Expansión<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                                                 | 986 98 90 62                         |
|                                                                  | Muelle de Trasatlánticos, s/n.<br>36271 - Vigo (Pontevedra)                                                     | 986 98 91 51                         |
| Sanidad Vegetal                                                  | Zona de Expansión<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                                                 | 986 98 90 61                         |
|                                                                  | C/ Michelena, 28 - 2ª Planta<br>36003 - Pontevedra (Pontevedra)                                                 | 986 98 91 20                         |
| SOIVRE                                                           | Zona de Expansión<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                                                 | 986 88 02 12                         |
|                                                                  | Estación Marítima.<br>Muelle Trasatlánticos (Vigo)                                                              | 986 44 10 01                         |
| Sociedad de Servicios Cantodarea<br>(servicios apoyo inspección) | Muelle de reparaciones<br>Dpto. de armadores núm. 1<br>(Fase I) (Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 89 00 64                         |

### ► 7.3.6. Pesca congelada / Frozen fish

|                                     |                                                                                          |              |
|-------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Cabomar Congelados S.A.U            | Zona de servicios del puerto de Marín<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 83 95 84 |
| Davila Reefer Terminal S.L.U (DART) | Muelle comercial Sur, s/n<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                  | 986 88 39 88 |
| Rosa de los Vientos S.L             | Puerto pesquero, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                      | 986 89 18 50 |
| Frioantartic S.A                    | Puerto pesquero - Espigón Norte, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                      | 986 88 49 23 |
| Galfrío S.A                         | Zona de servicios del puerto de Marín<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 89 00 00 |
| Galicia Processing Seafood, S.A.    | Zona de servicios del puerto de Marín<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 53 97 73 |
| Marfrío, S.A.                       | Puerto pesquero - Espigón Norte, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                      | 986 90 30 50 |
| Pesquerías Marinenses S.A           | Puerto pesquero, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                      | 986 89 16 17 |
| Protea Productos del Mar S.A        | Puerto pesquero, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                      | 986 83 81 54 |
| Safricope S.A.U                     | Puerto pesquero, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                      | 986 88 01 50 |

### ► 7.3.7. Pesca fresca / Fresh fish

|                                                                                             |                                                                                                           |              |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Organización de Productores de Pesca Fresca del Puerto y Ría de Marín (O.P.P.-08) (Opromar) | Edificio anexo Lonja de pescados<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra)                       | 986 88 21 69 |
| Cofradía de Pescadores Sta. María del Puerto                                                | Edificio Lonja Bajura, s/n<br>Marín (Pontevedra)                                                          | 986 88 16 86 |
| Sociedad Cooperativa Gallega del Mar "San Miguel"                                           | Dpto. de operadores portuarios núm. 5<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra)                  | 986 88 04 35 |
| Montes e Moreas Marea Fresca Galaica, S.L.                                                  | Muelle Este - Dpto. de armadores núm. 21 - 1º (Fase I)<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 83 81 37 |
| Valmar Peixes, S.L.                                                                         | Muelle Sur - Dpto. de exportadores núm. 11<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra)             | 683 30 34 01 |
| Cajas y Servicios Cantodarea, S.L. (Casercan)                                               | Dpto. de operadores portuarios núm. 7<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra)                  | 986 88 38 38 |
| Pesgalia, S.L.                                                                              | Muelle Sur, s/n. (Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                          | 986 89 20 00 |
| El Percebeiro S.L..                                                                         | Dptos. Exportadores Segunda Línea 51-55.<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra)               | 986 89 00 21 |
| Pescados García Riveira S.L..                                                               | Dptos. Exportadores Segunda Línea 35-39.<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra)               | 981 83 55 92 |

### ► 7.3.8. Astilleros, desguace / Shipbuilding

|                                                       |                                                                                           |              |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Astilleros Placeres, S.L.                             | Lg/ O Cabo - Os Praceres (Lourizán), s/n.<br>36910 - Pontevedra (Pontevedra)              | 986 88 11 32 |
| Nodosa, S.L.                                          | Zona de servicios del Puerto de Marín<br>(Puerto comercial)<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 88 06 02 |
| Desguaces Navales e Industriales<br>Ángel Pérez, S.L. | Nuevo Muelle Comercial de Marín<br>Atraque núm. 0<br>36900 - Marín (Pontevedra)           | 986 45 41 59 |

### 7.3.9. Suministro de combustible / Fuel supply

|                                                                     |                                                           |              |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--------------|
| Petropesca, S.L.                                                    | Muelle pesquero Norte, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 88 05 05 |
| Repsol Comercial de Productos<br>Petrólieros, S.A. (Marina y Pesca) | Puerto pesquero, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)       | 986 88 15 73 |

### 7.3.10. Limpieza / Port cleaning service

#### Viales y Zonas Comunes / Vials and common areas

|                                              |                                                           |  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--|
| Valoriza Servicios<br>Medioambientales, S.A. | Cño. da Bouza (San Xoán), 2<br>36900 - Marín (Pontevedra) |  |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|--|

#### Lámina de Agua / Sea area

|                   |                                                                                               |              |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Amare Marín, S.L. | Edificio de servicios portuarios, módulo 2<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 986 89 00 71 |
|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|

### 7.3.11. Otros servicios / Other services

|                                             |                                                                                         |              |
|---------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Cementos Cosmos, S.A.<br>(Grupo Votorantim) | Zona de servicios del puerto de Marín<br>Puerto comercial<br>36900 - Marín (Pontevedra) | 981 38 90 00 |
| Gonvarri Galicia, S.A.                      | Prolongación de Embajadores, s/n.<br>28053 - Madrid (Madrid)                            | 986 99 10 00 |
| Talleres Eugenio Barreiro, S.L.             | Puerto pesquero, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                     | 986 89 19 59 |

## 7.4. Servicios oficiales / Administrative services

|                                                                               |                                                                                                          |              |
|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Resguardo Fiscal del Puerto de Marín.<br>Guardia Civil                        | Avda. de Ourense, s/n.<br>Aduana de Marín<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                  | 986 881 325  |
| Aduana de Marín                                                               | Plaza de Ourense, 1<br>36001 - Pontevedra (Pontevedra)                                                   | 986 88 13 25 |
| Aduana de Vigo                                                                | C/ Arenal, 1 - 1º<br>36201 - Vigo (Pontevedra)                                                           | 986 44 96 00 |
| Distrito Marítimo de Marín.<br>(Capitanía Marítima)                           | Puerto pesquero, s/n<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                                       | 986 88 11 76 |
| Capitanía Marítima de Vigo                                                    | Muelle de Trasatlánticos<br>Edificio Estación Marítima, Ala Sur - 1ª Planta<br>36201 - Vigo (Pontevedra) | 986 43 39 11 |
| Vigilancia Aduanera.<br>Base marítima de Marín                                | Plaza de Barcelos. 9<br>36002 - Pontevedra (Pontevedra)                                                  | 986 86 81 91 |
| Servicio Marítimo Provincial.<br>Guardia Civil                                | C/ Coirados (San Xulián), 3<br>36915 - Marín (Pontevedra)                                                | 986 89 19 66 |
| Comisaría de Marín.<br>Policía Nacional                                       | C/ Lameira, 27 Bajo<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                                        | 986 83 95 55 |
| Comisaría de Pontevedra.<br>Policía Nacional                                  | C/ Joaquín Costa, 17-19<br>36001 - Pontevedra (Pontevedra)                                               | 986 86 83 83 |
| Servicios Veterinarios Oficiais da<br>Saúde Pública. Xunta de Galicia         | Avda. de Vigo, 16<br>36003 - Pontevedra (Pontevedra)                                                     | 986 80 58 61 |
| Servicio de Gardacostas.<br>Xunta de Galicia                                  | C/ Fernández Ladreda, 43 - 4ª<br>36003 - Pontevedra (Pontevedra)                                         | 986 80 54 70 |
| Subdirección Xeral de Gardacostas                                             | Rúa do Sar, 75<br>5781 - Santiago de Compostela (A Coruña)                                               | 981 54 40 70 |
| Policía Autonómica de Pontevedra.<br>Xunta de Galicia                         | Avda. Fernández Ladreda, 43<br>36003 - Pontevedra (Pontevedra)                                           | 986 20 61 42 |
| Centro Tecnológico del Mar. Centro de<br>Formación A Aixola. Xunta de Galicia | Puerto pesquero, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                                      | 986 83 80 33 |
| Ayuntamiento de Marín                                                         | Avda. de Ourense, s/n.<br>36900 - Marín (Pontevedra)                                                     | 986 88 03 00 |
| Agrupación de Voluntarios de<br>Protección Civil del<br>Ayuntamiento Marín    | Edificio de servicios portuarios núm. 2<br>(Puerto pesquero)<br>36900 - Marín (Pontevedra)               | 605 59 40 96 |





## **Puerto de Marín**

Autoridad Portuaria de Marín  
y Ría de Pontevedra

Parque de Cantodarea, s/n  
Apartado 136 - 36900 Marín (Pontevedra)  
Telfs.: 986 85 52 00 - 986 83 80 43 - Fax 986 84 01 93  
sac@apmarin.com • www.apmarin.com

MINISTERIO DE FOMENTO